



## Elektro-Rasenmäher / Electric Lawnmower / Tondeuse à gazon électrique PRM 1500 B2

(DE) (AT) (CH)

### Elektro-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

### Tondeuse à gazon électrique

Traduction des instructions d'origine

(ES)

### Cortacésped eléctrico

Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)

### Elektrická sekačka na trávu

Překlad originálního provozního návodu

(HU)

### Elektromos fűnyíró

Az originál használati utasítás fordítása

(DK)

### Elektrisk græsslåmaskine

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(GB) (MT)

### Electric Lawnmower

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

### Elektrische grasmaaier

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

### Tosaerba elettrico

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SK)

### Elektrická kosačka

Překlad originálneho návodu na obsluhu

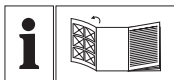
(PL)

### Elektryczna kosiarka do trawy

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 446251\_2307

(DE) (FR) (BE)  
(NL) (CZ) (PL) (SK)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázký a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezze el ismerte meg a készülék mindegyik funkcióját.

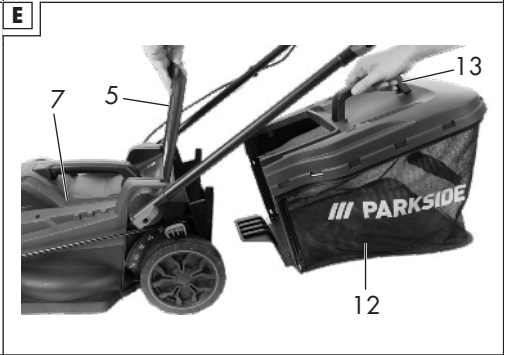
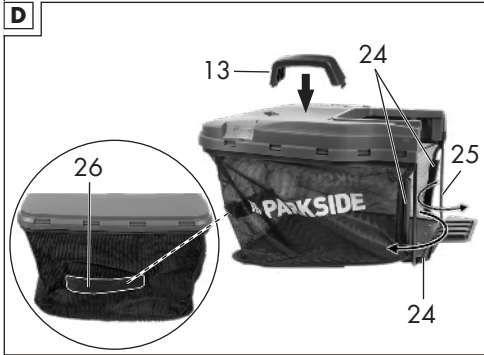
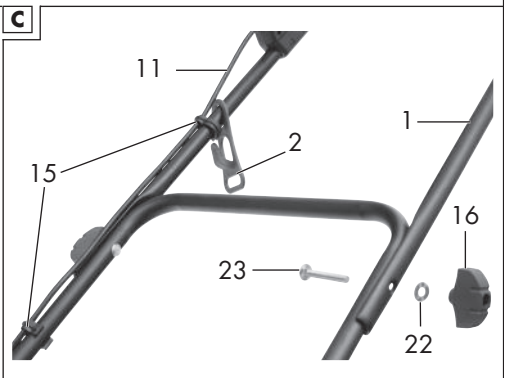
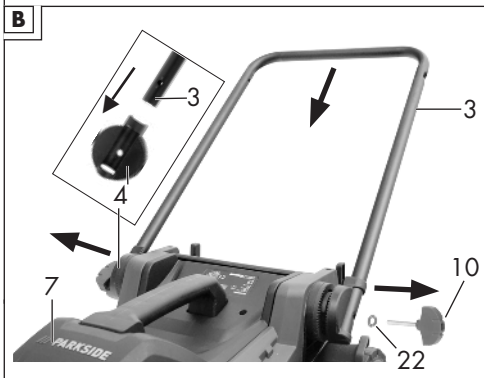
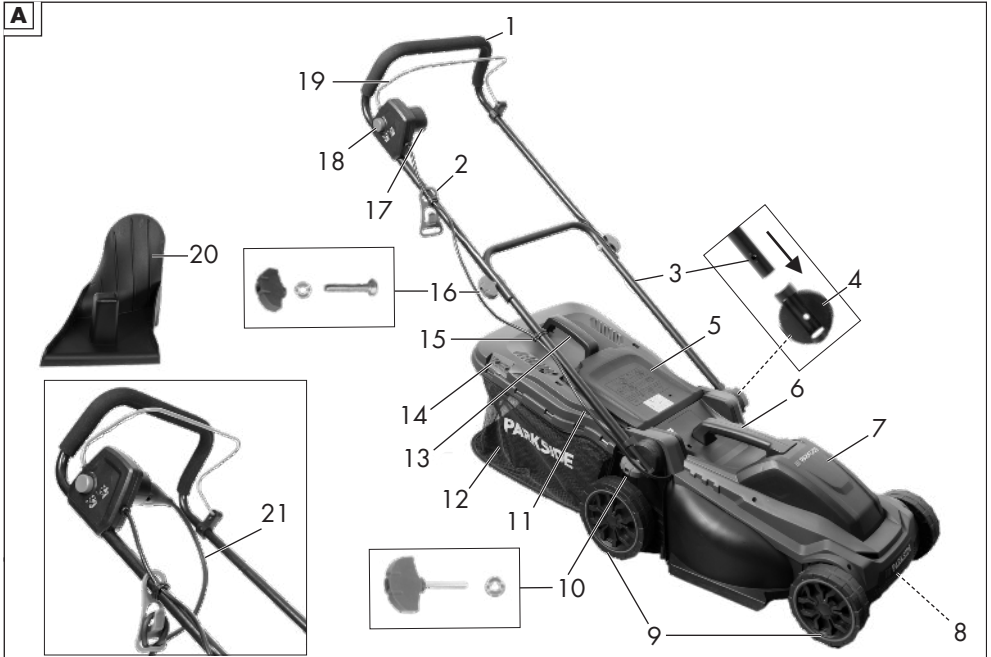
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	23
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	40
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	62
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	80
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	99
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	117
SK	Překlad originálneho návodu na obsluhu	Strana	134
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	152
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	170
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	189



# Inhaltsverzeichnis

## Einleitung.....4

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
Lieferumfang/Zubehör.....	5
Übersicht.....	5
Funktionsbeschreibung.....	6
Technische Daten.....	6

## Sicherheitshinweise..... 6

Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	6
Bildzeichen und Symbole.....	7
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	7
Sicherheitshinweise für Rasenmäher.....	10
Restrisiken.....	12

## Vorbereitung..... 12

Bedienteile.....	12
Montage.....	12
Grasfangeinrichtung einhängen/ abnehmen.....	13
Grasfangeinrichtung entleeren.....	13
Schnitthöhe einstellen.....	14
Mulchkit.....	14

## Betrieb..... 14

Arbeitshinweise.....	14
Ein- und Ausschalten.....	15

## Transport..... 16

## Reinigung, Wartung und Lagerung..... 16

Reinigung.....	16
Wartung.....	16
Lagerung.....	17

## Fehlersuche..... 17

## Entsorgung/Umweltschutz..... 18

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	19
Entsorgungshinweis für Rasenmäher.....	19

## Service..... 19

Garantie.....	19
Reparatur-Service.....	20
Service-Center.....	21
Importeur.....	21

## Ersatzteile und Zubehör..... 21

## Original-EG-Konformitätserklärung..... 22

## Explosionszeichnung..... 207

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Elektro-Rasenmähers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Elektro-Rasenmäher
- Oberer Holm
- Unterer Holm
- Grasfangeinrichtung
- 2x Flügelmutter (mit Unterlegscheibe und Schlossschraube zur Befestigung des oberen Holms)
- 2x Flügelmutter (mit Unterlegscheibe und Aufsatz zur Befestigung des unteren Holms)
- 2x Kabelhalter
- Mulchkit
- Originalbetriebsanleitung

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

### (Abb. A)

- 1 Oberer Holm
- 2 Verlängerungskabel-Zugentlastung
- 3 Unterer Holm
- 4 Verbindungskappen
- 5 Prallschutz
- 6 Tragegriff
- 7 Gerätegehäuse
- 8 Griffmulde
- 9 Räder
- 10 Flügelmutter (zur Befestigung des unteren Holms)
- 11 Gerätekabel
- 12 Grasfangeinrichtung
- 13 Handgriff
- 14 Füllstandsanzeige
- 15 Kabelhalter
- 16 Flügelmutter (zur Befestigung des oberen Holms)
- 17 Verlängerungskabel-Steckdose
- 18 Einschaltperre
- 19 Startbügel
- 20 Mulchkit
- 21 Verlängerungskabel (nicht im Lieferumfang)

### (Abb. B)

- 22 Unterlegscheibe

### (Abb. C)

- 23 Schlossschraube

### (Abb. D)

- 24 Kunststoffflaschen
- 25 Grasfangeinrichtung-Gestänge

- 26 Zusatzhandgriff  
**(Abb. F)**
- 27 Hebel zur Schnitthöhenverstellung
- 28 Rastierung  
**(Abb. G)**
- 29 Mulchkitbügel  
**(Abb. I)**
- 30 Messer
- 31 Messerschraube
- 32 Motorspindel

### Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt einen Elektromotor und ein Gehäuse aus Kunststoff. Es gibt verschiedene Mäharten und eine 6-Stufen-Schnitthöheneinstellung. Das Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur Schnitzebene.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

### Technische Daten

#### Elektro-Rasenmäher PRM 1500 B2

- Aufnahmeleistung des Motors ..... 1500 W
  - Netzspannung ..... 230 V~; 50 Hz
  - Leerlaufdrehzahl  $n_0$  ..... 3400 min<sup>-1</sup>
  - Schnittbreite ..... ≈ 360 mm
  - Schnitthöhe ..... 25 - 75 mm
  - Schutzklasse ..... II (Doppelisolierung)
  - Schutzart ..... IPX4
  - Gewicht ..... ≈ 14 kg
  - Volumen Grasfangeinrichtung ..... ≈ 40 l
  - Schalldruckpegel  $L_{pA}$  .. 69,8 dB;  $K_{pA}$ =3 dB
  - Schallleistungspegel  $L_{WA}$
  - garantiert ..... 92 dB
  - gemessen ..... 90,1 dB;  $K_{WA}$ =1,85 dB
  - Vibration am Bügelgriff ( $a_h$ )
  - ..... 2,337 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>
- Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung

genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**▲ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

### Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**▲ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist








möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät

-  Achtung!
-  Betriebsanleitung lesen
-  Augenschutz und Gehörschutz benutzen
-  Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
-  Vorsicht vor weggeschleuderten Teilen – Umstehende fernhalten
-  Umstehende Personen vom Gerät fernhalten
-  Scharfe Schneideinrichtung! Füße und Hände fernhalten.
-  Motor ausschalten und Netzstecker ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten oder wenn sich das Verlängerungskabel verfangen hat oder beschädigt ist.
-  Gefahr durch elektrischen Schlag!
-  Verlängerungskabel von dem Gerät und dem Messer fernhalten!
-  Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung



Skala Schnitthöhe



Schnittkreis



Garantierter Schallleistungspegel L<sub>WA</sub> in dB.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Ausschalten - Startbügel loslassen



Startvorgang - Einschaltsperr drücken & Startbügel ziehen

### Füllstandsanzeige an der Grasfangeinrichtung



Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangeinrichtung leer



Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangeinrichtung gefüllt

### Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Netzstecker ziehen vor Wartungsarbeiten oder wenn die Netzleitung beschädigt ist



Schutzhandschuhe benutzen

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**▲ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag,

Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
  - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
  - c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- ### 2. Elektrische Sicherheit
- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektri-

schen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medika-**



- menten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elek-

trowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist. Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten**

- Sie den Rasenmäher aus und berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben.** Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
  - **Halten Sie Kühlluft Eintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Luft einlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
  - **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
  - **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
  - **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
  - **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
  - **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
  - **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
  - **Halten Sie die Netzleitung von den Mähmessern fern.** Eine beschädigte Netzleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
  - **Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.
  - **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
  - **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

## Weiterführende Sicherheitshinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

**⚠ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats

zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Vorbereitung

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

## Füllstandsanzeige

### Hinweise (Abb. A)

- Oberhalb an der Grasfangeinrichtung (12) ist eine Füllstandsanzeige (14) angebracht.
- Die Füllstandsanzeige (14) funktioniert nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.



Füllstandsanzeige geöffnet:  
Grasfangeinrichtung leer



Füllstandsanzeige geschlossen:  
Grasfangeinrichtung gefüllt

## Montage

Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.


## Holm montieren

### Hinweis

Für eine einfache Holmmontage wählen Sie folgende Schnitthöhenposition: 25 mm (siehe *Schnitthöhe einstellen*, S. 14)

### Unteren Holm montieren (Abb. B)

1. Ziehen Sie die Verbindungskappen (4) über die Rohrenden am unteren Holm (3).
2. Biegen Sie den unteren Holm (3) leicht auf.

3. Stecken Sie den unteren Holm (3) mit den Verbindungskappen (4) rechts und links an das Gerätegehäuse (7).
4. Wählen Sie eine der 3 möglichen Höheneinstellungen, die am Rasenmähergehäuse (7) und an der Verbindungskappe (4) markiert sind: 
5. Drehen Sie die Flügelmuttern (10) mit den Unterlegscheiben (22) im Uhrzeigersinn fest.

### Oberen Holm montieren (Abb. C)

1. Fädeln Sie die Verlängerungskabel-Zugentlastung (2) auf den oberen Holm (1) auf.
2. Befestigen Sie den oberen Holm (1) rechts und links am unteren Holm (3) mithilfe der Flügelmuttern (16), den beiliegenden Schlossschrauben (23) und den Unterlegscheiben (22).
3. Drehen Sie die Flügelmuttern (16) im Uhrzeigersinn fest.
4. **Kabelhalter einknippen:** Klipsen Sie die Kabelhalter (15) am oberen (1) und unteren Holm (3) ein und fixieren Sie damit das Geräte Kabel (11).

### Neigung einstellen (Abb. B)

1. Lösen Sie die Flügelmuttern (10) und die Unterlegscheiben (22) etwas.
2. Stellen Sie die gewünschte Neigung des Holms ein.
3. Drehen Sie die Flügelmuttern (10) mit den Unterlegscheiben (22) im Uhrzeigersinn fest.

### Grasfangeinrichtung montieren

(Abb. D)

1. Klemmen Sie den Handgriff (13) an die Oberseite der Grasfangeinrichtung (12) ein.
2. Stülpen Sie die Kunststoffflaschen (24) über das Grasfangeinrichtung-Gestänge (25).

## Grasfangeinrichtung einhängen/ abnehmen

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

### Grasfangeinrichtung einhängen

(Abb. E)

1. Heben Sie den Prallschutz (5) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (12) am Handgriff (13).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (12) in beide Aufnahmen ein.
4. Klappen Sie den Prallschutz (5) auf die Grasfangeinrichtung (12). Er hält die Grasfangeinrichtung (12) an richtiger Position.

### Grasfangeinrichtung abnehmen

(Abb. E)

1. Heben Sie den Prallschutz (5) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (12) am Handgriff (13).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (12) aus.
4. Klappen Sie den Prallschutz (5) an das Gerätegehäuse (7) zurück.

## Grasfangeinrichtung entleeren

(Abb. E)

1. Heben Sie den Prallschutz (5) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (12) am Handgriff (13).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (12) aus.
4. Fassen Sie die Grasfangeinrichtung (12) neben dem Handgriff (13) auch am Zusatzhandgriff [siehe (26) → Abb. D] für einen besseren Halt.
5. Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.
6. Klappen Sie den Prallschutz (5) an das Gerätegehäuse (7) zurück.

## Schnitthöhe einstellen

### Richtige Schnitthöhe wählen

Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden. Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 40 mm, bei einem Nutzasen etwa 40- 60mm.

Das Gerät besitzt 6 Schnitthöhen:

- 25/35 mm - geringe Schnitthöhe
- 45/55 mm - mittlere Schnitthöhe
- 65/75 mm - große Schnitthöhe

### Vorgehen (Abb. F)

1. Fassen Sie den Tragegriff (6), damit das Gerät nicht wegrollt.
2. Greifen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (27) und drücken Sie ihn zur Seite.
3. Führen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (27) an der Rasterung (28) vorbei auf die gewünschte Schnitthöhe.
4. Drücken Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (27) für das Einrasten zur Seite.

### Rasenpflege

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

### Mulchkit

#### Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits (20) wird der Grasschnitt nicht in einer Fang-einrichtung aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nähr-

stoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden. Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt. Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40 % der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit der Grasfangeinrichtung (12) gearbeitet werden.

### Mulchkit einsetzen (Abb. G)

1. Entfernen Sie die Grasfangeinrichtung [siehe (12) → Abb. A], falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz (5) an.
3. Schieben Sie das Mulchkit (20) ein. Der Mulchkitbügel (29) rastet ein.
4. Klappen Sie den Prallschutz (5) wieder auf das Mulchkit (20).

### Mulchkit entnehmen (Abb. G)

1. Heben Sie den Prallschutz (5) an.
2. Drücken Sie den Mulchkitbügel (29) ein und entnehmen Sie das Mulchkit (20).
3. Klappen Sie den Prallschutz (5) wieder auf das Mulchkit (20).

## Betrieb

### Arbeitshinweise

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Ziehen Sie hierfür den Sicherheitsstecker (10).

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht.

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

### Hinweise

- Prüfen Sie immer vor Gebrauch des Geräts, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und anderen Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen an Ort und Stelle sind. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

### Vorgehen

- Beginnen Sie mit dem Mähen in der Nähe der Steckdose und arbeiten Sie von der Steckdose weg.
- Führen Sie das Verlängerungskabel immer hinter sich und bringen Sie es nach dem Wenden auf die schon gemähte Seite.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Führen Sie das Gerät im Schritttempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Bewegen Sie sich mit dem Gerät nicht rückwärts.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie

den Motor sofort ab. Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.

- Schalten Sie in längeren Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie in *Reinigung, Wartung und Lagerung*, S. 16 beschrieben.

### Ein- und Ausschalten

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht.

#### Einschalten (Abb. H)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels (17) in die Steckdose für das Verlängerungskabel (21) am oberen Holm (1).
3. Zur Zugentlastung formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels (21) eine Schlaufe und hängen diese in die Verlängerungskabel-Zugentlastung (2) ein.
4. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
5. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
6. Zum Einschalten ziehen Sie bei gedrückter Einschaltsperr (18) den Startbügel (19).
7. Lassen Sie jetzt die Einschaltsperr (18) los.

## Ausschalten (Abb. H)

1. Zum Ausschalten lassen Sie den Startbügel (19) los.

## Transport

### Hinweise (Abb. A)

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Beachten Sie das Gewicht des Gerätes und übernehmen Sie sich nicht.
- Tragen Sie beim Transport Handschuhe und vermeiden Sie in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Messer).
- Tragen Sie das Gerät immer gleichzeitig am Tragegriff (6) und an der Griffmulde (8) für einen sicheren Halt.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**▲ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**▲ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.



Verletzungsgefahr! Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.



Schutzhandschuhe benutzen

### Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

### Nach dem Betrieb reinigen

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Entfernen Sie anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich.

### Wartung



Verletzungsgefahr! Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.



Schutzhandschuhe benutzen

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Ölen Sie von Zeit zu Zeit die Achsen der Räder.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.



**Messer austauschen**

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

**Notwendige Werkzeuge**

- Schraubenschlüssel (SW13)

**Korrekte Reihenfolge**

Motorspindel - Messer - Unterlegscheibe - Spannscheibe - Messerschraube

**Vorgehen (Abb. I)**

1. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
2. Drehen Sie das Gerät auf die Seite.
3. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (30) fest. Drehen Sie die Messerschraube (31) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel (32).
4. Bauen Sie das neue Messer (30) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer (30) richtig positioniert ist und die Messerschraube (31) fest angezogen ist.

**Lagerung**

**▲ WARNUNG!** Brandgefahr. Lagern Sie das Gerät nicht mit gefüllter Grasfangeinrichtung. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären.

**Hinweise**

- Bewahren Sie das Gerät stets sauber, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Ny-lonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.

Für eine platzsparende Aufbewahrung des Gerätes beachten Sie folgendes:

**Vorgehen (Abb. J)**

1. Lösen Sie die Flügelmuttern (16).
2. Klappen Sie den oberen Holm (1) nach vorne, damit das Gerät weniger Platz beansprucht.
3. Das Gerätekel [siehe (11) → Abb. A] darf dabei nicht eingeklemmt werden.

**Fehlersuche**

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Startbügel(19) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen. Durch Drücken des oberen Holms (1) die Vorderräder leicht anheben.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (30) stumpf	Messer (30) schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (30) falsch montiert	Messer (30) korrekt einbauen
Messer (30) rotiert nicht	Messer (30) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (31) locker	Messerschraube (31) festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (31) locker	Messerschraube (31) festziehen
	Messer (30) beschädigt	Messer (30) austauschen
Füllstandsanzeige (14) funktioniert nicht	Verschmutzung	Reinigung mit weicher Bürste. Die Füllstandsanzeige muss aus eigener Kraft zufallen, wenn sie geöffnet wurde.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

## Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## Entsorgungshinweis für Rasenmäher

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Fol-

genden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden

können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446251\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann

er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

### Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingeschickten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
 Tel.: 0800 54 35 111  
 E-Mail: [grizzly@lidl.de](mailto:grizzly@lidl.de)  
**IAN 446251\_2307**

**AT Service Österreich**  
 Tel.: 0800 447744  
 E-Mail: [grizzly@lidl.at](mailto:grizzly@lidl.at)  
**IAN 446251\_2307**

**CH Service Schweiz**  
 Tel.: 0800 56 44 33  
 E-Mail: [grizzly@lidl.ch](mailto:grizzly@lidl.ch)  
**IAN 446251\_2307**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Grobostheim  
 DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).**

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 21.

Position	Bezeichnung	Best.-Nr.
12	Grasfangeinrichtung	91110158
30+31	Messer (Hersteller Bez.: DT8231-440101) + Messerschraube	91110150

# Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Elektro-Rasenmäher**

Modell: **PRM 1500 B2**

Seriennummer: 000001-026000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG •  
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC  
62841-4-3:2021/A11:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt:

Schallleistungspegel  $L_{WA}$

- gemessen: 90,1 dB
- garantiert: 92 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
05.02.2024



Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

# Table of Contents

**Introduction..... 23**  
 Proper use..... 23  
 Scope of delivery/accessories..... 24  
 Overview..... 24  
 Description of functions..... 25  
 Technical data..... 25

**Safety information..... 25**  
 Meaning of the safety information..... 25  
 Pictograms and symbols..... 25  
 General Power Tool Safety Warnings..... 26  
 Lawnmower safety warnings..... 28  
 Residual risks..... 30

**Preparation..... 30**  
 Control elements..... 30  
 Assembly..... 30  
 Attaching/removing the grass catcher..... 31  
 Emptying the grass catcher..... 31  
 Setting the cutting height..... 31  
 Mulching kit..... 32

**Operation..... 32**  
 Working instructions..... 32  
 Switching on and off..... 33

**Transport..... 33**

**Cleaning, maintenance and storage..... 33**  
 Cleaning..... 33  
 Maintenance..... 34  
 Storage..... 34

**Troubleshooting..... 35**

**Disposal/environmental protection..... 35**  
 Disposal information for lawn mowers..... 36

**Service..... 36**  
 Guarantee..... 36  
 Repair service..... 37

Service Centre..... 37  
 Importer..... 37

**Spare parts and accessories..... 38**

**Translation of the original EC declaration of conformity..... 39**

**Exploded view..... 207**

## Introduction

Congratulations on purchasing your new electric lawn mower (hereafter referred to as device or power tool).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

## Proper use

This device is only intended for the following use:

- Mowing lawns and grassed areas in residential applications.

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

The device is intended for use by adults.

Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in

damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

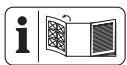
### Scope of delivery/ accessories

Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Electric Lawnmower
- Upper bar
- Lower bar
- Grass catcher
- 2x Wing nut (with washer and carriage bolt for fastening the upper bar)
- 2x Wing nut (with washer and attachment for fastening the lower bar)
- 2x Cable holder
- Mulching kit
- Translation of the original instructions

### Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

#### (Fig. A)

- 1 Upper bar
- 2 Extension cable strain relief
- 3 Lower bar
- 4 Connecting caps
- 5 Impact protection
- 6 Carrying handle

- 7 Device housing
- 8 Recessed grip
- 9 Wheels
- 10 Wing nut (for fastening the lower bar)
- 11 Machine cable
- 12 Grass catcher
- 13 Handle
- 14 Filling level indicator
- 15 Cable holder
- 16 Wing nut (for fastening the upper bar)
- 17 Extension cable outlet
- 18 Switch lock
- 19 Bail bar
- 20 Mulching kit
- 21 Extension cable (not included)

#### (Fig. B)

- 22 Washer

#### (Fig. C)

- 23 Carriage bolt

#### (Fig. D)

- 24 Plastic tabs
- 25 Grass catcher linkage
- 26 Auxiliary handle

#### (Fig. F)

- 27 Lever for cutting height adjustment

- 28 Ratchet mechanism

#### (Fig. G)

- 29 Mulching kit bracket

#### (Fig. I)

- 30 Blade
- 31 Blade bolt
- 32 Motor spindle



## Description of functions

The machine has an electric motor and a plastic housing. There are different types of mowing and a 6-step cutting height adjustment. The cutting tool rotates parallel to the cutting plane.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

## Technical data

### Electric Lawnmower PRM 1500 B2

Input power of motor .....	1500 W
Mains power supply .....	230 V~; 50 Hz
No-load rotation speed $n_0$ .....	3400 min <sup>-1</sup>
Cutting width .....	≈ 360 mm
Cutting height .....	25 - 75 mm
Protection class .....	II ( double insulation )
Protection type .....	IPX4
Weight .....	≈ 14 kg
Grass catcher volume .....	≈ 40 l
Sound pressure level ( $L_{pA}$ )	
.....	69.8 dB; $K_{pA}=3$ dB
Sound power level ( $L_{WA}$ )	
- Guaranteed .....	92 dB
- Measured .....	90.1 dB; $K_{WA}=1.85$ dB
Vibration at U-handle ( $a_h$ )	
.....	2.337 m/s <sup>2</sup> ; $K=1.5$ m/s <sup>2</sup>

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration value and the stated noise emission value have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

**▲ WARNING!** The vibration and noise emissions may deviate from the specified

values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. An example of a measure to reduce vibration exposure is limiting the working hours. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

## Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

### Meaning of the safety information

**▲ DANGER!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

**▲ WARNING!** If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

**▲ CAUTION!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

**NOTICE!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

## Pictograms and symbols

### Symbols on the device



Attention!



Read the instruction manual



Use eye protection and hearing protection



Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.



Beware of ejected parts – keep bystanders away



Keep persons in the vicinity away from the device



Sharp cutting unit! Keep away from feet and hands.



Switch off the motor and disconnect the mains plug before adjustment or cleaning work or if the extension cord is caught or damaged.



Danger of electric shock!



Keep the extension cable away from the machine and the blade!



Attention! Overtravel of the cutting unit



Scale cutting height



Cutting circle



Guaranteed sound power level LWA in dB.



Protection class II (double insulation)



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.



Switching off - Let go of the bail bar



Starting - Press the switch lock & pull the bail bar

## Fill level indicator on the grass catcher



Fill level indicator open: Grass catcher empty



Fill level indicator closed: Grass catcher full

## Symbols used in the instruction manual



Pull out the mains plug before maintenance work or if the power cord is damaged



Use protective gloves

## General Power Tool Safety Warnings

**▲ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. **ELECTRICAL SAFETY**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **PERSONAL SAFETY**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influ-**

**ence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before**

**use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- #### 5. SERVICE
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Lawnmower safety warnings

- **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
- **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other**

**foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.

- **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not use the lawnmower if the cord is damaged or worn. If the cord is damaged or worn during use, switch off the lawnmower and do not touch the cord before disconnecting it from the supply.** A damaged supply cord or extension cord may result in electric shock, fire and/ or serious injury.
- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
- **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
- **Keep the supply cord away from the cutting blades.** A damaged supply cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Switch off and remove plug from mains if the cord is entangled or damaged.** Entangled or damaged cords can increase the risk of electric shock.
- **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the plug is disconnected.** Unexpected operation of the

lawnmower may result in serious personal injury.

### Additional safety instructions

- Connect the device only to a power outlet with a residual current circuit breaker (FI switch) of rated residual current no more than 30 mA.
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

### Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this power tool according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this power tool:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries
- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.

**▲ WARNING!** Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the machine.

## Preparation

**▲ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Do not insert the plug into the outlet until the device is fully prepared for use.

### Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

### Filling level indicator

#### Notes (Fig. A)

- A fill level indicator (12) is fitted above the grass catcher (14).
- The filling level indicator (14) only works while the machine is in operation.



Fill level indicator open: Grass catcher empty



Fill level indicator closed: Grass catcher full

## Assembly

Only carry out work that you know you are capable of. If in doubt, consult an expert or our service centre directly.

### Fitting the bar

#### Note

For simple bar assembly, select the following cutting height position: 25 mm (see *Setting the cutting height*, p. 31)

#### Fitting the lower bar (Fig. B)

1. Pull the connecting caps (4) over the tube ends on the lower bar (3).
2. Bend the lower bar (3) up slightly.
3. Attach the lower bar (3) with the connecting caps (4) to the right and left of the machine housing (7).
4. Select one of the 3 possible height settings marked on the lawn mower hous-

ing (7) and on the connecting cap (4):



5. Tighten the wing nuts (10) with the washers (22) in a clockwise direction.

### Fitting the upper bar (Fig. C)

1. Thread the extension cable strain relief (2) onto the upper bar (1).
2. Attach the upper bar (1) to the right and left of the lower bar (3) using the wing nuts (16), the enclosed carriage bolts (23) and washers (22).
3. Tighten the wing nuts (16) clockwise.
4. **Snap in cable holder:** Clip the cable holders (15) onto the upper (1) and lower bar (3) and use them to secure the machine cable (11).

### Setting the inclination (Fig. B)

1. Slightly loosen the wing nuts (10) and the washers (22).
2. Set the desired inclination of the bar.
3. Tighten the wing nuts (10) with the washers (22) in a clockwise direction.

### Attaching the grass catcher

(Fig. D)

1. Clamp the handle (13) to the top of the grass catcher (12).
2. Place the plastic tabs (24) over the grass catcher linkage (25).

### Attaching/removing the grass catcher

**▲ WARNING!** Risk of injury. Do not operate the machine without an impact guard or grass catcher.

#### Hooking in the grass catcher

(Fig. E)

1. Lift the impact protection (5).
2. Hold the grass catcher (12) by the handle (13).
3. Hook the grass catcher (12) into both holders.

4. Fold the impact guard (5) onto the grass catcher (12). It holds the grass catcher (12) in the correct position.

#### Removing the grass catcher (Fig. E)

1. Lift the impact protection (5).
2. Hold the grass catcher (12) by the handle (13).
3. Unhook the grass catcher (12).
4. Fold the impact protection (5) back onto the machine housing (7).

### Emptying the grass catcher

(Fig. E)

1. Lift the impact protection (5).
2. Hold the grass catcher (12) by the handle (13).
3. Unhook the grass catcher (12).
4. Grip the grass catcher (12) not only by the handle (13) but also by the auxiliary handle [ [see (26) → Fig. D]] for a better hold.
5. Empty the cut grass into a suitable container.
6. Fold the impact protection (5) back onto the machine housing (7).

### Setting the cutting height

#### Select the correct cutting height

A high cutting height should be selected for the first mowing of the season. The correct cutting height is between 25 and 40 mm for an ornamental lawn and about 40 to 60 mm for a utility lawn.

The machine has 6 cutting heights:

- 25/35 mm - low cutting height
- 45/55 mm - medium cutting height
- 65/75 mm - large cutting height

#### Procedure (Fig. F)

1. Grip the carrying handle (6) to prevent the machine from rolling away.
2. Grasp the cutting height adjustment lever (27) and push it to the side.

3. Move the cutting height adjustment lever (27) past the ratchet mechanism (28) to the desired cutting height.
4. Press the cutting height adjustment lever (27) to the side to engage it.

### Lawn care

Regular mowing stimulates the grass to an increased leaf formation, while at the same time killing weeds. As a result, the lawn becomes denser after each mowing and the outcome is a healthier lawn in general. The first cut takes place roughly in April when the grass is about 70 - 80 mm high. During the main growing season, the lawn is mowed at least once a week.

### Mulching kit

#### Difference between mowing lawns and mulching lawns

When using the mulching kit (20), the grass clippings are not collected in a catcher but are instead shredded and spread across the lawn. The nutrients contained in the clippings are thus left to be broken down by soil organisms and form a nutrient cycle. Mulched lawns therefore need to be fertilised much less frequently. As a basic rule, the lawn has to be mowed relatively often so that only small amounts of mulch remain on the lawn. It is therefore best to mulch the lawn at least once a week and to adjust the mower so that only about 40 % of the total height of the lawn is left as mulch. If the mulch remains visible on the lawn (for example when cutting the lawn for the first time of the year or during strong growth), the grass catcher (12) should be used.

#### Inserting the mulching kit (Fig. G)

1. Remove the grass catcher [see (12) → Fig. A], if fitted.
2. Lift the impact protection (5).

3. Slide in the mulching kit (20). The mulching kit bracket (29) engages.
4. Fold the impact protection (5) back onto the mulching kit (20).

#### Removing the mulching kit (Fig. G)

1. Lift the impact protection (5).
2. Press in the mulching kit bracket (29) and remove the mulching kit (20).
3. Fold the impact protection (5) back onto the mulching kit (20).

## Operation

### Working instructions

**▲ WARNING!** Risk of injury. The apparatus must only be adjusted when the motor is switched off and the blade is stationary. Pull out the safety plug (10).

**▲ WARNING!** Risk of injury. The blade will keep rotating for a few seconds after the machine has been switched off. Do not touch the running blade.

**▲ WARNING!** Risk of injury. Do not operate the machine without an impact guard or grass catcher.

### Notes

- Before using the machine, always check whether all screws, nuts, bolts and other fasteners are tightly secured and that the safety devices and protective covers are in place. Worn or damaged labels must be replaced.
- Observe noise protection rules and other local regulations.

### Procedure

- Begin mowing near the power outlet and work away from the outlet.
- Always keep the extension cord behind you and put it on the area already mowed after you turn.
- Adjust the cutting height so that the device is not overloaded. If this not



done, the motor may become damaged.

- Move the device at walking speed and in lines which should be as straight as possible. For a flawless mowing result, the lines should always overlap by a few centimetres.
- Always move across slopes crosswise.
- Do not move the machine backwards.
- If the blades come into contact with a foreign object, turn the engine off immediately. Wait until the blade comes to a stop and check the device for damage. Only continue working if the device is undamaged.
- Switch off the machine during longer breaks or when transporting it and wait until the blade has stopped moving.
- Clean the device after each use, as described in *Cleaning, maintenance and storage*, p. 33.

### Switching on and off

**▲ WARNING!** Risk of injury. The blade will keep rotating for a few seconds after the machine has been switched off. Do not touch the running blade.

#### Switching on (Fig. H)

1. Place the machine on a level surface.
2. Plug the mains plug of the extension cable (17) into the power outlet for the extension cable (21) on the upper bar (1).
3. For strain relief, form a loop from the end of the extension cable (21) and hook it into the extension cable strain relief (2).
4. Connect the machine to the power supply.
5. Before switching the machine on, make sure that it is not touching any objects.
6. To switch on, hold down the switch lock (18) and pull the bail bar (19).

7. Now release the switch lock (18).

#### Switching off (Fig. H)

1. To switch off, let go of the bail bar (19).

## Transport

#### Notes (Fig. A)

- Switch off the machine, pull out the mains plug and wait for the blade to come to a stop.
- Be aware of the weight of the device and do not overstrain yourself.
- Wear gloves when transporting the device and avoid coming into contact with dangerous parts when transporting it (e.g. hot engine, blades).
- Always carry the machine by the carrying handle (6) and the recessed grip (8) at the same time to ensure a secure hold.

## Cleaning, maintenance and storage

**▲ WARNING!** Electric shock! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and disconnect the mains plug from the socket. You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

### Cleaning

**▲ WARNING!** Electric shock! Never spray down the device with water.



Risk of injury! Pull out the mains plug and wait for the blade to come to a stop.



Use protective gloves

### Note

Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

### Cleaning after operation

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.
- Do not use any hard or sharp objects for cleaning. This could damage the machine.
- Remove any plant remains that have become stuck to the wheels, ventilation opening, ejector opening and blade area using a piece of wood or plastic.

### Maintenance



Risk of injury! Pull out the mains plug and wait for the blade to come to a stop.



Use protective gloves

- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure that all nuts, bolts and screws are firmly in place.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.
- Oil the axles of the wheels from time to time.

We are not liable for damage cause by our devices if this is caused by improper repair, the use of non-original parts or incorrect use.

### Replacing blades

If the blade is blunt, it can be re-sharpened by a specialist company. If the blade is damaged or unbalanced, it must be replaced.

### Tools required

- Spanner (SW13)

### Correct order

Motor spindle - blade - washer - clamping disk - blade bolt

### Procedure (Fig. I)

1. Pull out the mains plug and wait for the blade to come to a stop.
2. Turn the machine on its side.
3. Use sturdy gloves and keep hold of the blade (30). Use a spanner to turn the blade bolt (31) counter-clockwise from the motor spindle (32).
4. Reassemble the new blade (30) in reverse order. Make sure that the blade (30) is positioned correctly and that the blade bolt (31) is tightened.

### Storage

**▲ WARNING!** Risk of fire. Do not store the machine with the grass catcher full. If the weather is too hot, the grass will begin to ferment under heat.

### Notes

- Always keep the appliance clean, dry and out of the reach of children.
- Give the motor time to cool off before you store the device in an enclosed space.
- Do not wrap the machine in nylon bags, as moisture and mould could form.

Please observe the following for space-saving storage of the machine:

### Procedure (Fig. J)

1. Loosen the wing nuts (16).

2. Fold the upper bar (1) forwards so that the machine takes up less space.
3. The machine cable [see (11) → Fig. A] must not be jammed when you do this.

## Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible cause	Error correction
Machine does not start	No mains power supply	Check the socket, mains connection cable, plug and fuse and have them repaired by a qualified electrician if necessary.
	Bail bar (19) defective	contact the service centre.
	Worn out carbon brushes	
	Defective motor	
	Grass too long	Set higher cutting height. Press upper bar (1) to raise front wheels slightly.
Motor switches off	Blockage by foreign body	Remove foreign body
Output not satisfactory or motor is difficult to operate	Cutting height too low	Set higher cutting height
	Blade (30) blunt	Sharpen or replace blade (30)
	Blade area blocked	Clean the machine
	Blade (30) incorrectly fitted	Install blade (30) correctly
Blade (30) not rotating	Blade (30) blocked by grass	Remove grass
	Blade bolt (31) loose	Tighten blade bolt (31)
Abnormal sounds, clattering or vibrations	Blade bolt (31) loose	Tighten blade bolt (31)
	Blade (30) damaged	Replace blade (30)
Fill level indicator (14) does not work	Dirt accumulation	Cleaning with a soft brush. The fill level indicator must close by itself after being opened.

## Disposal/ environmental protection

The device, accessories and packaging should be properly recycled.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be dis-

posed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

### **Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:**

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.

Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

### **Disposal information for lawn mowers**

Do not throw cut grass into the rubbish bin; instead, take it for composting or spread it as a mulch below shrubs and trees.

## **Service**

### **Guarantee**

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase.

In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

#### **Terms of Guarantee**

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original re-

ceipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

#### **Guarantee Period and Statutory Claims for Defects**

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

#### **Guarantee Cover**

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Blade) or to cover damage to breakable parts .

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Neither does it extend to damage resulting from water, frost, lightning and fire or improv-

er transport. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and identification number (IAN 446251\_2307) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories

supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

### Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.  
**Note:** Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.
- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

### Service Centre

**GB** **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
E-mail: [grizzly@lidl.co.uk](mailto:grizzly@lidl.co.uk)  
**IAN 446251\_2307**

**MT** **Service Malta**  
Tel.: 80062230  
E-mail: [grizzly@lidl.com.mt](mailto:grizzly@lidl.com.mt)  
**IAN 446251\_2307**

### Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
GERMANY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact the *Service Centre*, p. 37

Position	Name	Order No.
12	Grass catcher	91110158
30+31	Blade (Manufacturer ref.: DT8231-440101) + Blade bolt	91110150

# Translation of the original EC declaration of conformity

Product: **Electric Lawnmower**

Model: **PRM 1500 B2**

Serial number: 000001-026000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC  
62841-4-3:2021/A11:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed:

Sound power level ( $L_{WA}$ )

- Measured: 90.1 dB
- Guaranteed: 92 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex VI.

Notified body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
05.02.2024



Christian Frank  
Authorised representative of documentation

# Sommaire

## Introduction..... 40

Utilisation conforme.....	40
Matériel livré/Accessoires.....	41
Aperçu.....	41
Description fonctionnelle.....	42
Caractéristiques techniques.....	42

## Consignes de sécurité..... 42

Signification des consignes de sécurité.....	42
Pictogrammes et symboles.....	43
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique.....	44
Avertissements de sécurité pour tondeuses.....	46
Risques résiduels.....	48

## Préparation..... 48

Éléments de commande.....	48
Montage.....	48
Accrocher/retirer le dispositif de récupération de l'herbe.....	49
Vider le dispositif de récupération de l'herbe.....	50
Régler la hauteur de coupe.....	50
Kit de paillage.....	50

## Fonctionnement..... 51

Consignes de travail.....	51
Mise en marche et arrêt.....	52

## Transport..... 52

## Nettoyage, entretien et stockage..... 52

Nettoyage.....	52
Maintenance.....	53
Stockage.....	53

## Diagnostic de pannes..... 54

## Recyclage/protection de l'environnement..... 55

Consignes de recyclage pour tondeuses.....	55
--	----

## Service..... 55

Garantie (Belgique).....	55
Garantie (France).....	57
Service de réparation.....	59
Service-Center.....	59
Importateur.....	59

## Pièces de rechange et accessoires..... 59

## Traduction de la déclaration CE de conformité originale..... 61

## Vue éclatée..... 207

# Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle tondeuse électrique (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

## Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante °:

- Tonte de surfaces gazonnées et herbeuses en milieu domestique.



L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

## Matériel livré/Accessoires

Déballiez l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Tondeuse à gazon électrique
- Longeron supérieur
- Longeron inférieur
- Dispositif de récupération de l'herbe
- 2x Écrou papillon (avec rondelle et vis à tête bombée pour fixer le longeron supérieur)
- 2x Écrou papillon (avec rondelle et embout pour la fixation du longeron inférieur)
- 2x Dispositif de retenue du câble
- Kit de paillage
- Traduction de la notice originale

## Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

### (Fig. A)

- 1 Longeron supérieur
- 2 Dispositif anti-traction de la rallonge
- 3 Longeron inférieur
- 4 Capuchons de liaison
- 5 Chicane
- 6 Poignée de transport
- 7 Carter de l'appareil
- 8 Poignée encastrée
- 9 Roues
- 10 Écrou papillon (pour fixer le longeron inférieur)
- 11 Câble de l'appareil
- 12 Dispositif de récupération de l'herbe
- 13 Poignée
- 14 Indicateur de niveau
- 15 Dispositif de retenue du câble
- 16 Écrou papillon (pour fixer le longeron supérieur)
- 17 Prise de courant pour rallonge
- 18 Verrouillage d'enclenchement
- 19 Arceau de démarrage
- 20 Kit de paillage
- 21 Rallonge (non fournie)

### (Fig. B)

- 22 Rondelle

### (Fig. C)

- 23 Vis à tête bombée

### (Fig. D)

- 24 Éclisses en plastique
- 25 Armature tubulaire du dispositif de récupération de l'herbe

- 26 Poignée auxiliaire  
**(Fig. F)**
- 27 Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 28 Cran  
**(Fig. G)**
- 29 Arceau du kit de paillage  
**(Fig. I)**
- 30 Lame
- 31 Vis de lame
- 32 Broche de moteur

## Description fonctionnelle

L'appareil dispose d'un moteur électrique et d'un carter en plastique. Différents modes de tonte et un dispositif de réglage de la hauteur de coupe sur 6 niveaux sont disponibles. L'outil de coupe tourne parallèlement au plan de coupe.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

## Caractéristiques techniques

### Tondeuse à gazon électrique

..... **PRM 1500 B2**

Puissance absorbée du moteur ... 1500 W

Tension de réseau ..... 230 V~; 50 Hz

Vitesse à vide  $n_0$  ..... 3400 min<sup>-1</sup>

Largeur de coupe ..... ≈ 360 mm

Hauteur de coupe ..... 25 - 75 mm

Classe de protection

.....  II ( double isolation )

Type de protection ..... IPX4

Poids ..... ≈ 14 kg

Dispositif du dispositif de récupération de l'herbe ..... ≈ 40 l

Niveau de pression acoustique ( $L_{pA}$ )

..... 69,8 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ )

- garanti ..... 92 dB

- mesuré ..... 90,1 dB;  $K_{WA}$ =1,85 dB

Vibration sur la poignée étrier ( $a_h$ )

..... 2,337 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.

**▲ AVERTISSEMENT !** Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électrique est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé, mais fonctionne hors charge).

## Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

### Signification des consignes de sécurité

**▲ DANGER !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se

produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

**⚠ PRUDENCE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

**REMARQUE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

## Pictogrammes et symboles

### Pictogrammes sur l'appareil



Attention !



Lire le mode d'emploi



Utiliser une protection oculaire et auditive



L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.



Attention à la projection de pièces – Éloigner les personnes présentes



Éloigner de l'appareil les personnes présentes



Dispositif de coupe tranchant ! Tenez les mains et les pieds éloignés.



Avant toutes opérations de réglage ou de nettoyage ou si la rallonge électrique est coincée ou endommagée, arrêter le moteur et débrancher la fiche secteur.



Risque d'électrocution !



Tenir la rallonge électrique éloignée de l'appareil et de la lame !



Attention ! Marche à vide du dispositif de coupe



Graduation hauteur de coupe



Rayon de coupe



Niveau de puissance acoustique garanti  $L_{WA}$  en dB.



Classe de protection II (double isolation)



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Mise à l'arrêt - Relâcher l'arceau de démarrage



Procédure de démarrage - Appuyer sur le verrouillage d'enclenchement et tirer l'arceau de démarrage

### Indicateur de niveau sur le dispositif de récupération de l'herbe



Indicateur de niveau ouvert : Dispositif de récupération de l'herbe vide



Indicateur de niveau fermé : Dispositif de récupération de l'herbe plein

### Pictogrammes dans la notice d'utilisation



Débrancher la fiche secteur avant les travaux de maintenance ou si le cordon est endommagé



Utiliser des gants de protection

## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

**▲ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1. SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2. SECURITE ELECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modi-**

**fier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.

- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3. SECURITE DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil

électrique dans des situations inattendues.

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- ### 4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant**

- tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
5. **MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

## **Avertissements de sécurité pour tondeuses**

- **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, notamment lorsqu'il y a un risque de foudre.** Cela augmente le risque d'être frappé par la foudre.
- **Inspectez soigneusement la zone où la tondeuse doit être utilisée afin de détecter la présence de faune.** La faune peut être blessée par la tondeuse en fonctionnement.
- **Inspectez soigneusement la zone où la tondeuse doit être utilisée et enlevez toutes les pierres, bâtons, fils métalliques, os, et autres corps étrangers.** Les objets projetés peuvent provoquer des blessures corporelles.
- **Avant d'utiliser la tondeuse, inspectez-la toujours visuellement pour vérifier que la lame et les pièces de la lame ne sont pas usées ou endommagées.** Des pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.

- **Avant l'utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation et toute rallonge électrique ne présentent pas de dommages ou de signes de vieillissement. N'utilisez pas la tondeuse si le cordon est endommagé ou usé. Si le cordon est endommagé ou usé, éteignez la tondeuse et ne touchez pas au cordon avant de l'avoir débranché de l'alimentation.** Un câble d'alimentation ou une rallonge électrique endommagé(e) peuvent entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- **Gardez les dispositifs de protection en place. Les dispositifs de protection doivent fonctionner et être fixés correctement.** Un dispositif de protection détaché, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement peut provoquer des blessures corporelles.
- **Gardez toutes les entrées d'air exemptes de débris.** Des entrées d'air obstruées et des débris peuvent provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie.
- **Pendant l'utilisation de la tondeuse, portez toujours des chaussures de protection anti-dérapantes. N'utilisez pas la tondeuse pieds nus ou chaussés de sandales.** Cela réduit le risque de blessures aux pieds liées au contact avec la lame en mouvement.
- **Pendant l'utilisation de la tondeuse, portez toujours un pantalon long.** La peau exposée augmente le risque de blessures liées à la projection d'objets.
- **N'utilisez pas la tondeuse dans de l'herbe mouillée. Marchez, ne courez jamais.** Cela réduit le risque de glisser et de tomber, ce qui peut provoquer des blessures corporelles.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes excessives.** Cela réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui peut provoquer des blessures corporelles.
- **Lorsque vous travaillez sur des pentes, gardez toujours un bon équilibre, marchez toujours en biais par rapport à la pente, jamais vers le haut ou le bas, et faites preuve de prudence lorsque vous changez de direction.** Cela réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui peut provoquer des blessures corporelles.
- **Faites très attention lorsque vous changez de direction ou que vous tirez la tondeuse vers vous. Soyez toujours conscient de votre environnement.** Cela réduit le risque de trébuchement pendant l'utilisation.
- **Éloignez toujours le câble d'alimentation des lames de coupe.** Un câble d'alimentation endommagé peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- **Éteignez la tondeuse et retirez la fiche de la prise de courant si le cordon est emmêlé ou endommagé.** Les cordons emmêlés ou endommagés peuvent augmenter le risque de décharge électrique.
- **Ne touchez pas aux lames ni à d'autres pièces dangereuses en mouvement lorsqu'elles ne sont pas immobilisées.** Cela réduit le

risque de blessures liées aux pièces en mouvement.

- **Lorsque vous retirez de la matière coincée ou nettoyez la tondeuse, assurez-vous que tous les interrupteurs sont désactivés et que la fiche est débranchée.** Un fonctionnement inattendu de la tondeuse peut provoquer des blessures corporelles graves.

### Autres consignes de sécurité

- Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant protégée par un disjoncteur à courant de défaut (disjoncteur différentiel) avec un courant de défaut assigné inférieur à 30 mA.
- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer une électrocution ou un incendie.

### Risques résiduels

Même si cet outil électrique est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet outil électrique :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Dommages à la santé, résultants des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.
- Blessures par coupure
- des blessures causées par les pièces amovibles ou des surfaces chaudes.

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le

champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

## Préparation

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Branchez la fiche dans le socle de prise de courant uniquement lorsque l'appareil est entièrement prêt à être utilisé.

### Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

### Indicateur de niveau

#### Remarques (Fig. A)

- Sur le dessus du dispositif de récupération de l'herbe (12) est installé un indicateur de niveau (14).
- L'indicateur de niveau (14) fonctionne uniquement lorsque l'appareil est en service.



Indicateur de niveau ouvert :  
Dispositif de récupération de l'herbe vide



Indicateur de niveau fermé :  
Dispositif de récupération de l'herbe plein

### Montage

Veuillez exécuter uniquement les travaux dont vous vous sentez capable. En cas d'incertitudes, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-vente.




## Monter le longeron

### Remarque

Pour un montage simple du longeron, sélectionnez la position de hauteur de coupe suivante : 25 mm (voir *Régler la hauteur de coupe*, p. 50)

### Monter le longeron inférieur (Fig. B)

1. Tirez les capuchons de liaison (4) au-dessus des extrémités du tube sur le longeron inférieur (3).
2. Courbez légèrement le longeron inférieur (3).
3. Enfichez le longeron inférieur (3) avec les capuchons de liaison (4) sur le carter de l'appareil (7), à droite et à gauche.
4. Sélectionnez l'un des 3 réglages de hauteur possibles identifiés sur le carter de la tondeuse (7) et sur le capuchon de liaison (4) : 
5. Serrez les écrous papillon (10) avec les rondelles (22) dans le sens horaire.

### Monter le longeron supérieur (Fig. C)

1. Enfilez le dispositif anti-traction de la rallonge (2) sur le longeron supérieur (1).
2. Fixez le longeron supérieur (1) à droite et à gauche sur le longeron inférieur (3) à l'aide des écrous papillon (16), des vis à tête bombée (23) fournies et des rondelles (22).
3. Serrez les écrous papillon (16) dans le sens horaire.
4. **Clipser le support de câble :** Clipsez le support de câble (15) sur les longerons supérieur (1) et inférieur (3) et fixez dessus le câble de l'appareil (11).

## Régler l'inclinaison (Fig. B)

1. Desserrez un peu les écrous papillon (10) et les rondelles (22).
2. Réglez l'inclinaison souhaitée du longeron.
3. Serrez les écrous papillon (10) avec les rondelles (22) dans le sens horaire.

### Monter le dispositif de récupération de l'herbe (Fig. D)

1. Coincez la poignée (13) sur la partie supérieure du dispositif de récupération de l'herbe (12).
2. Retrousssez les éclisses en plastique (24) sur l'armature tubulaire du dispositif de récupération de l'herbe (25).

## Accrocher/retirer le dispositif de récupération de l'herbe

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures. Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué sans chicane ou dispositif de récupération de l'herbe.

### Accrocher le dispositif de récupération de l'herbe (Fig. E)

1. Soulevez la chicane (5).
2. Tenez le dispositif de récupération de l'herbe (12) par la poignée (13).
3. Accrochez le dispositif de récupération de l'herbe (12) dans les deux encoches.
4. Rabattez la chicane (5) sur le dispositif de récupération de l'herbe (12). Elle maintient le dispositif de récupération de l'herbe (12) dans la bonne position.

### Retirer le dispositif de récupération de l'herbe (Fig. E)

1. Soulevez la chicane (5).
2. Tenez le dispositif de récupération de l'herbe (12) par la poignée (13).

3. Décrochez le dispositif de récupération de l'herbe (12).
4. Rabattez la chicane (5) sur le carter de l'appareil (7).

## Vider le dispositif de récupération de l'herbe

(Fig. E)

1. Soulevez la chicane (5).
2. Tenez le dispositif de récupération de l'herbe (12) par la poignée (13).
3. Décrochez le dispositif de récupération de l'herbe (12).
4. Saisissez le dispositif de récupération de l'herbe (12) à côté de la poignée (13) et par la poignée auxiliaire ( voir (26) → Fig. D)) pour une meilleure prise.
5. Déversez l'herbe coupée dans un récipient prévu à cet effet.
6. Rabattez la chicane (5) sur le carter de l'appareil (7).

## Régler la hauteur de coupe

### Sélectionner la hauteur de coupe adaptée

Une hauteur de coupe élevée doit être choisie pour la première coupe de la saison. La hauteur de coupe correcte pour une pelouse décorative est d'environ 25 à 40 mm, pour une pelouse utilitaire d'environ 40 à 60 mm.

L'appareil dispose de 6 hauteurs de coupe :

- 25/35 mm - hauteur de coupe basse
- 45/55 mm - hauteur de coupe moyenne
- 65/75 mm - hauteur de coupe haute

### Procédure (Fig. F)

1. Tenez la poignée de transport (6) pour que l'appareil ne roule pas.

2. Saisissez le levier de réglage de la hauteur de coupe (27) et poussez-le vers le côté.
3. Faites correspondre le levier de réglage de la hauteur de coupe (27) et le cran (28) de la hauteur de coupe souhaitée.
4. Poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe (27) sur le côté pour l'enclencher.

### Entretien de la pelouse

Une tonte régulière stimule la formation de feuilles au niveau de l'herbe, mais permet en même temps d'éliminer les mauvaises herbes. Le gazon s'étoffe ainsi après chaque tonte, ce qui permet d'obtenir un gazon uniforme. La première coupe s'effectue vers le mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 à 80 mm. Pendant la période de pousse principale, la pelouse est tondue au moins une fois par semaine.

## Kit de paillage

### Différence entre tonte et paillage de la pelouse

En utilisant le kit de paillage (20), l'herbe coupée n'est pas récupérée dans un dispositif de ramassage, mais déchiquetée et répartie sur la pelouse. Les nutriments contenus dans l'herbe coupée sont ainsi décomposés par les organismes vivant dans le sol et forment un cycle nutritif. Une pelouse paillée doit par conséquent être bien plus rarement traitée avec un engrais. En principe, la pelouse doit être tondue relativement souvent, de sorte que seule une faible quantité de paillage reste sur la pelouse. Le mieux est donc de pailler la pelouse au moins une fois par semaine et de régler la tondeuse de manière à ce que la pelouse ne soit paillée que sur 40 % environ de sa hauteur totale. Dans le cas où du paillage est encore présent sur la pe-

louse (par exemple à la première coupe de l'année de la pelouse ou en cas de forte croissance), il est recommandé de travailler avec le dispositif de récupération de l'herbe (12).

### Mettre le kit de paillage en place (Fig. G)

1. Retirez le dispositif de récupération de l'herbe ( [voir (12) → Fig. A]), dans le cas où il est installé.
2. Soulevez la chicane (5).
3. Introduisez le kit de paillage (20). L'arceau du kit de paillage (29) s'enclenche.
4. Rabattez à nouveau la chicane (5) sur le kit de paillage (20).

### Retirer le kit de paillage (Fig. G)

1. Soulevez la chicane (5).
2. Enfoncez l'arceau du kit de paillage (29) et retirez le kit de paillage (20).
3. Rabattez à nouveau la chicane (5) sur le kit de paillage (20).

## Fonctionnement

### Consignes de travail

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures. Les réglages de l'appareil doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et que la lame est à l'arrêt complet. Pour cela, tirez la fiche de sécurité (10).

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures. Après la mise à l'arrêt de l'appareil, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement.

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures. Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué sans chicane ou dispositif de récupération de l'herbe.

### Remarques

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours si la totalité des vis, écrous, boulons et autres fixations sont bien sécurisés et que les dispositifs de protection et les caches de protection sont en place. Il faut remplacer les autocollants usés ou endommagés.
- Respectez la protection sonore et les directives locales.

### Procédure

- Commencer la tonte en partant de la prise et travailler en vous éloignant de la prise.
- Menez le câble de la rallonge électrique toujours derrière vous et amenez-le du côté déjà tondu après avoir tourné.
- Réglez la hauteur de coupe de sorte que l'appareil ne soit pas surchargé. Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.
- Conduisez la machine à l'allure de marche et le plus possible en bandes droites. Pour une tonte impeccable, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- Travaillez toujours en biais sur les pentes.
- Ne vous déplacez pas à reculons avec l'appareil.
- Si les lames devaient entrer en contact avec un corps étranger, arrêtez immédiatement le moteur. Attendez l'arrêt complet de la lame et vérifiez la présence de dommages sur l'appareil. Reprenez le travail uniquement si l'appareil n'est pas endommagé.
- Éteignez l'appareil lors des pauses plus longues et pour le transport, et attendez toujours l'arrêt complet de la lame.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation comme décrit dans le cha-

pitre *Nettoyage, entretien et stockage*, p. 52.

## Mise en marche et arrêt

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures. Après la mise à l'arrêt de l'appareil, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement.

### Mise en marche (Fig. H)

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Branchez la fiche secteur de la rallonge électrique (17) dans la prise de courant pour rallonge électrique (21) sur le longeron supérieur (1).
3. Pour soulager le câble, formez à partir de l'extrémité de la rallonge électrique (21) une boucle et accrochez celle-ci au dispositif anti-traction de la rallonge (2).
4. Branchez l'appareil au secteur.
5. Avant l'allumage, veillez à ce que l'appareil ne touche aucun objet.
6. Pour la mise en marche, tirez l'arceau de démarrage (19) tout en maintenant le verrouillage d'enclenchement (18) enfoncé.
7. Relâchez maintenant le verrouillage d'enclenchement (18).

### Arrêt (Fig. H)

1. Pour éteindre, relâchez l'étrier de démarrage (19).

## Transport

### Remarques (Fig. A)

- Éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de la lame.
- Faites attention au poids de l'appareil et ne dépassez pas vos limites.
- Pendant le transport, portez des gants et évitez d'entrer en contact avec des

parties dangereuses (p. ex. moteur chaud, lame).

- Portez toujours l'appareil en le prenant en même temps par la poignée de transport (6) et la poignée encastree (8) pour un meilleur maintien.

## Nettoyage, entretien et stockage

**▲ AVERTISSEMENT !** Électrocution ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche d'alimentation de la prise de courant.

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

### Nettoyage

**▲ AVERTISSEMENT !** Électrocution ! Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.



Risque de blessures ! Débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de la lame.



Utiliser des gants de protection

### Remarque

Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

### Nettoyer après l'utilisation

- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets durs ou pointus. Vous pourriez endommager l'appareil.
- Retirez les adhérences de résidus végétaux sur les roues, l'ouverture d'éjection et la zone de lame avec un bout de bois ou de plastique.

## Maintenance



Risque de blessures ! Débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de la lame.



Utiliser des gants de protection

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.
- Huilez de temps en temps les essieux des roues.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

### Remplacer les lames

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser par un atelier spécialisé. Si la lame est endommagée ou déséquilibrée, elle doit alors être remplacée.

### Outils nécessaires

- Clé plate (SW13)

### Ordre correct

Broche de moteur - Lame - Rondelle - Rondelle de serrage - Vis de lame

## Procédure (Fig. I)

1. Débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de la lame.
2. Basculez la machine sur le côté.
3. Utilisez des gants solides et retenez la lame (30). Dévissez la vis de lame (31) de la broche de moteur (32) à l'aide d'une clé plate en tournant dans le sens antihoraire.
4. Insérez la nouvelle lame (30) en procédant dans le sens inverse. Veillez à ce que la lame (30) soit bien positionnée et que la vis de lame (31) soit bien serrée.

## Stockage

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque d'incendie. Ne stockez pas l'appareil avec le dispositif de récupération de l'herbe rempli. Par temps chaud, l'herbe se met à fermenter sous l'effet de la chaleur.

### Remarques

- Rangez l'appareil toujours dans un état propre, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.
- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs en nylon, car de l'humidité et de la moisissure pourraient se former.

Pour un rangement peu encombrant de l'appareil, respectez ce qui suit :

### Procédure (Fig. J)

1. Desserrez les écrous papillon (16).
2. Rabattez le longeron supérieur (1) vers l'avant, pour que l'appareil soit moins encombrant.
3. Dans ce cas, [voir (11) → Fig. A] le câble de commande ne doit pas être coincé.

## Diagnostic de pannes

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Absence de tension de réseau	Contrôler la prise de courant, le câble d'alimentation, la fiche d'alimentation, le fusible, et le cas échéant, faire réparer par un électricien.
	Arceau de démarrage (19) défectueux	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Balais de carbone usés	
	Défaut du moteur	
	Herbe trop longue	Régler une hauteur de coupe plus haute. En appuyant sur le longeron supérieur (1) soulever légèrement les roues avant.
Arrêt du moteur	Blocage par des corps étrangers	Retirer les corps étrangers
Résultat du travail non satisfaisant ou moteur surchargé	Hauteur de coupe trop basse	Régler une hauteur de coupe plus haute
	Lame (30) émoussée	Aiguiser ou remplacer la lame (30)
	Zone de coupe obstruée	Nettoyer l'appareil
	Lame (30) incorrectement montée	Installer la lame (30) correctement
La lame (30) ne tourne pas	Lame (30) bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe
	Vis de lame (31) desserrée	Serrer la vis de lame (31)
Bruits anormaux, cliquetis ou vibrations	Vis de lame (31) desserrée	Serrer la vis de lame (31)
	Lame (30) endommagée	Remplacer la lame (30)
L'indicateur de niveau (14) ne fonctionne pas	Salissures	Nettoyage avec une brosse douce. L'indicateur de niveau doit se refermer par ses propres moyens, quand il est ouvert.

## Recyclage/protection de l'environnement

Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

### Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Keine Gültigkeit für „Entsorgung\_FR“ in Variante „Gerät allgemein“ ausgewählt

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

## Consignes de recyclage pour tondeuses

Éliminez les restes de coupe non pas avec les déchets ménagers, mais jetez-les avec le compost ou répartissez-les comme paillage sous des arbustes et des arbres.

## Service

### Garantie (Belgique)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux

et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### **Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts**

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### **Volume de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou

vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

### **Marche à suivre dans le cas de garantie**

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 446251\_2307) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez ren-



voyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

## Garantie (France)

Chère cliente, cher client,  
ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant' :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons

ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### **Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts**

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### **Volume de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. lame) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de

l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### **Marche à suivre dans le cas de garantie**

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 446251\_2307) comme preuve d'achat.
- Die Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone**

ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

### Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un

emballage et un affranchissement suffisants.

**Remarque :** Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.

- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

### Service-Center

**FR Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-mail: [grizzly@lidl.fr](mailto:grizzly@lidl.fr)  
**IAN 446251\_2307**

**BE Service Belgique**  
Tel.: 0800 12089  
E-mail: [grizzly@lidl.be](mailto:grizzly@lidl.be)  
**IAN 446251\_2307**

### Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Groβostheim  
ALLEMAGNE  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Pièces de rechange et accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).**

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous au *Service-Center*, p. 59.

<b>Position</b>	<b>Désignation</b>	<b>N° de commande</b>
12	Dispositif de récupération de l'herbe	91110158
30+31	Lame (Dés. fabricant.: DT8231-440101) + Vis de lame	91110150

# Traduction de la déclaration CE de conformité originale

Produit: **Tondeuse à gazon électrique**

Modèle: **PRM 1500 B2**

Número de serie: 000001 - 026000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC  
62841-4-3:2021/A11:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Conformément à la directive 2000/14/EC relative aux émissions sonores, il est confirmé ce qui suit :

Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ )

- mesuré: 90,1 dB

- garanti: 92 dB

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/EC, annexe VI.

Organisme notifié: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALLEMAGNE  
05.02.2024

Christian Frank  
Mandataire de documentation

# Inhoudsopgave

## Inleiding..... 62

Reglementair gebruik.....	62
Inhoud van het pakket/ accessoires.....	63
Overzicht.....	63
Functiebeschrijving.....	64
Technische gegevens.....	64

## Veiligheidsaanwijzingen.....64

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	64
Pictogrammen en symbolen.....	65
Algemene veiligheidsaanschuivingen voor elektrisch gereedschap.....	65
Veiligheidsaanschuivingen voor gazonmaaiers.....	68
Restrisico's.....	70

## Vorbereitung..... 70

Bedieningselementen.....	70
Montage.....	70
De grasopvanginrichting vastmaken/verwijderen.....	71
Grasopvanginrichting legen.....	71
Maaihoogte instellen.....	71
Mulchkit.....	72

## Bedrijf.....72

Werkinstructies.....	72
In- en uitschakelen.....	73

## Transport..... 73

## Reiniging, onderhoud en opslag..... 74

Reiniging.....	74
Onderhoud.....	74
Opslag.....	75

## Probleemopsporing..... 75

## Afvoeren/ milieubescherming.....76

Verwijderingsinstructies voor grasmaaiers.....	76
---	----

## Service..... 76

Garantie.....	76
Reparatie-service.....	78
Service-Center.....	78
Importeur.....	78

## Reserveonderdelen en accessoires..... 78

## Vertaling van de originele EG-conformiteits-verklaring..... 79

## Explosietekening..... 207

## Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe elektrische grasmaaiër (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

## Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het volgende gebruik:

- Het maaien van gazons en gras in huiselijke context.

Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

## Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals réglementair voorgeschreven.

- Elektrische grasmaaier
- Bovenste stang
- Onderste stang
- Grasopvanginrichting
- 2x Vleugelmoer (met ring en slotbout voor bevestiging van de bovenste stang)
- 2x Vleugelmoer (met dichtingsring en opzetstuk voor de bevestiging van de onderste stang)
- 2x Kabelklem
- Mulchkit
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

## Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvouwpagina.

### (Fig. A)

- 1 Bovenste stang
- 2 Trekontlasting verlengsnoer
- 3 Onderste stang
- 4 Verbindingsdoppen
- 5 Stootbeveiliging
- 6 Draaggreep
- 7 Behuizing van het apparaat
- 8 Verzonken greep
- 9 Wielen
- 10 Vleugelmoer (voor de bevestiging van de onderste stang)
- 11 Netsnoer
- 12 Grasopvanginrichting
- 13 Handgreep
- 14 Vulpeilindicator
- 15 Kabelklem
- 16 Vleugelmoer (voor de bevestiging van de bovenste stang)
- 17 Contactdoos verlengkabel
- 18 Inschakelblokkering
- 19 Startbeugel
- 20 Mulchkit
- 21 Verlengsnoer (niet meegeleverd)

### (Fig. B)

- 22 Sluitring

### (Fig. C)

- 23 Blinde schroef

### (Fig. D)

- 24 Kunststof lussen
- 25 Grasopvanginrichting-stangenstelsel
- 26 Extra handvat

**(Fig. F)**

27 Hendel voor maaihoogteverstelling

28 Arreterering

**(Fig. G)**

29 Mulchkitbeugel

**(Fig. I)**

30 Mes

31 Mesbout

32 Motoras

**Functiebeschrijving**

Het apparaat heeft een elektrische motor en een behuizing uit kunststof. Er zijn verschillende maaistanden en een 6-staps maaihoogteverstelling. Het snijgereedschap roteert parallel aan het snijvlak. De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

**Technische gegevens**

**Elektrische grasmaaier**

..... **PRM 1500 B2**

Opnamevermogen van de motor 1500 W

Netspanning .....230 V~; 50 Hz

Stationair toerental  $n_0$  .....3400 min<sup>-1</sup>

Snijbreedte .....≈ 360 mm

Maaihoogte .....25 - 75 mm

Veiligheidsklasse . □ II ( dubbele isolatie )

Beschermingsgraad .....IPX4

Gewicht .....≈ 14 kg

Volume grasopvanginrichting .....≈ 40 l

Geluidsdruk niveau ( $L_{pA}$ )

..... 69,8 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Geluidsvermogeniveau ( $L_{WA}$ )

- gegarandeerd .....92 dB

- gemeten .....90,1 dB;  $K_{WA}$ =1,85 dB

Trilling aan de beugelgreep ( $a_h$ )

..... 2,337 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en be-

palingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken. De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

**▲ WAARSCHUWING!** Trillingen en geluidsemissies tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeld van maatregelen om de trillingsbelasting te verminderen, is de beperking van de werkuren. Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfs-cyclus (bijvoorbeeld ook periodes wanneer het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes wanneer het weliswaar is ingeschakeld maar zonder belasting draait).

**Veiligheidsaanwijzingen**

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

**Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen**

**▲ GEVAAR!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

**▲ WAARSCHUWING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is



eventueel ernstig lichamenlijk letsel of de dood.

**▲ VOORZICHTIG!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamenlijk letsel.

**AANWIJZING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

## Pictogrammen en symbolen

### Pictogrammen op het apparaat



Let op!



Lees de gebruiksaanwijzing



Gebruik oog- en gehoorbescherming



Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.



Pas op voor uitgeworpen onderdelen – houd omstanders uit de buurt



Houd omstanders uit de buurt van het apparaat



Scherpe snij-inrichting! Houd voeten en handen uit de buurt.



Schakel de motor uit en trek de stekker uit het stopcontact voor afstel- of reinigingswerkzaamheden of als het verlengsnoer vastzit of beschadigd is.



Gevaar voor elektrische schok!



Houd het verlengsnoer uit de buurt van het apparaat en het mes!



Let op! Nalopen van de snij-inrichting



Schaal snijhoogte



Maaicirkel



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau  $L_{WA}$  in dB.



Elektrische veiligheidsklasse II (dubbele isolatie)



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.



Uitschakelen - startbeugel loslaten



Startprocedure - Druk op de inschakelvergrendeling & trek aan de startbeugel

### Vulpeilindicator op de grasopvanginrichting



Vulpeilindicator open: Grasopvanginrichting leeg



Vulpeilindicator gesloten: Grasopvanginrichting vol

### Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing



Trek de stekker uit het stopcontact voor onderhoudswerkzaamheden of als het netsnoer beschadigd is.



Veiligheidshandschoenen dragen

## Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap

**▲ WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties bij dit elektrische gereedschap. Volg u niet alle onderstaande instructies, dan kan dit leiden tot elektri-

sche schok, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaars alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige naslag.**

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op netstroom aangedreven elektrische gereedschap (met netsnoer) of uw accu-aangedreven elektrische gereedschap (zonder netsnoer).

**1. VEILIGE WERKPLEK**

- a) **Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere werkplekken leiden tot ongevallen.
- b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in omgevingen met ontploffingsgevaar, bijvoorbeeld als ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig is.** Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u met een elektrisch gereedschap werkt.** Wordt u afgeleid, dan zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.

**2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID**

- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit modificaties aan de stekker aan. Gebruik bij geaarde (geïsoleerde) elektrische gereedschappen nooit een adapterstekker.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten reduceren het risico op elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijke contact met geaarde of geïsoleerde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkas-**

**ten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam geaard of geïsoleerd is.

- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** Indringend water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schok.
  - d) **Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doelen. Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of warrige netsnoeren verhogen het risico op elektrische schok.
  - e) **Werkt u buitenshuis met het elektrische gereedschap, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengkabel voor buitenshuis reduceert het risico op elektrische schok.
  - f) **Als u alsnog een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening met aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op elektrische schok.
- 3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID**
- a) **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van

elektrisch gereedschap leiden tot ernstig letsel.

- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van voor de omstandigheden passende beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, veiligheidshelmen of oorbeschermers reduceert het risico op letsels.
- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat de schakelaar op de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de netstroom en/of op het accupack en voordat u het oppakt of wegdraagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder stroom zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, is vragen om ongelukken.
- d) **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergelaten moer- of stelsleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot letsel.
- e) **Strek u niet te ver uit. Blijf op elk moment stevig staan en bewaar uw evenwicht.** Zo hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, losse juwelen of lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- g) **Als het gereedschap is voorzien voor de aansluiting van**

**stofafzuig- en stofopvangsystemen, zorg er dan voor dat die aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangsystemen kan stofgerelateerde risico's reduceren.

- h) **Ook al hebt u reeds veel ervaring met het gereedschap, laat nooit uw waakzaamheid zakken en negeer nooit de veiligheidsprincipes van het gereedschap.** Eén onachtzame beweging kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
4. **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**
- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren tegen de snelheid waarvoor het was bedoeld.
  - b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan-/uitknop niet vlot schakelt.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden beheerst, is gevaarlijk en moet worden vervangen.
  - c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal het accupack, indien verwijderbaar, uit het elektrische gereedschap voordat u enige aanpassingen aan het gereedschap uitvoert, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico op onbedoelde inschakeling van het elektrische gereedschap.
  - d) **Berg niet-gebruikte elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen, en laat**

**personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies, niet werken met het elektrische gereedschap.** In de handen van onopgeleide gebruikers kunnen elektrische gereedschappen erg gevaarlijk zijn.

- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen en de toebehoren ervan. Controleer ze op verkeerde uitgelijnde of vastklemmende bewegende delen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen aantasten. Laat in geval van schade het elektrische gereedschap repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) **Houd alle snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten blijven minder vaak geklemd zitten en zijn vlotter te beheersen.
- g) **Gebruik de elektrische gereedschappen, toebehoren, bits en dergelijke overeenkomstig de instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere taken dan de bedoelde taken, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en grijpvlakken hinderen de veilige om-

gang en de controle over het gereedschap in onverwachte situaties.

## 5. REPARATIES

- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door een erkend technicus met behulp van identieke vervangingsdelen.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt behouden.

## Veiligheidswaarschuwingen voor gazonmaaiers

- **Gebruik de gazonmaaier niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er kans is op blikseminslag.** Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.
- **Inspecteer het gebied waar de gazonmaaier wordt gebruikt grondig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen tijdens het gebruik gewond raken door de gazonmaaier.
- **Inspecteer grondig het gebied waar de gazonmaaier gebruikt gaat worden en verwijder alle stenen, stokken, draden, boten en andere vreemde voorwerpen.** Gegooide voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Controleer voordat u de gazonmaaier gebruikt altijd visueel of het mes en de messamenstelling niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- **Controleer voor gebruik het netsnoer en het eventuele verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Gebruik de gazonmaaier niet als het snoer beschadigd of versle-**

ten is. Als het snoer tijdens het gebruik beschadigd of versleten is, schakel de gazonmaaier dan uit en raak het snoer niet aan voordat u het loskoppelt van de voeding. Een beschadigd netsnoer of verlengsnoer kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- **Houd afschermingen op hun plaats. Afschermingen moeten in orde zijn en goed gemonteerd.** Een afscherming die loszit, beschadigd is of niet correct functioneert, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Houd alle inlaatopeningen voor koellucht vrij van vuil..** Geblokkeerde luchtinlaten en vuil kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
- **Draag tijdens het werken met de gazonmaaier altijd antislip- en beschermend schoeisel. Bedien de grasmaaier niet op blote voeten of als u open sandalen draagt.** Dit verkleint de kans op letsel aan de voeten door contact met het bewegende blad.
- **Draag tijdens het gebruik van de gazonmaaier altijd een lange broek.** Blootliggende huid vergroot de kans op verwondingen door weggeslingerde voorwerpen.
- **Bedien de gazonmaaier niet op nat gras. Stap, loop nooit.** Dit vermindert het risico op uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- **Gebruik de gazonmaaier niet op overdreven steile hellingen.** Dit vermindert het risico op controleverlies, uitglijden en vallen met mogelijk persoonlijk letsel tot gevolg.
- **Wees bij het werken op hellingen altijd zeker van de plaat-**

ing van uw voeten, werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting. Dit vermindert het risico op controleverlies, uitglijden en vallen met mogelijk persoonlijk letsel tot gevolg.

- **Wees uiterst voorzichtig wanneer u achteruit rijdt of de grasmaaier naar u toe trekt. Wees u altijd bewust van uw omgeving.** Dit vermindert het risico op struikelen tijdens het gebruik.
- **Houd het netsnoer uit de buurt van de snijbladen.** Een beschadigd netsnoer kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- **Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als het snoer verstrikt of beschadigd is.** Verwarde of beschadigde snoeren kunnen het risico op elektrische schokken verhogen.
- **Raak messen en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan als ze nog in beweging zijn.** Dit vermindert het risico op letsel door de bewegende delen.
- **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of de gazonmaaier schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en dat de stekker is losgekoppeld.** Onverwachte bediening van de gazonmaaier kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

#### **Verdere veiligheidsmaatregelen**

- Sluit het apparaat slechts aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een gemeten lekstroom van niet meer dan 30 mA.

- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDEaanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.

## Restrisico's

Ook wanneer u dit elektrische werktuig volgens de voorschriften gebruikt, blijven er risico's bestaan. De volgende risico's kunnen optreden als gevolg van de constructie en de uitvoering van dit elektrische gereedschap:

- Oogletsel, indien geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingen van hand en arm als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet naar behoren wordt bewogen en onderhouden.
- Snijwonden
- Verwondingen door bewegende onderdelen of hete oppervlakken.

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

## Vorbereiding

**⚠ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Steek de stekker pas in het stopcontact als het apparaat volledig is voorbereid voor gebruik.

## Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

### Vulpeilindicator

#### Instructies (Fig. A)

- Aan de bovenkant van de grasopvanginrichting (12) is een vulpeilindicator (14) bevestigd.
- De vulpeilindicator (14) werkt alleen als het apparaat in gebruik is.



Vulpeilindicator open: Grasopvanginrichting leeg



Vulpeilindicator gesloten: Grasopvanginrichting vol

## Montage

Verricht alleen die werkzaamheden waarvan u zeker weet dat u ze correct kunt uitvoeren. Bent u niet zeker, richt u dan tot een vakman of direct tot onze klantendienst.

### Stang monteren

#### Aanwijzing

Selecteer de volgende maaihoogtepositie voor eenvoudige montage van de stang: 25 mm (zie *Maaihoogte instellen*, Pag. 71)

#### Onderste stang monteren (Fig. B)

1. Trek de verbindingdoppen (4) over de buisuiteinden op de onderste stang (3).
2. Buig de onderste stang (3) lichtjes omhoog.
3. Bevestig de onderste stang (3) met de aansluitdoppen (4) rechts en links aan de behuizing van het apparaat (7).
4. Selecteer één van de 3 mogelijke hoogte-instellingen die zijn aangegeven op de behuizing van de grasmaai-er (7) en op de aansluitdop (4):

5. Draai de vleugelmoeren (10) met de dichtingsringen (22) met de klok mee vast.

### Bovenste stang monteren (Fig. C)

1. Schuif de trekontlasting van de verlengkabel (2) op de bovenste stang (1).
2. Bevestig de bovenste stang (1) rechts en links op de onderste stang (3) met behulp van de vleugelmoeren (16), de bijgeleverde slotbouten (23) en de dichtingsringen (22).
3. Draai de vleugelmoeren (16) rechtsom vast.
4. **Netsnoerhouder inklikken:** Klik de kabelhouder (15) vast aan de bovenste (1) en onderste stang (3) en fixeer daarmee de kabel van het apparaat (11).

### Helling instellen (Fig. B)

1. Los de vleugelmoeren (10) en de dichtingsringen (22) een beetje.
2. Stel de gewenste helling van de stang in.
3. Draai de vleugelmoeren (10) met de dichtingsringen (22) met de klok mee vast.

### Grasopvanginrichting monteren (Fig. D)

1. Klem de handgreep (13) aan de bovenkant van de grasopvanginrichting (12).
2. Plaats de plastic lipjes (24) over het grasopvanginrichting-stangenstelsel (25).

### De grasopvanginrichting vasthaken/verwijderen

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen. Het apparaat mag niet zonder stootbescherming of grasopvanginrichting worden gebruikt.

### Haak de grasopvanginrichting vast (Fig. E)

1. Hef de stootbeveiliging (5) op.
2. Houd de grasopvanginrichting (12) vast aan de handgreep (13).
3. Haak de grasopvanginrichting (12) in beide houders.
4. Klap de stootbeveiliging (5) op de grasopvanginrichting (12). Hij houdt de grasopvanginrichting (12) op de juiste plaats.

### De grasopvanginrichting verwijderen (Fig. E)

1. Hef de stootbeveiliging (5) op.
2. Houd de grasopvanginrichting (12) vast aan de handgreep (13).
3. Maak de grasopvanginrichting (12) los.
4. Klap de stootbescherming (5) terug tegen de apparaatbehuizing (7).

### Grasopvanginrichting legen (Fig. E)

1. Hef de stootbeveiliging (5) op.
2. Houd de grasopvanginrichting (12) vast aan de handgreep (13).
3. Maak de grasopvanginrichting (12) los.
4. Pak de grasopvanginrichting (12) niet alleen vast aan het handvat (13), maar ook aan het extra handvat [zie (26) → Fig. D] voor een betere grip.
5. Stort het gemaaid gras in een geschikte bak.
6. Klap de stootbescherming (5) terug tegen de apparaatbehuizing (7).

### Maaihoogte instellen

#### Juiste maaihoogte kiezen

Voor de eerste maaibeurt van het seizoen moet een lange maaihoogte worden ingesteld. De juiste maaihoogte voor een siergazon is ongeveer 25 - 40 mm, voor een commercieel gazon ongeveer 40 - 60 mm.

Het apparaat heeft 6 maaihoogtes:

- 25/35 mm - geringe maaihoogte
- 45/55 mm - standaard maaihoogte
- 65/75 mm - grote maaihoogte

### Procedure (Fig. F)

1. Pak de draaggreep (6) vast om te voorkomen dat het apparaat wegrolt.
2. Pak de hendel voor maaihoogte-instelling (27) vast en duw hem opzij.
3. Beweeg de hendel voor maaihoogte-instelling (27) voorbij de vergrendeling (28) naar de gewenste maaihoogte.
4. Druk de hendel voor maaihoogte-instelling (27) opzij om vast te klikken.

### Gazononderhoud

Regelmatig maaien stimuleert de bladvorming van het gras en doet tegelijkertijd onkruid afsterven. Zo krijgt het gazon na elke maaibeurt grotere densiteit en ontstaat een gazon dat gelijkmatig tegen belasting bestand is. De eerste maaibeurt gebeurt ongeveer in april bij een grashoogte van 70-80 mm. In de groeiperiode wordt het gras minstens eenmaal per week gemaaid.

### Mulchkit

#### Verskil tussen grasmaaien en gazonmulchen

Bij gebruik van de mulchkit (20) wordt het gemaaid gras niet opgevangen in een opvanginrichting, maar versnipperd en over het gazon verdeeld. De voedingsstoffen in het maaisel worden afgebroken door bodemorganismen en vormen een voedingscyclus. Een gemulcht gazon hoeft daarom veel minder vaak te worden bemest. In principe moet het gazon relatief vaak worden gemaaid, zodat er slechts kleine hoeveelheden mulch op het gazon achterblijven. Het is daarom het beste om het gazon minstens één keer per week te mulchen en de maaiër zo af te stellen dat

slechts ongeveer 40% van de totale hoogte van het gazon gemulcht wordt. Als de mulch zichtbaar blijft op het gazon (bv. tijdens de eerste grasmaaibeurt van het jaar of tijdens zware groei), moet de grasopvanginrichting (12) worden gebruikt.

### Mulchkit aanbrengen (Fig. G)

1. Verwijder de grasopvanginrichting [zie (12) → Fig. A], indien gemonteerd.
2. Hef de stootbeveiliging (5) op.
3. Schuif de mulchkit (20) erin. De mulchkitbeugel (29) klikt vast.
4. Klap de stootbescherming (5) terug op de mulchkit (20).

### Mulchkit verwijderen (Fig. G)

1. Hef de stootbeveiliging (5) op.
2. Druk de mulchkitbeugel (29) in en verwijder de mulchkit (20).
3. Klap de stootbeveiliging (5) weer op de mulchkit (20).

## Bedrijf

### Werkinstructies

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen. Instellingen aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is uitgeschakeld en het mes niet meer beweegt. Trek hiervoor aan de veiligheidsplug (10).

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen. Nadat het apparaat is uitgeschakeld, draait het mes nog enkele seconden verder. Raak het draaiende mes niet aan.

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen. Het apparaat mag niet zonder stootbescherming of grasopvanginrichting worden gebruikt.

### Instructies

- Controleer voordat u het apparaat gebruikt altijd of alle schroeven, moeren,



bouten en andere bevestigingen goed vastzitten en of de afschermingen en beschermkappen op hun plaats zitten. Versleten of beschadigde stickers moeten worden vervangen.

- Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.

### Procedure

- Begin te maaien in de buurt van het stopcontact en werk weg van het stopcontact.
- Geleid het verlengsnoer steeds achter u en breng het op de reeds gemaaide kant na het omdraaien.
- Kies een gepaste maaihoogte, zodat het apparaat niet wordt overbelast. Anders kan de motor beschadigd raken.
- Beweeg het apparaat in wandeltempo in zo recht mogelijke banen. Om naadloze banen te maaien, moeten de banen elkaar telkens enkele centimeters overlappen.
- Werk op een helling steeds in dwarsrichting.
- Beweeg het apparaat niet achteruit.
- Komen de messen in contact met een vreemd voorwerp, schakel de motor dan onmiddellijk uit. Wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen en controleer het apparaat op schade. Hervat het werk alleen als het apparaat niet beschadigd is.
- Schakel voordat u een werkpauze neemt of het apparaat vervoert, het apparaat uit en wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen.
- Reinig het apparaat na elk gebruik zoals beschreven in *Reiniging, onderhoud en opslag, Pag. 74*.

## In- en uitschakelen

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen. Nadat het apparaat is uitgeschakeld, draait het mes enkele se-

conden verder. Raak het draaiende mes niet aan.

### Inschakelen (Fig. H)

1. Zet het apparaat op een vlakke ondergrond.
2. Steek de stekker van het verlengsnoer (17) in de aansluiting voor het verlengsnoer (21) op de bovenste stang (1).
3. Voor de trekontlasting vormt u een lus aan het uiteinde van de verlengkabel (21) en haakt u deze in de trekontlasting van de verlengkabel (2).
4. Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.
5. Controleer eerst of het apparaat geen voorwerpen raakt alvorens het in te schakelen.
6. Om in te schakelen houdt u de inschakelvergrendeling (18) ingedrukt en trekt u aan de startbeugel (19).
7. Ontgrendel nu de inschakelvergrendeling (18).

### Uitschakelen (Fig. H)

1. Om het apparaat uit te schakelen, laat u de startbeugel (19) los.

## Transport

### Instructies (Fig. A)

- Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen.
- Let bij het vervoeren op het gewicht van het apparaat en vertil u niet.
- Draag handschoenen tijdens het transport en vermijd contact met gevaarlijke onderdelen (bijv. hete motor, mes).
- Draag het apparaat altijd tegelijk aan de draaggreep (6) en de verzonken greep (8) voor een veilige grip.

## Reiniging, onderhoud en opslag

**⚠ WAARSCHUWING!** Elektrische schok! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

### Reiniging

**⚠ WAARSCHUWING!** Elektrische schok! Spuit het apparaat nooit schoon met water.



Gevaar voor verwondingen! Trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen.



Veiligheidshandschoenen dragen

### Aanwijzing

Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plasticen delen van het apparaat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

### Reinigen na gebruik

- Houd ventilatiesleuven, de motorbehuizing en grepen van het apparaat schoon. Gebruik daartoe een vochtige doek of een borstel.
- Gebruik geen harde of puntige voorwerpen om schoon te maken. Dat kan namelijk leiden tot schade aan het apparaat.
- Gebruik een stuk hout of plastic om aanhangend plantenresten te verwijderen van de wielen, de ventilatieopeningen, de uitblaasopening en het mes.

## Onderhoud



Gevaar voor verwondingen! Trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen.



Veiligheidshandschoenen dragen

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten.
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op schade en losse zit. Vervang ze indien nodig.
- Olie de assen van de wielen van tijd tot tijd.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten als deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

### Messen vervangen

Als het mes niet meer scherp is, kan het door een vakbedrijf worden geslepen. Als het mes beschadigd of vervormd is, dan moet het worden vervangen.

### Benodigde gereedschappen

- Schroevendraaier (SW13)

### Juiste volgorde

Motoras - mes - dichtingsring - spanflens - mesbout

### Procedure (Fig. 1)

1. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen.
2. Draai het apparaat op zijn zijde.
3. Doe stevige handschoenen aan en houd het mes (30) vast. Draai de mes-schroef (31) tegen de klok in met be-

hulp van een schroevendraaier los van de motoras (32).

4. Bouw het nieuwe mes (30) in omgekeerde volgorde weer in. Zorg ervoor dat het mes (30) correct is geplaatst en dat de messchroef (31) is vastgedraaid.

## Opslag

**▲ WAARSCHUWING!** Brandgevaar. Berg het apparaat niet op met een gevulde grasopvanginrichting. Bij warm weer begint het gras namelijk te gisten.

### Instructies

- Houd het apparaat altijd schoon, droog en buiten bereik van kinderen.

- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte opbergt.
- Berg het apparaat niet in een nylon zak op, want daar kan zich vocht en schimmel opstapelen.

Houd rekening met het volgende om het apparaat ruimtebesparend op te bergen:

### Procedure (Fig. J)

1. Los de vleugelmoeren (16).
2. Klap de bovenste stang (1) naar voren zodat het apparaat minder ruimte inneemt.
3. Het netsnoer [zie (11) → Fig. A] mag daarbij niet ingeklemd raken.

## Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Apparaat start niet	Spanning ontbreekt	Stopcontact, netsnoer, stekker en zekering controleren, evt. reparatie door elektricien.
	Startbeugel (19) defect	Neem contact op met het servicecentrum.
	Koolborstels versleten	
	Motor defect	
	Gras te lang	Langere maaihoogte instellen. Met een druk op de bovenste stang (1) de voorwielen lichtjes optillen.
Motor valt stil	Blokking door vreemde voorwerpen	Vreemde voorwerpen verwijderen
Maairesultaat niet goed of motor draait zwaar	Maaihoogte te laag	Grotere maaihoogte instellen
	Mes (30) stomp	Messen (30) laten slijpen of vervangen
	Mesruimte verstopt	Apparaat reinigen
	Mes (30) slecht gemonteerd	Messen (30) correct monteren

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Mes (30) draait niet	Mes (30) door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Mesbout (31) los	Mesbout (31) vastdraaien
Abnormale geluiden, kleppen of trillen	Mesbout (31) los	Mesbout (31) vastdraaien
	Mes (30) beschadigd	Messen (30) vervangen
Niveau-indicator (14) werkt niet.	Vervuiling	Reinigen met een zachte borstel. De vulpeilindicator moet na openen uit zichzelf sluiten.

## Afvoeren/milieubescherming

Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verwijdbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

### Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

### Verwijderingsinstructies voor grasmaaiers

Deponeer gemaaid gras niet in bij het huisvuil maar verwerk het als compost of verdeel het als een laag mulch onder struiken en bomen.

## Service

### Garantie

Geachte klant, geachte klant, U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kasabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd.

Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voor-

doet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie**

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

### **Omvang van de garantie**

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (bijv. Mes) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen.

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Evenzo voor schade veroorzaakt door water, vorst, bliksem en vuur of verkeerd transport. Voor een vakkundig gebruik van het

product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoel-einden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé-en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

### **Afhandeling ingeval van garantie**

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 446251\_2307) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje, een gravering, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of als sticker aan de achter- of onderzijde af te leiden.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaarde-

lijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

### Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.

**Opmerking:** stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.

- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke

goederen, expressepost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.

- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

### Service-Center

**NL** **Service Nederland**  
Tel.: 0800 0249630  
E-mail: [grizzly@lidl.nl](mailto:grizzly@lidl.nl)  
**IAN 446251\_2307**

**BE** **Service België**  
Tel.: 0800 12089  
E-mail: [grizzly@lidl.be](mailto:grizzly@lidl.be)  
**IAN 446251\_2307**

### Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reserveonderdelen en accessoires

**Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met de Service-Center, Pag. 78

Positie	Benaming	Bestelnr.
12	Grasopvanginrichting	91110158
30+31	Mes (Fabrikant ref.: DT8231-440101) + Mes-bout	91110150

# Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring

Product: **Elektrische grasmaaier**

Model: **PRM 1500 B2**

Serienummer: 000001-026000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC  
62841-4-3:2021/A11:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EC betreffende de geluidsemissie wordt het volgende bevestigd:

Geluidsvermogeniveau ( $L_{WA}$ )

- gemeten: 90,1 dB
- gegarandeerd: 92 dB

Gevolgd conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EC, bijlage VI.

Aangemelde instantie: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
05.02.2024



Christian Frank  
Documentatie gemachtigde

# Índice de contenido

## Introducción.....80

Usó previsto.....	80
Volumen de suministro/ accesorios.....	81
Vista general.....	81
Descripción del funcionamiento.....	82
Datos técnicos.....	82

## Indicaciones de seguridad..... 82

Significado de las indicaciones de seguridad.....	82
Gráficos y símbolos.....	83
Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica.....	84
Advertencias de seguridad para cortacésped.....	86
Riesgos residuales.....	88

## Preparación.....88

Elementos de control.....	88
Montaje.....	88
Enganchar/soltar el dispositivo de recogida de hierba.....	89
Vaciar el dispositivo de recogida de hierba.....	89
Ajustar la altura de corte.....	90
Kit para mantillo.....	90

## Funcionamiento..... 91

Indicaciones de trabajo.....	91
Encendido y apagado.....	91

## Transporte..... 92

## Limpieza, mantenimiento y almacenamiento..... 92

Limpieza.....	92
Mantenimiento.....	92
Almacenamiento.....	93

## Localización de averías..... 94

## Eliminación/protección del medio ambiente.....95

Indicación de desecho de cortacésped.....	95
--	----

## Servicio..... 95

Garantía.....	95
Servicio de reparación.....	96
Service-Center.....	97
Importador.....	97

## Piezas de repuesto y accesorios..... 97

## Traducción de la declaración CE de conformidad..... 98

## Vista explosionada.....207

## Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo cortacésped eléctrico (en adelante, denominado aparato o herramienta eléctrica). Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

## Usó previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el uso siguiente:

- Para cortar el césped y hierbas en el ámbito doméstico.

Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.



El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

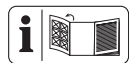
## Volumen de suministro/ accesorios

Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Cortacésped eléctrico
- Manillar
- Barra inferior
- Dispositivo de recogida de hierba
- 2x Tuerca de mariposa (con arandela y tirafondos para fijar el manillar)
- 2x Tuerca de mariposa (con arandela y accesorio para fijar la barra inferior)
- 2x Soportes para cable
- Kit para mantillo
- Traducción del manual original

## Vista general



En las páginas desplegables delantera y trasera encontrará ilustraciones del aparato.

### (Fig. A)

- 1 Manillar

- 2 Descarga de tracción del cable de extensión
  - 3 Barra inferior
  - 4 Tapas de conexión
  - 5 Protector antichoque
  - 6 Asa de transporte
  - 7 Carcasa del aparato
  - 8 Cavidad de agarre
  - 9 Ruedas
  - 10 Tuerca de mariposa (para fijar la barra inferior)
  - 11 Cable del aparato
  - 12 Dispositivo de recogida de hierba
  - 13 Empuñadura
  - 14 Indicador de llenado
  - 15 Soportes para cable
  - 16 Tuerca de mariposa (para fijar el manillar)
  - 17 Toma de corriente del cable de extensión
  - 18 Bloqueo de encendido
  - 19 Barra de arranque
  - 20 Kit para mantillo
  - 21 Cable de extensión (no incluido en el volumen de suministro)
- (Fig. B)**
- 22 Arandela
- (Fig. C)**
- 23 Tirafondos
- (Fig. D)**
- 24 Lengüetas de plástico
  - 25 Varillaje del dispositivo de recogida de hierba
  - 26 Empuñadura adicional
- (Fig. F)**
- 27 Palanca para ajustar la altura de corte

- 28 Enclavamiento  
**(Fig. G)**
- 29 Asa del kit para mantillo  
**(Fig. I)**
- 30 Cuchilla
- 31 Tornillo de la cuchilla
- 32 Husillo del motor

## Descripción del funcionamiento

El aparato cuenta con un motor eléctrico y una carcasa de plástico. Hay distintos modos para cortar el césped y un ó ajuste de la altura de corte por niveles. La herramienta de corte gira paralela al plano de corte.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

## Datos técnicos

### Cortacésped eléctrico

..... **PRM 1500 B2**

Consumo del motor ..... 1500 W

Tensión de alimentación ... 230 V~; 50 Hz

Régimen de ralentí  $n_0$  ..... 3400  $\text{min}^{-1}$

Ancho de corte .....  $\approx$  360 mm

Altura de corte ..... 25 - 75 mm

Clase de protección  
.....  $\square$  II ( doble aislamiento )

Tipo de protección ..... IPX4

Peso .....  $\approx$  14 kg

Volumen del dispositivo de recogida de hierba .....  $\approx$  40 l

Nivel de presión acústica ( $L_{pA}$ )  
..... 69,8 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ )

- garantizado ..... 92 dB

- medido ..... 90,1 dB;  $K_{WA}=1,85$  dB

Vibración en el manillar ( $a_h$ )  
..... 2,337  $\text{m/s}^2$ ;  $K=1,5$   $\text{m/s}^2$

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados se obtienen mediante la medición en un procedimiento de ensayo normalizado y se pueden utilizar para hacer una comparación entre una herramienta eléctrica y otra. El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Los valores de emisión de vibraciones y sonoras reales pueden variar frente a los valores indicados cuando se hace un uso real de la herramienta electrónica, dependiendo del tipo y forma en que se utiliza la herramienta. Intente minimizar la exposición a las vibraciones en la medida de lo posible. Una medida para reducir la tensión por las vibraciones es, por ejemplo, limitar el tiempo de trabajo. En este sentido, se deben tener en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo (por ejemplo, los tiempos en los que el aparato está desconectado y aquellos en los que está encendido, pero funciona sin carga).

## Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

### Significado de las indicaciones de seguridad

**⚠ ¡PELIGRO!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.










**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.


**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.


**¡NOTA IMPORTANTE!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

## Gráficos y símbolos

### Símbolos gráficos sobre el aparato


-  ¡Atención!
-  Lea las instrucciones de uso
-  Utilizar protección ocular y auditiva
-  Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.
-  Cuidado con las piezas expulsadas: mantenga alejadas a las personas que estén en las inmediaciones
-  Mantenga alejadas a las personas en las inmediaciones del aparato
-  ¡Dispositivo de corte afilado! Mantener alejados los pies y las manos.
-  Apague el motor y desenchufe el conector antes de realizar ajustes o de limpiar el aparato, o si el cable alargador se ha enredado o está dañado.
-  ¡Peligro por descarga eléctrica!

 ¡Mantener alejado el cable de extensión del aparato y de la cuchilla!


 ¡Atención! Funcionamiento por inercia del dispositivo de corte


 Escala de altura de corte


 360mm  
Círculo de corte

 Nivel de potencia acústica garantizado  $L_{WA}$  en dB.


 Clase de protección II (Aislamiento doble)


 Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

 Desconexión: suelte la barra de arranque


 Procedimiento de arranque: presione el bloqueo de encendido y tire de la barra de arranque


### Indicador de llenado del dispositivo de recogida de hierba

 Indicador de llenado abierto: Dispositivo de recogida de hierba vacío

 Indicador de llenado cerrado: Dispositivo de recogida de hierba lleno

### Gráficos en el manual de instrucciones

 Desenchufe el conector antes de los trabajos de mantenimiento o si el cable de alimentación está dañado

 Utilice guantes de protección

## Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica

**▲ ¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones incluidas más abajo puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada con corriente de la red eléctrica (con cable eléctrico), o su herramienta eléctrica operada con baterías (sin cable eléctrico).

### 1. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas u oscuras favorecen los accidentes.
- b) **No opere las herramienta eléctricas en atmósferas explosivas tales como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y personas en el área cuando esté operando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Las clavijas de las herramientas eléctricas tienen que coincidir con el enchufe. Nunca modifique la clavija de ninguna**

**forma. No utilice ningún adaptador con herramientas conectadas a tierra.** Las clavijas originales no modificadas y los enchufes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- b) **Evite el contacto entre su cuerpo y las superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cables y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
  - c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o ambientes húmedos.** Si el agua penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
  - d) **No maltrate el cable. Nunca use el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga alejado el cable del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
  - e) **Al usar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en exteriores.** Utilizar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
  - f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** Utilizar un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- ### 3. SEGURIDAD PERSONAL
- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo, y utilice el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléc-**

**trica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.**

Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas pueden tener como resultado graves lesiones físicas.

- b) **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** Utilizar equipo protector, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco, o protección auditiva para lograr las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
- c) **Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la fuente de energía y/o el paquete de baterías, y antes de recoger o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo puesto en el interruptor o conectar la energía a herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido aumenta la posibilidad de tener accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se haya dejado pegada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga una posición y un balance adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vista ropa adecuada. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga**

**su cabello y su ropa lejos de las partes móviles.** Las prendas de vestir sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** La utilización de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con este.
  - h) **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva descuidado y le haga ignorar los principios de seguridad de herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- #### 4. USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad al ritmo para el cual fue diseñada.
  - b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y tiene que repararse.
  - c) **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, si este es desmontable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas

preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.

- d) **Almacene las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños, y no permita a personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o estas instrucciones que operen dichas herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e) **Proporcione mantenimiento a las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise si hay desalineaciones de partes de conexión o móviles, roturas de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, mande a reparación la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mal mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y filos de corte bien afilados tienden menos a atorarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, sus accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las que está destinada podría ocasionar una situación de riesgo.
- h) **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, lim-**

**pias y sin aceite o grasa.** Las manijas y superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

## 5. SERVICIO

- a) **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con una persona calificada para realizar reparaciones y que utilice solamente reparaciones idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

## Advertencias de seguridad para cortacésped

- **No utilice el cortacésped cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de rayos.** Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar el cortacésped para detectar la presencia de fauna salvaje.** La fauna silvestre puede resultar herida por el cortacésped durante su funcionamiento.
- **Inspeccione minuciosamente la zona donde se va a utilizar el cortacésped y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** Los objetos arrojados pueden causar lesiones personales.
- **Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre visualmente que la cuchilla y el conjunto de cuchillas no estén desgastados ni dañados.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- **Antes de utilizarlo, compruebe que el cable de alimentación y**

- cualquier cable alargador no presentan signos de deterioro o envejecimiento. No utilice el cortacésped si el cable está dañado o desgastado. Si el cable se daña o se desgasta durante el uso, apague el cortacésped y no toque el cable antes de desconectarlo de la corriente.** Un cable de alimentación o alargador dañado puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- **Mantenga los dispositivos de protección en su sitio. Los dispositivos de protección deben estar en buen estado de funcionamiento y correctamente montados.** Un dispositivo de protección suelto, dañado o que no funcione correctamente puede provocar lesiones personales.
  - **Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de residuos.** Las entradas de aire obstruidas y los residuos pueden provocar un sobrecalentamiento o riesgo de incendio.
  - **Cuando maneje el cortacésped, lleve siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice el cortacésped si está descalzo o lleva sandalias abiertas.** Esto reduce la posibilidad de lesiones en los pies por contacto con la hoja en movimiento.
  - **Cuando maneje el cortacésped, lleve siempre pantalones largos.** La piel expuesta aumenta la probabilidad de lesiones por objetos arrojados.
  - **No utilice el cortacésped sobre hierba mojada. Camine, nunca corra.** Esto reduce el riesgo de resbalones y caídas que pueden provocar lesiones personales.
  - **No utilice el cortacésped en pendientes excesivamente pronunciadas.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que pueden provocar lesiones personales.
  - **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese siempre de pisar bien, trabaje siempre en sentido transversal, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar de dirección.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que pueden provocar lesiones personales.
  - **Extreme las precauciones al dar marcha atrás o tirar del cortacésped hacia usted. Sea siempre consciente de lo que le rodea.** Esto reduce el riesgo de tropiezos durante el funcionamiento.
  - **Mantenga el cable de alimentación alejado de las cuchillas de corte.** Un cable de alimentación dañado puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
  - **Desconecte y desenchufe el aparato de la red eléctrica si el cable está enredado o dañado.** Los cables enredados o dañados pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
  - **No toque las cuchillas ni otras piezas móviles peligrosas mientras estén en movimiento.** Esto reduce el riesgo de lesiones por piezas móviles.
  - **Al retirar material atascado o limpiar el cortacésped, asegúrese de que todos los inte-**

**ruptores de alimentación estén apagados y el enchufe desconectado.** El funcionamiento inesperado del cortacésped puede provocar lesiones personales graves.

### Advertencias de seguridad adicionales

- Conecte el aparato solo a un enchufe con dispositivo de protección de corriente de fuga (interruptor diferencial) con una corriente de medición de fuga de no más de 30 mA.
- **Utilice sólo accesorios recomendados por PARKSIDE.** Los accesorios inadecuados pueden causar una descarga eléctrica o un incendio.

### Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta eléctrica se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta eléctrica puede presentar los siguientes peligros:

- Daños oculares, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- Daños en la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos, si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza y se mantiene correctamente.
- Lesiones por cortes
- Lesiones por piezas en movimiento o superficies calientes.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al

fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

## Preparación

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No conecte el enchufe a la toma de corriente hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

### Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

### Indicador de llenado

#### Indicaciones (Fig. A)

- Encima del dispositivo de recogida de hierba (12) hay un indicador de llenado (14).
- El indicador de llenado (14) solo funciona cuando el aparato está en funcionamiento.



Indicador de llenado abierto: Dispositivo de recogida de hierba vacío



Indicador de llenado cerrado: Dispositivo de recogida de hierba lleno

## Montaje

Solo realice aquellos trabajos para los que se considera capacitado. Si no está seguro, diríjase a un especialista o contacte directamente con nuestro servicio de atención al cliente.

### Montaje del manillar

#### Indicación

Para facilitar el montaje del manillar, seleccione la siguiente posición de altura de corte 25 mm (véase *Ajustar la altura de corte*, p. 90)



### Montar la barra inferior (Fig. B)

1. Tire de las tapas de conexión (4) sobre los extremos del tubo en la barra inferior (3).
2. Levante un poco la barra inferior (3).
3. Fije la barra inferior (3) con las tapas de conexión (4) a la derecha e izquierda a la carcasa del aparato (7).
4. Seleccione uno de los 3 ajustes de altura posibles marcados en la carcasa del cortacésped (7) y en la tapa de conexión (B): 4
5. Apriete las tuercas de mariposa (10) con las arandelas (22) en el sentido de las agujas del reloj.

### Montar el manillar (Fig. C)

1. Enrosque la descarga de tracción del cable de extensión (2) en el manillar (1).
2. Fije el manillar (1) a la derecha e izquierda de la barra inferior (3) con ayuda de las tuercas de mariposa (16), los tirafondos suministrados (23) y las arandelas (22).
3. Apriete las tuercas de mariposa (16) girándolas en el sentido de las agujas del reloj.
4. **Enganchar el soporte del cable:** Enganche los soportes para el cable (15) al manillar (1) y a la barra inferior (3) para fijar así el cable del aparato (11).

### Ajustar la inclinación (Fig. B)

1. Afloje un poco la tuerca de mariposa (10) y las arandelas (22).
2. Ajuste la inclinación deseada del manillar.
3. Apriete las tuercas de mariposa (10) con las arandelas (22) en el sentido de las agujas del reloj.

### Montar el dispositivo de recogida de hierba

(Fig. D)

1. Enganche el mango (13) en la parte superior del dispositivo de recogida de hierba (12).
2. Coloque las lengüetas de plástico (24) sobre el varillaje del dispositivo de recogida de hierba (25).

### Enganchar/soltar el dispositivo de recogida de hierba

**▲ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. No está permitido trabajar con el aparato sin el protector antichoque o sin el dispositivo de recogida de hierba.

#### Enganchar el dispositivo de recogida de hierba (Fig. E)

1. Levante el protector antichoque (5).
2. Sostenga el dispositivo de recogida de hierba (12) por el mango (13).
3. Enganche el dispositivo de recogida de hierba (12) en ambos conectores.
4. Pliegue el protector antichoque (5) sobre el dispositivo de recogida de hierba (12). Este retiene el dispositivo de recogida de hierba (12) en la posición adecuada.

#### Soltar el dispositivo de recogida de hierba (Fig. E)

1. Levante el protector antichoque (5).
2. Sostenga el dispositivo de recogida de hierba (12) por el mango (13).
3. Desenganche el dispositivo de recogida de hierba (12).
4. Levante el protector antichoque (5) hacia la carcasa del aparato (7).

### Vaciar el dispositivo de recogida de hierba

(Fig. E)

1. Levante el protector antichoque (5).

2. Sostenga el dispositivo de recogida de hierba (12) por el mango (13).
3. Desenganche el dispositivo de recogida de hierba (12).
4. Sujete el dispositivo de recogida de hierba (12) no solo por el mango (13), sino también por la empuñadura adicional [véase (26) → Fig. D] para un mejor agarre.
5. Deseche la hierba cortada en un depósito adecuado.
6. Levante el protector antichoque (5) hacia la carcasa del aparato (7).

## Ajustar la altura de corte

### Seleccionar la altura de corte adecuada

Para el primer corte de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta. La altura de corte adecuada para un césped de santuario es de alrededor de 25 - 40 mm, mientras que para un césped utilitario es de alrededor de 40 - 60 mm.

El aparato cuenta con 6 alturas de corte:

- 25/35 mm - altura de corte baja
- 45/55 mm - altura de corte intermedia
- 65/75 mm - altura de corte alta

### Procedimiento (Fig. F)

1. Agarre el asa de transporte (6) para que el aparato no ruede.
2. Sujete la palanca para el ajuste de la altura de corte (27) presiónela hacia un lado.
3. Mueva la palanca para el ajuste de la altura de corte (27) por los puntos (28) hasta ajustar la altura de corte deseada.
4. Presione la palanca para el ajuste de la altura de corte (27) hacia un lado para encajarla.

### Cuidado del césped

Cortar con regularidad el césped estimula la formación de hojas fuertes pero, al mis-

mo tiempo, hace que las plantas de maleza mueran. Por esta razón, después de cada corte, el césped se vuelve más denso y se crea un césped uniforme y robusto. El primer corte se realiza en abril con una altura de crecimiento de 70 - 80 mm. Durante el período de vegetación principal, el césped se corta al menos una vez a la semana.

## Kit para mantillo

### Diferencia entre la siega y el mantillo

Al utilizar el kit para mantillo (20), los recortes de hierba no se recogen en un dispositivo de recogida, sino que se trituran y se distribuyen por el césped. De esta manera, los organismos del suelo pueden descomponer los nutrientes que contienen los recortes de césped y se forma un ciclo de nutrientes. En consecuencia, el césped cubierto con mantillo debe fertilizarse con mucha menos frecuencia. En principio, debe cortarse el césped con relativa frecuencia de modo que solo queden pequeñas cantidades de mantillo sobre el césped. Por lo tanto, es mejor cubrir el césped con mantillo al menos una vez a la semana y ajustar el cortacésped de manera que solo cubra el 40 % de la altura total del césped. Si el mantillo permanece visible en el césped (por ejemplo, durante el primer corte de césped del año o en caso de un crecimiento fuerte), debe utilizarse el dispositivo de recogida de hierba (12).

### Montaje del kit para mantillo (Fig. G)

1. Retire el dispositivo de recogida de hierba [véase (12) → Fig. A] si está insertado.
2. Levante el protector antichoque (5).
3. Introduzca el kit para mantillo (20). El asa del kit para mantillo (29) encaja.

4. Baje de nuevo el protector antichoque (5) de forma que quede sobre el kit para mantillo (20).

### **Desmontaje del kit para mantillo (Fig. G)**

1. Levante el protector antichoque (5).
2. Presione el asa del kit para mantillo (29) y retire el kit para mantillo (20).
3. Baje de nuevo el protector antichoque (5) de forma que quede sobre el kit para mantillo (20).

## **Funcionamiento**

### **Indicaciones de trabajo**

**▲ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. Solo se pueden realizar ajustes al aparato mientras el motor está apagado y la cuchilla parada. Para ello, retire la clavija de seguridad (10).

**▲ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha.

**▲ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. No está permitido trabajar con el aparato sin el protector antichoque o sin el dispositivo de recogida de hierba.

### **Indicaciones**

- Antes de usar el aparato, compruebe siempre que todos los tornillos, tuercas, pernos y otras fijaciones estén bien asegurados y que los dispositivos de protección y las cubiertas de protección están bien colocados en su lugar. Los adhesivos gastados o dañados deben sustituirse.
- Cumpla con las restricciones para emisión de ruidos y las normas locales.

### **Procedimiento**

- Empiece a cortar en las inmediaciones de la toma de corriente y vaya alejándose de esta.

- Guíe el cable alargador por detrás de sí y, al girar, colóquelo en el lado ya segado.
- Ajuste la altura de corte de forma que el aparato no se sobrecargue. De lo contrario, el motor se puede dañar.
- Guíe el aparato a la velocidad de la marcha por un camino lo más recto posible. Para un corte perfecto, las tiras de corte deberían solaparse siempre unos pocos centímetros.
- Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente.
- Nunca vaya hacia atrás con el aparato.
- Si las cuchillas entran en contacto con un cuerpo extraño, pare de inmediato el motor. Espere hasta que se detenga la cuchilla y compruebe si el aparato presenta daños. Retome el trabajo si el aparato no presenta ningún daño.
- Si va a realizar una pausa prolongada o a transportar el aparato, apague el aparato y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- Limpie el aparato después de cada uso como se describe en *Limpieza, mantenimiento y almacenamiento*, p. 92.

### **Encendido y apagado**

**▲ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones. Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha.

### **Encender (Fig. H)**

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana.
2. Inserte el conector del cable alargador (17) en el enchufe del cable alargador (21) del manillar (1).
3. Para descargar la tracción en el cable, haga un lazo con el extremo final del cable alargador (21) y cuélguelo en la descarga de tracción del cable (2).

4. Conecte el aparato a la red eléctrica.
5. Antes de encender el aparato procure que no toque ningún objeto.
6. Para encenderlo, mantenga pulsado el bloqueo de encendido (18) y tire de la barra de arranque (19).
7. Suelte ahora el bloqueo de encendido (18).

### Apagar (Fig. H)

1. Para apagarlo, suelte la barra de encendido (19).

## Transporte

### Indicaciones (Fig. A)

- Apague el aparato, desenchufe el conector y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- Tenga en cuenta el peso del aparato durante el transporte.
- Use guantes durante el transporte y evite el contacto con partes peligrosas (por ejemplo, motor caliente, cuchilla).
- Transporte siempre el aparato por el asa de transporte (6) y la cavidad de agarre (8) al mismo tiempo para garantizar una sujeción segura.

## Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Descarga eléctrica! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza. Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente eléctrica.

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

## Limpieza

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua.



¡Peligro de lesiones! Desenchufe el conector y espere hasta que se detenga la cuchilla.



Utilice guantes de protección

### Indicación

Peligro de daños. Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

### Limpiar después del uso

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y las empuñaduras del aparato. Para ello utilice un trapo húmedo o un cepillo.
- No utilice objetos duros o afilados para la limpieza. Podría dañar el aparato.
- Retire los restos de plantas que hayan quedado en las ruedas, las ranuras de ventilación, la abertura de expulsión y la zona de las cuchillas con un palo de madera o plástico.

## Mantenimiento



¡Peligro de lesiones! Desenchufe el conector y espere hasta que se detenga la cuchilla.



Utilice guantes de protección

- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas. Compruebe el asiento firme de todas las tuercas, pernos y tornillos.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.

- Engrase los ejes de las ruedas de vez en cuando.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si tales daños se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales, o si se deben a un uso no conforme al previsto.

### **Cambiar la cuchilla**

Si la cuchilla está desafilada, se puede volver a afilar en un taller especializado. Si la cuchilla está dañada o desequilibrada, deberá sustituirse.

### **Herramientas necesarias**

- Destornillador (SW13)

### **Orden correcto**

Husillo del motor - Cuchilla - Arandela - Arandela de resorte - Tornillo de la cuchilla

### **Procedimiento (Fig. I)**

1. Desenchufe el conector y espere hasta que se detenga la cuchilla.
2. Ponga el aparato de lado.
3. Utilice guantes resistentes y sujete firmemente la cuchilla (30). Desenrosque el tornillo de la cuchilla (31) en sentido contrario a las agujas del reloj con ayuda de una llave inglesa del husillo del motor (32).

4. Vuelva a montar la nueva cuchilla (30) en el orden inverso. Procure que la cuchilla (30) esté correctamente posicionada y que el tornillo de la cuchilla (31) esté bien apretado.

### **Almacenamiento**

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de incendio. No almacene el aparato con el dispositivo de recogida de hierba lleno. Con el calor la hierba empieza a fermentar.

### **Indicaciones**

- Guarde siempre el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados.
- No envuelva el aparato en bolsas de nailon, ya que podría formarse humedad y moho.

Para guardar el aparato de forma que no ocupe mucho espacio, tenga en cuenta lo siguiente:

### **Procedimiento (Fig. J)**

1. Afloje las tuercas de mariposa (16).
2. Pliegue el manillar (1) hacia delante para que el aparato ocupe menos espacio.
3. El cable del aparato [véase (11) → Fig. A] no debe quedar aprisionado.

## Localización de averías

La siguiente tabla le ayudará a eliminar las pequeñas averías:

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El aparato no arranca	Falta tensión de alimentación	Compruebe la toma de corriente, el cable de red, el enchufe de conexión, el fusible y, si es necesario, hágalos reparar por parte de un electricista cualificado.
	Barra de arranque (19) defectuosa	Diríjase al centro de servicio.
	Escobillas de carbón desgastadas	
	Motor defectuoso	
	Césped demasiado largo	Ajustar una altura de corte más alta. Levantar ligeramente las ruedas delanteras presionando el manillar (1).
El motor se apaga	Bloqueo por cuerpos extraños	Retirar cualquier cuerpo extraño
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	Altura de corte demasiado baja	Ajustar una altura de corte más alta
	Cuchilla (30) sin filo	Encargar el afilado de la cuchilla (30) o su sustitución
	Área de la cuchilla obstruida	Limpiar el aparato
La cuchilla (30) no gira	Cuchilla (30) montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla (30)
	Cuchilla (30) obstruida por la hierba	Eliminar la hierba
Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales	Tornillo de la cuchilla (31) flojo	Apretar el tornillo de la cuchilla (31)
	Cuchilla (30) dañada	Cambiar la cuchilla (30)
El indicador de llenado (14) no funciona	Suciedad	Limpiar con un cepillo suave. El indicador de llenado deberá cerrarse por su propio peso si se ha abierto.

## Eliminación/protección del medio ambiente

Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

### Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

### Indicación de desecho de cortacésped

No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévelo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos y los árboles.

## Servicio

### Garantía

Estimada clienta, estimado cliente:

Por este aparato se le concede una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

En caso de defectos de este producto, le corresponden derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos no serán limitados por la garantía expuesta a continuación.

### Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza con la fecha de compra. Por favor, conserve bien el resguardo de caja original. Este documento se necesitará como prueba de la compra.

Si dentro del plazo de tres años después de la fecha de compra del aparato se detecta un defecto de material o fabricación, según nuestra elección, el producto será reparado o sustituido gratuitamente. Esta prestación de garantía presupone entregar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (resguardo de caja) dentro del plazo de los tres años, describiendo brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se detectó.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

### Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos

El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente después de haberlo desempacado. Las re-

paraciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago.

### **Volumen de la garantía**

El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad y examinado concienzudamente antes de la entrega.

La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación. Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste (p. ej.: Cuchilla) , o a daños en partes frágiles .

Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropiamente o no sometido a mantenimiento. Tampoco cubre los daños provocados por el agua, heladas, rayos y fuego o por un transporte erróneo. Para un uso apropiado del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio.

El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada.

### **Gestión en caso de garantía**

Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:

- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de identificación (IAN 446251\_2307) como prueba de la compra.
- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características.

- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte primeramente a la sección de servicio indicada a continuación por **teléfono** o vía **E-Mail**. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.
- Tras consultar con nuestro servicio de postventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, expresse u otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

### **Servicio de reparación**

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.

**Nota:** Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.

- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos expresse o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.



## Service-Center

ES

### Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-mail: [grizzly@lidl.es](mailto:grizzly@lidl.es)

IAN 446251\_2307

## Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Piezas de repuesto y accesorios

### Encontrará piezas de repuesto y accesorios en [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).

Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el Service-Center, p. 97.

Posición	Nombre	Nº de pedido
12	Dispositivo de recogida de hierba	91110158
30+31	Cuchilla (Denom. fabricante: DT8231-440101) + Tornillo de la cuchilla	91110150

## Traducción de la declaración CE de conformidad

Producto: **Cortacésped eléctrico**

Modelo: **PRM 1500 B2**

Número de serie: 000001-026000

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC  
62841-4-3:2021/A11:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

De acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, se confirma lo siguiente:

Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ )

- medido: 90,1 dB

- garantizado: 92 dB

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo VI de la Directiva 2000/14/EC.

Organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALEMANIA  
05.02.2024



Christian Frank  
Representante autorizado para la documentación

# Indice

**Introduzione..... 99**  
 Uso conforme..... 99  
 Materiale in dotazione/  
 accessori..... 100  
 Panoramica..... 100  
 Descrizione del funzionamento..... 101  
 Dati tecnici..... 101

**Avvertenze di sicurezza..... 101**  
 Significato delle avvertenze di  
 sicurezza..... 101  
 Pittogrammi e simboli..... 102  
 Avvertenze di sicurezza generali  
 elettroutensile..... 102  
 Avvertenze di sicurezza  
 tosaerba..... 105  
 Rischi residui..... 106

**Preparazione..... 107**  
 Elementi di comando..... 107  
 Montaggio..... 107  
 Agganciare/sganciare il dispositivo  
 raccoglierba..... 108  
 Svotare il dispositivo  
 raccoglierba..... 108  
 Regolare l'altezza di taglio..... 108  
 Kit di pacciamatura..... 109

**Funzionamento..... 109**  
 Avvertenze per l'utilizzo..... 109  
 Accensione e spegnimento..... 110

**Trasporto..... 110**

**Pulizia, manutenzione e  
 conservazione..... 110**  
 Pulizia..... 111  
 Manutenzione..... 111  
 Conservazione..... 112

**Ricerca degli errori..... 112**

**Smaltimento/rispetto  
 dell'ambiente..... 113**  
 Indicazioni sullo smaltimento per  
 tosaerba..... 113

**Assistenza..... 113**

Garanzia..... 113  
 Servizio di riparazione..... 115  
 Service-Center..... 115  
 Importatore..... 115

**Ricambi e accessori..... 115**

**Traduzione delle dichiarazioni  
 CE di conformità originale..... 116**

**Vista esplosa..... 207**

## Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo tosaerba elettrico (di seguito apparecchio o elettroutensile).

Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

### Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente al seguente uso:

- Falcatura di prati e superfici erbose in ambito domestico.

È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'uso dell'apparecchio ai

ragazzi di età superiore a 16 anni è consentito solo sotto sorveglianza.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

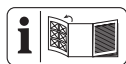
## Materiale in dotazione/ accessori

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito.

Smaniare il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Tosaerba elettrico
- Sbarra superiore
- Sbarra inferiore
- Dispositivo raccogliherba
- 2x Dado a galletto (con rondella e vite a testa quadra per il fissaggio della sbarra superiore)
- 2x Dado a galletto (con rondelle e accessorio per il fissaggio della sbarra inferiore)
- 2x Portacavo
- Kit di pacciamatura
- Traduzione delle istruzioni originali

## Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nelle pagine apribili anteriore e posteriore.

### (Fig. A)

- 1 Sbarra superiore
- 2 Scarico di trazione prolunga
- 3 Sbarra inferiore
- 4 Tappi terminali piatti
- 5 Protezione antiurto
- 6 Manico
- 7 Alloggiamento apparecchio
- 8 Incavo impugnatura
- 9 Ruote
- 10 Dado a galletto (per il fissaggio della sbarra inferiore)
- 11 Cavo dell'apparecchio
- 12 Dispositivo raccogliherba
- 13 Impugnatura
- 14 Indicatore di livello
- 15 Portacavo
- 16 Dado a galletto (per il fissaggio della sbarra superiore)
- 17 Presa per il cavo di prolunga
- 18 Blocco accensione
- 19 Leva di avvio
- 20 Kit di pacciamatura
- 21 Cavo di prolunga (non in dotazione)

### (Fig. B)

- 22 Rondella

### (Fig. C)

- 23 Vite a testa quadra

### (Fig. D)

- 24 Linguette in plastica
- 25 Sbarre del dispositivo raccogliherba
- 26 Impugnatura supplementare

### (Fig. F)

- 27 Leva per la regolazione dell'altezza di taglio
- 28 Blocco

**(Fig. G)**

29 Staffa kit di pacciamatura

**(Fig. I)**

30 Lama

31 Vite della lama

32 Alberino motore

**Descrizione del funzionamento**

L'apparecchio dispone di un motore elettrico e di un alloggiamento in plastica. Sono disponibili diverse modalità di falciatura e una regolazione di livello altezza di taglio. Il dispositivo di taglio ruota parallelamente al livello di taglio.

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

**Dati tecnici**

**Tosaerba elettrico ... PRM 1500 B2**

Potenza assorbita del motore ..... 1500 W

Tensione di rete ..... 230 V~; 50 Hz

Numero di giri a vuoto  $n_0$  ..... 3400 min<sup>-1</sup>

Ampiezza di taglio ..... ≈ 360 mm

Altezza di taglio ..... 25 - 75 mm

Classe di protezione ..... II ( doppio isolamento )

Grado di protezione ..... IPX4

Peso ..... ≈ 14 kg

Volume dispositivo raccoglierba ..... ≈ 40 l

Livello di pressione acustica ( $L_{pA}$ ) ..... 69,8 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Livello di potenza acustica ( $L_{WA}$ )

- garantito ..... 92 dB

- misurato ..... 90,1 dB;  $K_{WA}=1,85$  dB

Vibrazione sull'impugnatura ad arco ( $a_h$ ) ..... 2,337 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

Il valore complessivo di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose riportate sono stati misurati secondo una procedura di controllo regolata da norme e possono essere utilizzati per il confronto fra un utensile elettrico e un altro. Il valore complessivo di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose riportate possono essere utilizzati anche per una stima temporanea del carico.

**▲ AVVERTIMENTO!** Le emissioni sulle vibrazioni e la rumorosità possono differire dai valori indicati durante l'uso effettivo dell'elettro utensile, in base alla tipologia e la modalità in cui si utilizza l'elettro utensile, in particolare quale tipo di pezzo viene lavorato. Cercare di limitare il più possibile l'esposizione alle vibrazioni. Un esempio di misura per ridurre l'esposizione alle vibrazioni è la limitazione del tempo di lavoro. In tal senso, occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo (ad esempio i momenti in cui l'elettro utensile è spento e quelli in cui è acceso, ma opera senza carico).

**Avvertenze di sicurezza**

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

**Significato delle avvertenze di sicurezza**

**▲ PERICOLO!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

**▲ AVVERTIMENTO!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

**ATTENZIONE!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.


**NOTA!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.


## Pittogrammi e simboli


### Pittogrammi sull'apparecchio


-  Attenzione!
-  Leggere le istruzioni per l'uso
-  Indossare protezione oculare e cuffie protettive
-  È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.
-  Attenzione in caso di parti proiettate - Tenere lontane le persone
-  Tenere lontane dall'apparecchio le persone non addette ai lavori
-  Gruppo di taglio affilato! Tenere lontano piedi e mani.
-  Spegnere il motore e staccare l'alimentatore a spina prima di effettuare interventi di regolazione o pulizia o se il cavo di prolunga si è impigliato o ha subito danni.
-  Pericolo di scossa elettrica!
-  Tenere il cavo di prolunga lontano dall'apparecchio e dalla lama!
-  Attenzione! Ritardo del gruppo di taglio
-  Scala altezza di taglio


 360mm  
Diametro di taglio

 L<sub>WA</sub>  
92dB  
Livello di potenza acustica garantito L<sub>WA</sub> in dB.


 Classe di protezione II (doppio isolamento)


 Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

 Spegnimento - Rilasciare la leva di avvio


 Fase di avvio - Premere il blocco di accensione e tirare la leva di avvio


### Indicatore di livello sul dispositivo raccogliherba

 Indicatore di livello aperto: Dispositivo raccogliherba vuoto

 Indicatore di livello chiuso: Dispositivo raccogliherba pieno

### Simboli nelle istruzioni per l'uso

 Prima dei lavori di manutenzione e quando il cavo di allacciamento è danneggiato, staccare la spina di alimentazione

 Utilizzare guanti di protezione

### Avvertenze di sicurezza generali elettroutensile

**AVVERTIMENTO!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. In caso di inosservanza delle istruzioni seguenti, potrebbero verificarsi scariche elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per poterle consultare in futuro.**

Il termine "elettroutensile" usato nelle avvertenze si riferisce al proprio utensile elettrico alimentato a corrente (via cavo) o batterie (senza cavo).

1. **SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO**
  - a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate e scure stimolano gli incidenti.
  - b) **Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettroutensili emettono fiammelle che possono infiammare la polvere o i fumi.
  - c) **Tenere lontani i bambini ed eventuali altre persone presenti mentre si adopera l'elettroutensile.** Le distrazioni possono causare perdite di controllo.
2. **SICUREZZA ELETTRICA**
  - a) **Le spine dell'elettroutensile devono combaciare con le prese di corrente. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non usare adattatori con gli elettroutensili a terra (massa).** Spine non modificate e prese corrette riducono il rischio di scossa elettrica.
  - b) **Evitare il contatto con superfici a terra o massa, come condutture, radiatori, piani cottura e frigoriferi.** Sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica se il proprio corpo è a terra o massa.
  - c) **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o umidità.** Infiltrazioni di acqua nell'elettroutensile possono accrescere il rischio di scossa elettrica.
  - d) **Non usare scorrettamente il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare**

**dalla corrente l'elettroutensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o impigliati possono accrescere il rischio di scossa elettrica.

- e) **Quando si adopera un elettroutensile all'esterno, utilizzare un cavo di prolunga idoneo per l'uso all'esterno.** Usare un cavo idoneo per l'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
  - f) **Se non è possibile evitare di usare un elettroutensile in una zona umida, usare un'alimentazione protetta con dispositivo a corrente residua (RCD).** Usare un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.
3. **SICUREZZA PERSONALE**
    - a) **Stare vigili, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si adopera l'elettroutensile. Non usare un elettroutensile se si è stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione mentre si adoperano elettroutensili può provocare lesioni personali gravi.
    - b) **Usare dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre una protezione oculare.** Usare dispositivi di protezione, come una mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi rigidi o protezione acustica alle condizioni appropriate riduce il rischio di lesioni personali.
    - c) **Evitare l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di attaccarlo alla corrente elettrica.**

**ca e/o pacco batterie, sollevare o trasportare l'utensile.**

Trasportare elettroutensili con le dita sull'interruttore o strumenti a corrente con l'interruttore acceso accresce gli incidenti.

**d) Prima di accendere l'elettroutensile rimuovere tutte le chiavi e chiavi di fissaggio.**

Una chiave o una chiavetta rimaste inserite in una parte rotante di un elettroutensile può causare lesioni personali.

**e) Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre equilibrio e una base ben solidi.** In tal modo sarà più facile controllare l'elettroutensile in caso di situazioni inattese.

**f) Indossare abiti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.

**g) In caso di dispositivi in dotazione da collegare per l'aspirazione di polveri e raccolta, assicurarsi che siano collegati e usati in modo appropriato.** Usare un raccoglitore di polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.

**h) Non consentire che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili faccia sì che si diventi eccessivamente sicuri di sé e si ignorino i principi di sicurezza.** Un'azione inavvertita può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

**4. USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTROUTENSILE**

**a) Non forzare l'elettroutensile. Usare l'elettroutensile corretto per la propria applicazione.**

Usando l'elettroutensile corretto, le operazioni risulteranno migliori e più sicure al ritmo per il quale è stato sviluppato.

**b) Non usare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettroutensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e va riparato.

**c) Prima di praticare regolazioni, cambiare accessori o conservare l'elettroutensile, staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batterie, se rimovibile, dall'elettroutensile.** Tali misure preventive riducono il rischio di accensione involontaria dell'elettroutensile.

**d) Conservare elettroutensili in pausa fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'elettroutensile o le presenti istruzioni di adoperare l'elettroutensile.** Gli elettroutensili sono pericolosi se nelle mani di utenti non esperti.

**e) Praticare manutenzione sugli elettroutensili e gli accessori. Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamento di parti mobili, rotture di parti o altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima di usarlo.** Molti incidenti sono causati da elet-



troutensili non sottoposti a regolare manutenzione.

- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli strumenti di taglio correttamente curati con spigoli affilati sono messo soggetti all'inceppamento e più facili da controllare.
- g) **Usare l'elettrotensile, gli accessori e i porta punte ecc. nel rispetto delle presenti istruzioni, considerano le condizioni operative e le attività da eseguire.** L'uso di questo elettrotensile per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere i manici e le superfici di presa pulite, asciutte e prive di olio e grasso.** Manici e superfici di presa scivolose non consentono una gestione e un controllo sicuri dell'utensile in condizioni inattese.
5. **ASSISTENZA**
- a) **Far eseguire la manutenzione sul proprio elettrotensile da parte di personale di riparazione qualificato e usando solo pezzi di ricambio identici.** Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettrotensile.

## **Avvertenze di sicurezza tosaerba**

- **Non usare il tosaerba in caso di mal tempo, soprattutto se sussiste rischio di lampi.** In tal modo si riduce il rischio di essere colpiti da fulmini.
- **Ispezionare accuratamente l'area dove si userà il tosaerba per escludere la presenza di animali selvatici.** Sussiste rischio di lesioni causate dal tosaerba in uso.

- **Ispezionare accuratamente l'area dove si userà l'apparecchio e rimuovere tutte le pietre, i rami, i cavi, le ossa e altri oggetti estranei.** Oggetti proiettati possono comportare lesioni personali.
- **Prima di utilizzare il tosaerba, eseguire sempre un'ispezione visiva per verificare che la lama e il dispositivo di taglio non siano usurati o danneggiati.** Pezzi usurati o danneggiati aumentare il rischio di infortuni.
- **Prima dell'uso, ispezionare il cavo di alimentazione e prolunga per escludere la presenza di danni o invecchiamento. Non usare il tosaerba se il cavo è danneggiato oppure usurato. Se il cavo viene danneggiato oppure usurato durante l'uso, spegnere il tosaerba e non toccare il cavo prima di averlo staccato dall'alimentazione.** Un cavo di alimentazione e prolunga danneggiati potrebbero causare scariche elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **Non rimuovere le protezioni. Le protezioni devono essere in condizioni idonee per l'uso e montate correttamente.** Una protezione allentata, danneggiata o non correttamente funzionante può causare lesioni personali.
- **Tenere tutti i fori di raffreddamento puliti da detriti.** I fori dell'aria bloccati e detriti possono causare surriscaldamento o pericolo di incendio.
- **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Non mettere in funzione il tosaerba se si è**

- **scalzi o si indossano sandali.** In tal modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi per contatto con lame rotanti.
- **Durante l'uso del tosaerba, indossare sempre pantaloni lunghi.** La pelle esposta aumenta la probabilità di lesioni causate da oggetti proiettati.
- **Non mettere in funzione il tosaerba se l'erba è bagnata. Camminare, non correre.** In tal modo si riduce il rischio di scivolare e cadere e, quindi, di subire lesioni personali.
- **Non mettere in funzione il tosaerba su sentieri troppo ripidi.** In tal modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare e cadere e, quindi, di subire lesioni personali.
- **Quando si lavora su pendii, prestare attenzione alla sicurezza dei propri passi, lavorare sempre in senso trasversale al pendio e mai verso l'alto o il basso e prestare estrema attenzione quando si cambia la direzione.** In tal modo si riduce il rischio di perdere il controllo, scivolare e cadere e, quindi, di subire lesioni personali.
- **Prestare estrema cautela quando si procede all'indietro o si muove il tosaerba verso di sé. Prestare sempre attenzione all'ambiente circostante.** In tal modo si riduce il rischio di inciampare durante l'uso.
- **Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle lame di taglio.** Un cavo di alimentazione danneggiato potrebbe causare scariche elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **Spegnere e staccare la spina dall'alimentazione se il cavo risulta danneggiato o impigliato.**

Cavi danneggiati o impigliati possono accrescere il rischio di scossa elettrica.

- **Non toccare le lame né altre parti pericolose mobili finché sono in movimento.** In tal modo si riduce il rischio di lesioni da parti mobili.
- **Quando si rimuovono materiali incastrati o si pulisce il tosaerba, assicurarsi che tutti gli interruttori di accensione siano spenti.** L'entrata in funzione involontaria del tosaerba potrebbe causare lesioni personali gravi.

#### Ulteriori avvertenze di sicurezza

- Collegare l'apparecchio solo a una presa protetta da interruttore differenziale (interruttore FI) con corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- **Utilizzare solo accessori consigliati da PARKSIDE.** Accessori non idonei possono causare incendi o scariche elettriche.

#### Rischi residui

Anche utilizzando l'elettrotensile in modo conforme, permangono dei rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in funzione del modello e del tipo di elettrotensile:

- Danni agli occhi, in caso di mancato utilizzo di un'adeguata protezione oculare.
- Danni all'udito, in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica.
- Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni della mano e del braccio, qualora l'apparecchio venga utilizzato per un periodo di tempo prolungato o il suo uso e la sua manutenzione non siano effettuati in modo conforme.
- Lesioni da taglio

- Lesioni tramite parti mobili o superfici bollenti.

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di campo elettromagnetico generato durante il funzionamento dell'apparecchio. In presenza di determinate condizioni, questo campo può danneggiare i dispositivi medici attivi e passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone che portano dispositivi medici di consultare il proprio medico e il costruttore dello stesso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

## Preparazione

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la spina di alimentazione nella presa solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

## Elementi di comando

Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

### Indicatore di livello

#### Avvertenze (Fig. A)

- Sopra al dispositivo raccoglierba (12) è applicato un indicatore di livello di riempimento (14).
- L'indicatore di riempimento (14) funziona solo quando l'apparecchio è in uso.



Indicatore di livello aperto: Dispositivo raccoglierba vuoto



Indicatore di livello chiuso: Dispositivo raccoglierba pieno

## Montaggio

Eseguire lavori solo di cui ci si sente sicuri. In caso di incertezza rivolgersi a un tecnico o direttamente alla nostra assistenza.

## Montare la sbarra

### Avvertenza

Selezionare la seguente posizione dell'altezza di taglio per semplificare il montaggio della sbarra: 25 mm (vedere *Regolare l'altezza di taglio*, p. 108)

### Montare la sbarra inferiore (Fig. B)

1. Applicare i tappi terminali piatti (4) ai capi del tubo sulla sbarra inferiore (3).
2. Piegare leggermente la sbarra inferiore (3).
3. Inserire la sbarra inferiore (3) con i tappi terminali piatti (4) a destra e sinistra del supporto dell'alloggiamento apparecchio (7).
4. Selezionare una delle 3 possibili regolazioni dell'altezza indicate sull'alloggiamento apparecchio (7) e sui tappi terminali piatti (4):
5. Stringere i dadi a galletto (10) con le rondelle (22) in senso orario.

### Montare la sbarra superiore (Fig. C)

1. Infilare lo scarico di trazione cavo prolunga (2) sulla sbarra superiore (1).
2. Fissare la sbarra superiore (1) a destra e a sinistra sulla sbarra inferiore (3) utilizzando i dadi a galletto (16), le viti a testa quadra in dotazione (23) e le rondelle (22).
3. Stringere i dadi a galletto (16) in senso orario.
4. **Fissare a clip il serracavi:** Fissare a clip il serracavi (15) sulla sbarra superiore (1) e inferiore (3) e fissare così il cavo dell'apparecchio (11).

### Regolare l'inclinazione (Fig. B)

1. Allentare i dadi a galletto (10) e le rondelle (22).
2. Regolare l'inclinazione della sbarra desiderata.

- Stringere i dadi a galletto (10) con le rondelle (22) in senso orario.

### Montare il dispositivo raccoglierba

(Fig. D)

- Inserire a clip l'impugnatura (13) sul lato superiore del dispositivo raccoglierba (12).
- Tirare le linguette in plastica (24) lungo le sbarre del dispositivo raccoglierba (25).

### Agganciare/sganciare il dispositivo raccoglierba

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni. Non lavorare con l'apparecchio senza protezione antiurto o dispositivo raccoglierba.

#### Agganciare il dispositivo raccoglierba (Fig. E)

- Sollevare la protezione antiurto (5).
- Tenere il dispositivo raccoglierba (12) stringendo l'impugnatura (13).
- Agganciare il dispositivo raccoglierba (12) in entrambi i supporti.
- Ripiegare la protezione antiurto (5) sul dispositivo raccoglierba (12). In tal modo mantiene il dispositivo raccoglierba (12) nella posizione corretta.

#### Rimuovere il dispositivo raccoglierba (Fig. E)

- Sollevare la protezione antiurto (5).
- Tenere il dispositivo raccoglierba (12) stringendo l'impugnatura (13).
- Sganciare il dispositivo raccoglierba (12).
- Rimuovere la protezione antiurto (5) dall'alloggiamento dell'apparecchio (7).

### Svuotare il dispositivo raccoglierba

(Fig. E)

- Sollevare la protezione antiurto (5).
- Tenere il dispositivo raccoglierba (12) stringendo l'impugnatura (13).
- Sganciare il dispositivo raccoglierba (12).
- Tenere il dispositivo raccoglierba (12) sia stringendo l'impugnatura (13) sia l'impugnatura supplementare [vedere (26) → Fig. D] per migliorare la presa.
- Scaricare l'erba tagliata in un apposito contenitore.
- Rimuovere la protezione antiurto (5) dall'alloggiamento dell'apparecchio (7).

### Regolare l'altezza di taglio

#### Selezionare l'altezza di taglio corretta

Per il primo taglio della stagione va scelta un'altezza di taglio elevata. L'altezza di taglio corretta per un prato ornamentale corrisponde a circa 25 - 40 mm, per un prato calpestabile invece circa 40- 60mm. L'apparecchio dispone di 6 altezze di taglio:

- 25/35 mm - altezza di taglio ridotta
- 45/55 mm - altezza di taglio media
- 65/75 mm - altezza di taglio elevata

#### Procedura (Fig. F)

- Afferrare il manico (6) in modo che l'apparecchio non scivoli via.
- Afferrare la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (27) e premerla verso il lato.
- Far passare la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (27) lungo il blocco (28) fino all'altezza di taglio desiderata.
- Premere la leva per la regolazione dell'altezza di taglio (27) verso il lato per bloccarla.

## Curare il prato

La falciatura regolare stimola la pianta a formare maggiormente le foglie, facendo morire allo stesso tempo le erbacce. Pertanto il prato dopo ogni operazione di falciatura diventa più compatto e si forma un manto erboso sollecitabile in modo uniforme. Il primo taglio avviene ad un'altezza di crescita di 70 - 80 mm verso aprile. Durante il periodo di vegetazione principale il prato viene falciato almeno una volta a settimana.

## Kit di pacciamatura

### Differenza tra tosaerba e pacciamatura

In caso di utilizzo del kit di pacciamatura (20) l'erba tagliata non viene raccolta in un dispositivo di raccolta, bensì sminuzzata e distribuita sul prato. Le sostanze nutritive presenti nell'erba tagliata vengono quindi decomposte dagli organismi del terreno e formano un circolo delle sostanze nutritive. Il prato pacciamato deve quindi essere concimato con minore frequenza. In generale vale che il prato deve essere tagliato relativamente spesso, per cui rimane sul prato solo una quantità ridotta di pacciamatura. Nel caso migliore si deve impostare di tagliare e pacciamare il prato almeno una volta alla settimana, per cui solo circa il 40% dell'altezza totale del prato si presenta come pacciamatura. Se la pacciamatura è visibile sul manto erboso (ad esempio al primo taglio dell'anno o con una rapida crescita), si dovrebbe lavorare con il dispositivo raccogliherba (12).

### Installare il kit di pacciamatura (Fig. G)

1. Rimuovere il dispositivo raccogliherba [vedere (12) → Fig. A] se presente.
2. Sollevare la protezione antiurto (5).

3. Inserire il kit di pacciamatura (20). Il kit di pacciamatura (29) scatta in posizione.
4. Riagganciare la protezione antiurto (5) al kit di pacciamatura (20).

### Rimuovere il kit di pacciamatura (Fig. G)

1. Sollevare la protezione antiurto (5).
2. Premere la staffa sul kit di pacciamatura (29) ed estrarre il kit di pacciamatura (20) stesso.
3. Riagganciare la protezione antiurto (5) al kit di pacciamatura (20).

## Funzionamento

### Avvertenze per l'utilizzo

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni. Effettuare le regolazioni dell'apparecchio solo a motore spento e con la lama ferma. A tal scopo tirare il connettore di sicurezza (10).

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni. Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in funzione.

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni. Non lavorare con l'apparecchio senza protezione antiurto o dispositivo raccogliherba.

### Avvertenze

- Prima dell'uso dell'apparecchio si deve sempre verificare se tutte le viti, dadi, bulloni e altri dispositivi di fissaggio siano ben fissati e che i dispositivi di protezione e le coperture di protezione siano in posizione. Gli adesivi di avviso usurati o danneggiati devono essere sostituiti.
- Osservare la protezione contro il rumore e le normative locali.

## Procedura

- Iniziare a falciare nei pressi della presa di corrente e via via allontanarsi.
- Far passare il cavo di prolunga sempre dietro di sé e dopo la deviazione sempre dal lato già tosato.
- Regolare l'altezza di taglio in modo che l'apparecchio non venga sovraccaricato. In caso contrario il motore può essere danneggiato.
- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo possibilmente percorrendo delle linee rette. Per una falciatura completa, le strisce realizzate devono sempre sovrapporsi di pochi centimetri.
- In corrispondenza di pendenze, lavorare sempre obliquamente ad esse.
- Non muoversi a ritroso con l'apparecchio.
- Qualora le lame vengano a contatto con un corpo estraneo, spegnere tempestivamente il motore. Attendere che la lama si fermi e verificare l'eventuale presenza di danni nell'apparecchio. Proseguire con il lavoro solo se l'apparecchio non risulta danneggiato.
- Durante le pause prolungate e per il trasporto, disattivare l'apparecchio e attendere che la lama si fermi.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo come indicato nel capitolo *Pulizia, manutenzione e conservazione*, p. 110.

## Accensione e spegnimento

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni. Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in funzione.

### Accensione (Fig. H)

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

2. Inserire la spina della prolunga (17) nella presa per prolunga (21) sulla sbarra superiore (1).
3. Per lo scarico della trazione creare un passante al termine della prolunga (21) e appenderlo allo scarico di trazione della prolunga (2).
4. Collegare l'apparecchio all'alimentazione.
5. Prima dell'accensione assicurarsi che l'apparecchio non tocchi alcun oggetto.
6. Per accendere, tenendo premuto il blocco di accensione (18), tirare la leva di avvio (19).
7. Rilasciare quindi il blocco accensione (18).

### Spegnimento (Fig. H)

1. Per spegnere, rilasciare la leva di avvio (19).

## Trasporto

### Avvertenze (Fig. A)

- Spegnere l'apparecchio, estrarre la spina e attendere che la lama si fermi.
- Prestare attenzione al peso dell'apparecchio e non superare le proprie forze.
- Durante il trasporto indossare i guanti ed evitare il contatto con componenti pericolosi (ad esempio motore caldo, unità di taglio).
- Trasportare l'apparecchio sempre reggendolo dal manico (6) e dall'impugnatura (8) per una presa più sicura.

## Pulizia, manutenzione e conservazione

**▲ AVVERTIMENTO!** Scossa elettrica! Pericolo di lesioni a causa di un avviamen-

to accidentale dell'apparecchio. Proteggersi durante i lavori di manutenzione e pulizia. Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa. Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

## Pulizia

**▲ AVVERTIMENTO!** Scossa elettrica! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.



Pericolo di lesioni! Estrarre la spina e attendere che la lama si fermi.



Utilizzare guanti di protezione

## Avvertenza

Pericolo di danneggiamento. Le sostanze chimiche possono aggredire i componenti in materiale sintetico dell'apparecchio. Non utilizzare detersivi o solventi.

## Pulizia dopo il funzionamento

- Garantire una costante pulizia delle fessure di aerazione, dell'alloggiamento del motore e delle impugnature dell'apparecchio. A tale scopo utilizzare un panno umido o una spazzola.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti duri o appuntiti. In caso contrario si rischerebbe di danneggiare l'apparecchio.
- Rimuovere i residui vegetali adesivi all'apparecchio con un pezzo di legno o di plastica dalle ruote, dalle aperture di ventilazione, dall'apertura di espulsione e dall'area delle lame.

## Manutenzione



Pericolo di lesioni! Estrarre la spina e attendere che la lama si fermi.



Utilizzare guanti di protezione

- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sull'apparecchio, ad es. componenti allentati, usurati o danneggiati. Verificare il saldo posizionamento di tutti i dadi, i bulloni e le viti.
- Controllare le coperture e i dispositivi di protezione per verificare l'eventuale presenza di danni e la sede corretta. All'occorrenza, sostituire i componenti danneggiati.
- Di tanto in tanto lubrificare gli assi delle ruote.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dai nostri apparecchi, ove essi siano causati da riparazione inappropriata o impiego di pezzi di ricambio non originali o per uso non conforme.

## Sostituire le lame

Se la lama non è affilata, farla levigare da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o mostra squilibri, sostituirla.

## Utensili necessari

- Chiave per dadi (SW13)

## Sequenza corretta

Alberino motore - Lama - Rondella - Disco di fissaggio - Vite della lama

## Procedura (Fig. I)

1. Estrarre la spina e attendere che la lama si fermi.
2. Ruotare l'apparecchio su di un lato.
3. Utilizzare guanti resistenti e tenere fissa la lama (30). Ruotare la vite della lama (31) in senso antiorario con l'ausilio di un cacciavite dall'alberino del motore (32).
4. Reinserrire la nuova lama (30) procedendo in senso inverso. Assicurarsi che la lama (30) sia correttamente posizionata e la vite della lama stretta (31).

## Conservazione

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di incendio. Non conservare l'apparecchio con il dispositivo raccogliherba pieno. In presenza di alte temperature, a causa dello sviluppo di calore l'erba inizia a fermentare.

### Avvertenze

- Conservare l'apparecchio sempre pulito, all'asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.

- Non avvolgere l'apparecchio in un sacchetto di nylon, in quanto potrebbero formarsi umidità e funghi.

Per conservare l'apparecchio con poco ingombro, procedere come segue:

### Procedura (Fig. J)

1. Svitare i dadi a galletto (16).
2. Ribaltare in avanti la sbarra superiore (1), in modo che l'apparecchio occupi meno spazio.
3. Il cavo dell'apparecchio [vedere (11) → Fig. A] non deve rimanere incastrato.

## Ricerca degli errori

La tabella che segue aiuta a risolvere piccoli guasti:

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia	Manca la tensione di rete	Ispezionare la presa, il cavo di alimentazione, la spina di collegamento, il fusibile ed eventualmente farli riparare dall'elettricista.
	leva di avvio (19) guasta	rivolgersi al centro di assistenza.
	Spazzole di carbone usurate	
	Motore difettoso	
Erba troppo alta		Regolare l'altezza di taglio. Premendo la sbarra superiore (1) le ruote anteriori si sollevano leggermente.
Il motore si spegne	Rimuovere i blocchi dovuti a corpi estranei	Rimuovere i corpi estranei
Esito del lavoro non soddisfacente o il motore ha difficoltà durante il lavoro	Altezza di taglio troppo bassa	Regolare un'altezza di taglio superiore
	Lama (30) non affilata	Far affilare le lame (30) o sostituirle
	Area delle lame intasata	Pulire l'apparecchio
	Lama (30) montata in modo errato	Installare correttamente la lama (30)



Problema	Possibile causa	Soluzione
La lama (30) non ruota	Lama (30) bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Vite della lama (31) lenta	Stringere la vite della lama (31)
Rumori, picchietto o vibrazioni anomali	Vite della lama (31) lenta	Stringere la vite della lama (31)
	Lama (30) danneggiata	Sostituire le lame (30)
L'indicatore di livello (14) non funziona	Sporcizia	Pulizia con spazzola morbida. L'indicatore di livello deve chiudersi automaticamente se è stato aperto.

## Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

### Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse. A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,

- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

### Indicazioni sullo smaltimento per tosaerba

Non gettare l'erba tagliata nel bidone dei rifiuti, bensì utilizzarla per il compostaggio o distribuirla come strato di paccame sotto cespugli e alberi.

## Assistenza

### Garanzia

Gentile cliente, su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

### Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale ori-

ginale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto.

Qualora subentrasse un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni a partire dalla data di acquisto di questo prodotto, il prodotto verrà riparato o sostituito - a nostra discrezione - gratuitamente da noi. Questa prestazione di garanzia presuppone che venga presentato entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e descritto brevemente per iscritto in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

### **Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa**

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

### **Volume di garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (ad es. Lama) . La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti..

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Lo stesso vale in caso di danni dovuti ad acqua, gelo, fulmini e incendi o trasporto errato. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare.

Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

### **Svolgimento in caso di garanzia**

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 446251\_2307) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonticamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.
- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato.

Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

### Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assistenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.  
**Nota:** inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.
- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.

- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

### Service-Center

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800781188  
E-mail: [grizzly@lidl.it](mailto:grizzly@lidl.it)  
**IAN 446251\_2307**

**MT Assistenza Malta**  
Tel.: 80062230  
E-mail: [grizzly@lidl.com.mt](mailto:grizzly@lidl.com.mt)  
**IAN 446251\_2307**

### Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
GERMANIA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ricambi e accessori

### Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili al sito

**[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**. Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al Service-Center, p. 115

Posizione	Designazione	No. d'ordine
12	Dispositivo raccogliherba	91110158
30+31	Lama (Denom. produttore: DT8231-440101) + Vite della lama	91110150

# Traduzione delle dichiarazioni CE di conformità originale

Prodotto: **Tosaerba elettrico**

Modello: **PRM 1500 B2**

Numero di serie: 000001-026000

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC  
62841-4-3:2021/A11:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

In conformità con la direttiva concernenti l'emissione acustica 2000/14/EC, si conferma quanto segue:

Livello di potenza acustica ( $L_{WA}$ )

- misurato: 90,1 dB

- garantito: 92 dB

Procedura di valutazione della conformità seguita secondo la 2000/14/EC, allegato VI.

Organismo notificato: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
05.02.2024



Christian Frank  
Mandatario della documentazione

# Obsah

<b>Úvod.....</b>	<b>117</b>
Použití dle určení.....	117
Rozsah dodávky/příslušenství.....	118
Přehled.....	118
Popis funkce.....	119
Technické údaje.....	119
<b>Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>119</b>
Význam bezpečnostních pokynů....	119
Piktogramy a symboly.....	119
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.....	120
Bezpečnostní upozornění pro sekačku na trávu.....	123
Zbytková nebezpečí.....	124
<b>Příprava.....</b>	<b>124</b>
Ovládací části.....	124
Montáž.....	125
Zavěšení/sejmutí zachytávacího zařízení na trávu.....	125
Vyprázdnění zachytávacího zařízení na trávu.....	126
Nastavení výšky sečení.....	126
Mulčovací sada.....	126
<b>Provoz.....</b>	<b>127</b>
Pokyny k práci.....	127
Zapnutí a vypnutí.....	127
<b>Přeprava.....</b>	<b>128</b>
<b>Čištění, údržba a skladování... 128</b>	
Čištění.....	128
Údržba.....	128
Skladování.....	129
<b>Hledání chyby.....</b>	<b>129</b>
<b>Likvidace/ochrana životního prostředí.....</b>	<b>130</b>
Upozornění k likvidaci sekačky na trávu.....	130
<b>Servis.....</b>	<b>130</b>
Záruka.....	130
Opravná služba.....	132

Service-Center.....	132
Dovozce.....	132

## Náhradní díly a příslušenství..... 132

## Překlad původního ES prohlášení o shodě..... 133

## Rozložený pohled..... 207

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové elektrické sekačky na trávu. (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

## Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Sečení trávníků a travnatých ploch v domácím prostředí.

Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Ob-

sluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

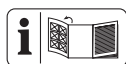
## Rozsah dodávky/ příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Elektrická sekačka na trávu
- Horní držadlo
- spodní držadlo
- zachytávací zařízení na trávu
- 2x Křídlatá matice (s podložkou a šroubem s plochou hlavou pro upevnění horního držadla)
- 2x Křídlatá matice (s podložkou a nástavcem pro upevnění spodního držadla)
- 2x držák kabelu
- mulčovací sada
- Překlad původního návodu k používání

## Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

### (Obr. A)

- 1 Horní držadlo
- 2 odlehčení tahu prodlužovacího kabelu
- 3 spodní držadlo
- 4 spojovací krytky
- 5 ochrana proti nárazu
- 6 rukojeť
- 7 kryt přístroje

- 8 prohlubeň k uchopení
  - 9 kola
  - 10 Křídlatá matice (pro upevnění spodního držadla)
  - 11 kabel přístroje
  - 12 zachytávací zařízení na trávu
  - 13 rukojeť
  - 14 ukazatel stavu naplnění
  - 15 držák kabelu
  - 16 Křídlatá matice (pro upevnění horního držadla)
  - 17 zásuvka prodlužovacího kabelu
  - 18 blokace zapnutí
  - 19 startovací držadlo
  - 20 mulčovací sada
  - 21 prodlužovací kabel (není součástí rozsahu dodávky)
- (Obr. B)**
- 22 podložka
- (Obr. C)**
- 23 šroub s plochou hlavou
- (Obr. D)**
- 24 plastové výstupky
  - 25 soutyčí zachytávacího zařízení na trávu
  - 26 přidavné držadlo
- (Obr. F)**
- 27 páka pro nastavení výšky sečení
  - 28 aretace
- (Obr. G)**
- 29 držadlo mulčovací sady
- (Obr. I)**
- 30 nůž
  - 31 šroub nože
  - 32 motorové vřeteno

## Popis funkce

Přístroj má elektromotor a plastový kryt. Existují různé druhy sečení a 6 stupňů nastavení výšky sečení. Řezný nástroj se otáčí rovnoběžně s řeznou rovinou.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

## Technické údaje

### Elektrická sekačka na trávu

..... **PRM 1500 B2**

Příkon motoru ..... 1500 W

Síťové napětí ..... 230 V~; 50 Hz

Přístroji otáčky  $n_0$  ..... 3400 min<sup>-1</sup>

Šířka sečení ..... ≈ 360 mm

Výška sečení ..... 25 - 75 mm

Třída ochrany .....  $\square$  II ( dvojitá izolace )

Typ ochrany ..... IPX4

Hmotnost ..... ≈ 14 kg

Objem zachytávacího zařízení na trávu

..... ≈ 40 l

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ )

..... 69,8 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

- zaručená ..... 92 dB

- změřená ..... 90,1 dB;  $K_{WA}=1,85$  dB

Vibrace na rukojeti ( $a_h$ )

..... 2,337 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

**▲ VAROVÁNÍ!** Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané

hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příkladem opatření ke snížení vibračního zatížení je omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je síce zapnutý, ale běží bez zátěže).

## Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

### Význam bezpečnostních pokynů

**▲ NEBEZPEČÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

**▲ VAROVÁNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

**OZNÁMENÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

## Piktogramy a symboly

### Piktogram na přístroji



Pozor!



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu



Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.



Výstraha před odletujícími částmi – okolostojící osoby udržujte mimo dosah



Kolem stojící osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje



Ostré řezací zařízení! Mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti.



Před nastavováním nebo čištěním a v případě zachycení či poškození prodlužovacího kabelu vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Prodlužovací kabel udržujte mimo dosah přístroje a nože!



Pozor! Doběh řezacího zařízení



Měřítka výšky sečení



Záběr žací struny



Zaručená hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB.



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.



Vypnutí – pustit startovací držadlo



Spuštění – stisknout blokaci zapnutí a táhnout za startovací držadlo

## Ukazatel stavu naplnění na zachytávacím zařízení



Ukazatel stavu naplnění otevřen: Zachytávací zařízení na trávu je prázdné



Ukazatel stavu naplnění zavřen: Zachytávací zařízení na trávu je plné

## Piktogramy v návodu k obsluze



Síťovou zástrčku vytáhněte před údržbovými pracemi nebo v případě poškození napájecího kabelu



používejte ochranné rukavice

## Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

**▲ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.** Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. **BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU**
  - a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
  - b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.**



Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlízející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.

## 2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- d) **Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.**

Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj**

**chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.

- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.

- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.

- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.

- e) **Nesnažte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.

- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) **Nedopusťte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.
4. **POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ**
- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzkým rukojetím a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.
5. **SERVIS**
- a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou,**

kteřá použije pouze identické náhradní díly. Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

## Bezpečnostní upozornění pro sekačku na trávu

- **Sekačku na trávu nepoužívejte za špatného počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí blesků.** Tím se sníží riziko zásahu bleskem.
- **Důkladně zkontrolujte, zda v místě, kde se bude sekačka používat, není divoká zvěř.** Ta může být během provozu sekačky zraněna.
- **Důkladně zkontrolujte prostor, kde se má sekačka na trávu používat, a odstraňte z něj všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Vymrštěné předměty mohou způsobit zranění osob.
- **Před použitím sekačky na trávu vždy vizuálně zkontrolujte, zda není opotřebený nebo poškozený nůž a nožová sestava.** Opotřebená nebo poškozená částí zvyšují riziko zranění.
- **Před použitím zkontrolujte přívodní kabel a případný prodlužovací kabel, zda nevykazují známky poškození nebo stárnutí.** Pokud je kabel poškozený nebo opotřebený, sekačku nepoužívejte. Pokud se kabel během používání poškodí nebo opotřebuje, sekačku vypněte a před odpojením od přívodu se kabelu nedotýkejte. Poškozený přívodní kabel nebo prodlužovací kabel může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- **Udržujte ochranné kryty na svém místě. Ochranné kryty**

**musí být v provozuschopném stavu a musí být správně namontovány.** Uvolněný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může způsobit zranění osob.

- **Udržujte všechny vstupní otvory chladicího vzduchu bez nečistot.** Ucpané vstupní otvory vzduchu a nečistoty mohou mít za následek přehřátí nebo riziko požáru.
- **Při práci se sekačkou na trávu vždy noste protiskluzovou a ochrannou obuv. Se sekačkou nepracujte naboso nebo v otevřených sandálech.** Snížíte tak riziko poranění nohou při kontaktu s pohybujícím se nožem.
- **Při práci se sekačkou na trávu vždy noste dlouhé kalhoty.** Odhalená kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vymrštěnými předměty.
- **Se sekačkou nepracujte v mokré trávě. Při práci se sekačkou chodte, nikdy neběhejte.** Snížíte tak riziko uklouznutí a pádu, které mohou mít za následek zranění osob.
- **Sekačku na trávu nepoužívejte na příliš strmých svazích.** Snížíte tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, které mohou mít za následek zranění osob.
- **Při práci na svazích se vždy ujistěte, že máte pevnou půdu pod nohama, pracujte vždy napříč svahem, nikdy ne nahoru nebo dolů, a při změně směru jízdy dbejte zvýšené opatrnosti.** Snížíte tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, které mohou mít za následek zranění osob.
- **Při zpětném chodu nebo tažení sekačky směrem k sobě dbejte zvýšené opatrnosti. Vždy dá-**

- **vejte pozor na své okolí.** Tím snížíte riziko zakopnutí během provozu.
- **Přívodní kabel udržujte mimo dosah žacích nožů.** Poškozený přívodní kabel může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- **Jestliže je přívodní kabel zamotaný nebo poškozený, vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze sítě.** Zamotané nebo poškozené kabely mohou zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nedotýkejte se nožů a jiných nebezpečných pohyblivých částí, pokud jsou v pohybu.** Snížíte tak riziko poranění pohyblivými částmi.
- **Při odstraňování uvízlého materiálu nebo čištění sekačky na trávu se ujistěte, že všechny vypínače jsou vypnuté a zástrčka je odpojená.** Neočekávaný provoz sekačky na trávu může vést k vážnému zranění osob.

### Další bezpečnostní informace

- Zapojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (diferenciální proudová ochrana FI) s domezovacím chybným proudem ne více než 30 mA.
- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

### Zbytková nebezpečí

I když správně používáte tento elektrický nástroj, zbytková rizika vždy zůstávají. V souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto elektrického nástroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- pořezání
- zranění v důsledku pohyblivých dílů nebo horkých povrchů.

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

## Příprava

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Zastrčte připojovací zástrčku do zásuvky až tehdy, až když je přístroj úplně připraven k použití.

## Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznamte s ovládacími částmi.

## Ukazatel stavu naplnění

### Upozornění (Obr. A)

- Nad zachytávacím zařízením (12) je namontován ukazatel stavu naplnění (14).
- Ukazatel stavu naplnění (14) funguje pouze tehdy, když je přístroj v provozu.



Ukazatel stavu naplnění otevřen:  
Zachytávací zařízení na trávu je prázdné



Ukazatel stavu naplnění zavřen:  
Zachytávací zařízení na trávu je plné

## Montáž


Provádějte pouze takové práce, při nichž si sami důvěřujete. V případě nejistoty se obraťte na odborníka nebo přímo na náš servis.

### Montáž držadla

#### Upozornění

Vyberte nejvyšší výšku sečení pro snadnou montáž držadla: 25 mm (viz *Nastavení výšky sečení, str. 126*)

#### Montáž spodního držadla (Obr. B)

1. Přetáhněte spojovací krytky (4) přes konce trubek na spodním držadle (3).
2. Spodní držadlo (3) mírně ohněte.
3. Nasadíte spodní držadlo (3) se spojovacími krytkami (4) vpravo a vlevo na kryt přístroje (7).
4. Vyberte jedno ze 3 možných nastavení výšky, která jsou vyznačena na krytu sekačky na trávu (7) a na spojovací krytce (4): 
5. Utáhněte křídlaté matice (10) s podložkami (22) ve směru hodinových ručiček.

#### Montáž horního držadla (Obr. C)

1. Navlékněte odlehčení tahu prodlužovacího kabelu (2) na horní držadlo (1).
2. Upevněte horní držadlo (1) vpravo a vlevo na spodním držadle (3) pomocí křídlatých matic (16), přiložených šroubů s plochou hlavou (23) a podložek (22).
3. Utáhněte křídlaté matice (16) ve směru hodinových ručiček.

4. **Zaklapnutí držáku kabelu:** Zaklapněte držák kabelu (15) na horním (1) a spodním držadle (3) a upevněte tím kabel přístroje (11).

#### Nastavení naklonění (Obr. B)

1. Mírně povolte křídlaté matice (10) a podložky (22).
2. Nastavte požadovaný sklon držadla.
3. Utáhněte křídlaté matice (10) s podložkami (22) ve směru hodinových ručiček.

#### Montáž zachytávacího zařízení

(Obr. D)

1. Upněte rukojeť (13) na horní straně zachytávacího zařízení (12).
2. Přehříte plastové výstupky (24) přes soutyčí zachytávacího zařízení na trávu (25).

#### Zavěšení/sejmutí zachytávacího zařízení na trávu

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění. S přístrojem se nesmí pracovat bez ochrany proti nárazu nebo bez zachytávacího zařízení na trávu.

#### Zavěšení zachytávacího zařízení na trávu (Obr. E)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (5).
2. Držte zachytávací zařízení na trávu (12) za rukojeť (13).
3. Zavěste zachytávací zařízení na trávu (12) do obou upevnění.
4. Zaklapněte ochranu proti nárazu (5) na zachytávací zařízení na trávu (12). Ochrana přidržuje zachytávací zařízení na trávu (12) ve správné poloze.

#### Sejmutí zachytávacího zařízení na trávu (Obr. E)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (5).
2. Držte zachytávací zařízení na trávu (12) za rukojeť (13).

3. Vyvěste zachytávací zařízení na trávu (12).
4. Ochranu proti nárazu (5) nechte sklouznout zpět na kryt přístroje (7).

## Vyprázdnění zachytávacího zařízení na trávu

(Obr. E)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (5).
2. Držte zachytávací zařízení na trávu (12) za rukojeť (13).
3. Vyvěste zachytávací zařízení na trávu (12).
4. Uchopte zachytávací zařízení na trávu (12) kromě rukojeti (13) také za předavné držadlo [viz (26) → Obr. D] a bude se lépe držet.
5. Vysypte posečenou trávu do k tomu vhodných nádob.
6. Ochranu proti nárazu (5) nechte sklouznout zpět na kryt přístroje (7).

## Nastavení výšky sečení

### Výběr správné výšky sečení

Pro první sečení v sezóně by se měla zvolit vysoká výška sečení. Správná výška sečení pro dekorativní trávník je asi 25–40 mm, u užitkového trávníku pak asi 40–60 mm.

Přístroj má 6 výšek sečení:

- 25/35 mm – nízká výška sečení
- 45/55 mm – střední výška sečení
- 65/75 mm – vysoká výška sečení

### Postup (Obr. F)

1. Uchopte rukojeť (6), aby se přístroj nerozjel.
2. Uchopte páku k nastavení výšky sečení (27) a stiskněte ji na stranu.
3. Přesuňte páku pro nastavení výšky sečení (27) přes drážky (28) do požadované výšky sečení.
4. Stlačte páku k nastavení výšky sečení (27) pro zaskočení na stranu.

## Péče o trávník

Při pravidelném sečení trávy je rostlina povzbuzována k zesílenému růstu listů. Navíc je potlačován růst plevelů. Proto se trávník po každém sečení zahušťuje a vyrůstá rovnoměrně zatížitelný trávník. První sečení probíhá přibližně od dubna při výšce porostu 70–80 mm. Během hlavní vegetační sezóny je trávník sečen nejméně jednou týdně.

## Mulčovací sada

### Rozdíl mezi sekáním trávníku a mulčováním trávníku

Při použití mulčovací sady (20) se posečená tráva nezachytává v zachytávacím zařízení na trávu, ale rozdrťí se a rozprostře na trávníku. Živiny obsažené v posečené trávě jsou tak půdními organismy rozloženy a tvoří koloběh živin. Mulčovaný trávník se proto musí hnojit podstatně méně často. V zásadě platí, že trávník se musí sekat relativně často, aby na něm zůstalo jen malé množství mulče. Nejlepší je proto trávník mulčovat alespoň jednou týdně a sekačku nastavit tak, aby bylo mulčováno pouze asi 40 % celkové výšky trávníku. Pokud mulč zůstane viditelně ležet na trávníku (například při prvním sečení trávníku nebo při silném růstu), mělo by se pracovat se zachytávacím zařízením na trávu (12).

### Nasazení mulčovací sady (Obr. G)

1. Je-li vloženo zachytávací zařízení na trávu [viz (12) → Obr. A], odstraňte je.
2. Zdvihněte ochranu proti nárazu (5).
3. Nasuňte mulčovací sadu (20). Držadlo mulčovací sady (29) zaskočí.
4. Zaklapněte ochranu proti nárazu (5) opět na mulčovací sadu (20).

### Sejmutí mulčovací sady (Obr. G)

1. Zdvihněte ochranu proti nárazu (5).
2. Zatlačte držadlo mulčovací sady (29) a vyjměte mulčovací sadu (20).

3. Zaklapněte ochranu proti nárazu (5) opět na mulčovací sadu (20).

## Provoz

### Pokyny k práci

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění. Přístroj je dovoleno nastavovat pouze při vypnutém motoru a zastaveném noži. K tomu vytáhněte bezpečnostní zástrčku (10).

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění. Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik sekund otáčí. Nedotýkejte se běžícího nože.

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění. S přístrojem se nesmí pracovat bez ochrany proti nárazu nebo bez zachytávacího zařízení na trávu.

### Upozornění

- Před použitím přístroje vždy zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice, svorníky a další upevnění dobře zajištěny a zda jsou na svém místě ochranná zařízení a ochranné kryty. Opořebované nebo poškozené nálepky se musí vyměnit.
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

### Postup

- Začněte sečením v blízkosti zásuvky a pracujte směrem od zásuvky.
- Ved'te prodlužovací kabel vždy za sebou a po obrácení jej dejte na již posečenou stranu.
- Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení přístroje. V opačném případě může dojít k poškození motoru.
- Jezděte přístrojem pomalým tempem, dle možnosti v přímých pruzích. K zajištění souvislého sečení by se pruhy vždy měly překrývat o několik centimetrů.
- Na svazích pracujte vždy příčně po úbočí.

- Nepohybujte se přístrojem dozadu.
- Pokud se nože dostanou do kontaktu s cizím předmětem, okamžitě zastavte motor. Počkejte, až se nůž zastaví, a zkontrolujte, zda přístroj není poškozen. Pokračujte v práci pouze s nepoškozeným přístrojem.
- Během delších přestávek a pro přepravu přístroj vypněte a vyčkejte úplného zastavení nože.
- Přístroj vyčistěte po každém použití tak, jak je popsáno v *Čištění, údržba a skladování, str. 128*.

### Zapnutí a vypnutí

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění. Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik sekund otáčí. Nedotýkejte se běžícího nože.

#### Zapnutí (Obr. H)

1. Postavte přístroj na rovný podklad.
2. Zastrčte síťovou zástrčku prodlužovacího kabelu (17) do zásuvky pro prodlužovací kabel (21) na horním držadle (1).
3. K odlehčení tahu vytvořte na konci prodlužovacího kabelu (21) smyčku a zavěste ji do odlehčení tahu prodlužovacího kabelu (2).
4. Zapojte přístroj do síťového napětí.
5. Před zapnutím přístroje dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu přístroje s jinými předměty.
6. K zapnutí zatáhněte při stisknutí blokaci zapnutí (18) za startovací držadlo (19).
7. Blokaci zapnutí (18) nyní pusťte.

#### Vypnutí (Obr. H)

1. K vypnutí pusťte startovací držadlo (19).

## Přeprava

### Upozornění (Obr. A)

- Vypněte přístroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.
- Mějte na zřeteli hmotnost přístroje a nepřetěžujte se.
- Při přenášení noste rukavice a zabraňte kontaktu s nebezpečnými díly (např. horký motor, nůž).
- Aby byl přístroj bezpečně držen, vždy jej přenášejte současně za rukojeť (6) a prohlubeň k uchopení (8).

## Čištění, údržba a skladování

**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

### Čištění

**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neosťříkujte vodou.



Nebezpečí zranění! Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.



používejte ochranné rukavice

### Upozornění

Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

### Po provozu vyčistěte

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.
- K čištění nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty. Přístroj by se mohl poškodit.
- Odstraňte všechny přilnuté rostlinné zbytky kusem dřeva nebo plastu z koleček, větracích otvorů, vyhazovacího otvoru a oblasti nože.

### Údržba



Nebezpečí zranění! Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.



používejte ochranné rukavice

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebené nebo poškozené součásti. Zkontrolujte upevnění všech matic, čepů a šroubů.
  - Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.
  - Nápravy čas od času naolejujte.
- Neručíme za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

### Výměna nožů

Je-li nůž tupý, lze jej v odborné dílně nechat nabrousit. Je-li nůž poškozen nebo vykazuje-li nerovnováhu, musí se vyměnit.

### Potřebné nástroje

- Klíč na šrouby (SW13)

### Správné pořadí

Motorové vřeteno – nůž – podložka – pružná podložka – šroub nože



## Postup (Obr. I)

1. Vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.
2. Otočte přístroj na bok.
3. Nasadřte si pevně rukavice a pevně přidrřete nůž (30). Vyšřoubujte šřroub nože (31) proti směru hodinových ručiček pomocí klíče na šřrouby z vřřetena motoru (32).
4. Nový nůž (30) namontujte v opačném pořadí. Dbejte na to, aby byl nůž (30) správně umístěn a šřroub nože (31) byl dotažen.

## Skladování

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí požáru.

Neskladujte přístroj s naplněným zachytávacím zařřízením na trávu. Za horkého počasí začne tráva kvasit a vyvíjí teplo.

## Upozornění

- Skladujte přístroj vždy v čistém, suchém stavu a mimo dosah dětí.
- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout.
- Nezakřřyvejte přístroj nylonovými vaky, protože by se mohla tvořit vlhkost a plísň.

Abyste skladování přístroje bylo prostorově úsporné, dodřřžujte následující:

## Postup (Obr. J)

1. Povolte křřídlaté matice (16).
2. Horní držadlo (1) sklopte dopřředu, aby přístroj nezabíral tolik místa.
3. Kabel přístroje [viz (11) → Obr. A] se přitom nesmí přřskřřípnout.

## Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Přístroj se nespustí	Chybí sířové napětí	Zkontrolujte zásuvku, sířový připojovací kabel, připojovací zástrčku, pojistku, v případě potřřeby je nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem.
	Startovací držadlo (19) je vadné	Obratřte se na servisní středisko.
	Opotřřebované uhlíkové kartáče	
	Vadný motor	
	Tráva je příliš vysoká	Nastavte větší výřšku sečení. Stisknutím horního držadla (1) mírně nadzvedněte přední kola.
Motor se zastaví	Blokování cizími tělesy	Odstraňte cizí tělesa

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Výsledky práce nejsou uspokojivé nebo motor pracuje jen ztěžka	Výška sečení je příliš nízká	Nastavte větší výšku sečení
	Nůž (30) je tupý	Nechte nůž (30) nabrousit nebo jej vyměňte
	Prostor pro nůž je ucpaný	Vyčistěte přístroj
	Nůž (30) je namontován nesprávně	Namontujte nůž (30) správně
Nůž (30) se netočí	Nůž (30) je zablokovaný trávou	Odstraňte trávu
	Šroub nože (31) je povoleno	Utáhněte šroub nože (31)
Abnormální zvuky, klapání nebo vibrace	Šroub nože (31) je povoleno	Utáhněte šroub nože (31)
	Nůž (30) je poškozen	Vyměňte nůž (30)
Ukazatel výšky hladiny (14) nefunguje	Znečištění	Čištění jemným kartáčem. Ukazatel hladiny se musí při otevření zavřít vlastní vahou.

## Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

### Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

### Upozornění k likvidaci sekačky na trávu

Nevyhazujte posečenou trávu do popelnice na odpadky, ale odevzdejte ji pro kompostování nebo ji rozdělte jako mulčovací vrstvu pod křoviny a stromy.

## Servis

### Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3 letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináleží zákonná prá-

va. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během trileté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

### Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

### Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. nůž), nebo poškození křehkých dílů.

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Rovněž za škody způsobené vodou,

mrazem, bleskem a ohněm nebo nesprávnou přepravou. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

### Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 446251\_2307).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrženky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašle-

te včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistíte dostatečně bezpečný přepravní obal.

## Oprávněná služba

Pro opravy, **kteře nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.

**Upozornění:** Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.

- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslaná jinou speciální dopravou.

- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

## Service-Center



**Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-mail: [grizzly@lidl.cz](mailto:grizzly@lidl.cz)

**IAN 446251\_2307**

## Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NĚMECKO  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Náhradní díly a příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách**

**[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na Service-Center, str. 132

Pozice	Název	Obj. č.
12	zachytávací zařízení na trávu	91110158
30+31	nůž (Ozn. výrobce: DT8231-440101) + šroub nože	91110150

# Překlad původního ES prohlášení o shodě

Výrobek: **Elektrická sekačka na trávu**

Model: **PRM 1500 B2**

Sériové číslo: 000001 - 026000

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC  
62841-4-3:2021/A11:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující:

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

- změřená: 90,1 dB

- zaručená: 92 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha VI.

Oznámený subjekt: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NĚMECKO  
05.02.2024

Christian Frank  
Zplnomocněný zástupce dokumentace

# Obsah

## Úvod..... 134

Používanie na určený účel.....	134
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	135
Prehľad.....	135
Opis funkcie.....	136
Technické údaje.....	136

## Bezpečnostné pokyny..... 136

Význam bezpečnostných pokynov.....	136
Piktogramy a symboly.....	137
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie.....	137
Bezpečnostné upozornenia pre kosačky.....	140
Zostatkové riziká.....	141

## Príprava..... 142

Ovládacie prvky.....	142
Montáž.....	142
Zavesenie/odobratie zariadenia na zber trávy.....	142
Vyprázdnenie zariadenia na zber trávy.....	143
Nastavenie výšky kosenia.....	143
Mulčovač.....	143

## Prevádzka..... 144

Pracovné pokyny.....	144
Zapnutie a vypnutie.....	144

## Preprava..... 145

### Čistenie, údržba a skladovanie..... 145

Čistenie.....	145
Údržba.....	145
Skladovanie.....	146

## Vyhľadávanie chýb..... 147

## Likvidácia/ochrana životného prostredia..... 148

Pokyny na likvidáciu pre kosačku na trávu.....	148
--	-----

## Servis..... 148

Záruka.....	148
Opravný servis.....	149
Service-Center.....	149
Importér.....	150

## Náhradné diely a príslušenstvo..... 150

## Preklad originálneho vyhlásenia o zhode ES..... 151

## Rozložený pohľad..... 207

## Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vašej novej elektrickej kosačky na trávu. (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobený výrobnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

## Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce použitie:

- Kosenie trávnikov a zatrávnených plôch pre domácnosti.

Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.

Prístroj je určený na používanie dospelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domáчих majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

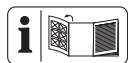
## Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Elektrická kosačka
- Horné držadlo
- Spodné držadlo
- Zariadenie na zber trávy
- 2x Krídlová matica (s podložkou a skrutkou zámku na upevnenie horného držadla)
- 2x Krídlová matica (s podložkou a nadstavcom na upevnenie spodného držadla)
- 2x Držiak kábla
- Mulčovač
- preklad pôvodného návodu na použitie

## Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

### (Obr A)

- 1 Horné držadlo
- 2 Odľahčenie od ťahu predlžovacieho kábla

- 3 Spodné držadlo
  - 4 Spojovacie krytky
  - 5 Ochrana proti odrazeným predmetom
  - 6 Rukoväť na prenášanie
  - 7 Kryt prístroja
  - 8 Držadlo
  - 9 Kolesá
  - 10 Krídlová matica (na upevnenie spodného držadla)
  - 11 Kábel
  - 12 Zariadenie na zber trávy
  - 13 držadlo
  - 14 Ukazovateľ naplnenia
  - 15 Držiak kábla
  - 16 Krídlová matica (na upevnenie horného držadla)
  - 17 Zásuvka predlžovacieho kábla
  - 18 blokovanie zapnutia
  - 19 Štartovací oblúk
  - 20 Mulčovač
  - 21 Predlžovací kábel (nie je súčasťou dodávky)
- (Obr B)**
- 22 Podložka
- (Obr C)**
- 23 Skrutka zámku
- (Obr D)**
- 24 Plastové spony
  - 25 Tyče zariadenia na zber trávy
  - 26 prídavné držadlo
- (Obr F)**
- 27 Páka na nastavenie výšky kosenia
  - 28 Stupnica
- (Obr G)**
- 29 Oblúk mulčovača

**(Obr I)**

- 30 Nôž  
31 Skrutka noža  
32 Vreteno motora

**Opis funkcie**

Prístroj obsahuje elektromotor a kryt z plastu. K dispozícii je viacero spôsobov kosenia a 6-stupňové nastavenie výšky kosenia. Rezný nástroj sa otáča rovnoobežne s rovinou rezu.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

**Technické údaje****Elektrická kosačka .. PRM 1500 B2**

Príkion motora .....	1500 W
Sieťové napätie .....	230 V~; 50 Hz
Voľnobežné otáčky $n_0$ .....	3400 min <sup>-1</sup>
Šírka kosenia .....	≈ 360 mm
Výška kosenia .....	25 - 75 mm
Trieda ochrany .....	▣ II ( dvojitá izolácia )
Druh ochrany .....	IPX4
Hmotnosť .....	≈ 14 kg
Objem zariadenia na zber trávy .....	≈ 40 l
Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ )	
.....	69,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )	
- zaručená .....	92 dB
- odmeraná .....	90,1 dB; $K_{WA}=1,85$ dB
Vibrácia na oblúkovom držadle ( $a_h$ )	
.....	2,337 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hod-

noty emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.

**▲ VAROVANIE!** Emisie vibrácií a hlu-ku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvede-ných hodnôt, v závislosti od druhu a spô-sobu, akým sa elektrické náradie používa. Zaťaženie spôsobené vibráciami sa po-kúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenie na zníženie zaťaže-nia vibráciami je obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

**Bezpečnostné pokyny**

Tento odsek sa zaoberá základnými bez-pečnostnými pokynmi pri používaní prí-stroja.

**Význam bezpečnostných pokynov**

**▲ NEBEZPEČENSTVO!** Keď tento bez-pečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

**▲ VAROVANIE!** Keď tento bezpečnost-ný pokyn nebudete dodržiavať, môže na-stať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.
















**▲ OPATRNE!** Keď tento bezpečnost-ný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následok je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

**UPOZORNENIE!** Keď tento bezpečnost-ný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.





## Piktogramy a symboly

### Piktogramy na prístroji


-  Pozor!
-  Prečítajte si návod na obsluhu
-  Noste chrániče očí a sluchu
-  Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.
-  Dávajte pozor na odletujúce diely – okolostojaci sa musia zdržiavať ďalej
-  Okolo stojace osoby držte mimo prístroja
-  Ostrý rezací nástroj! Nohy a ruky držte mimo dosahu.
-  Pred nastavovacími alebo čistiacimi prácami, alebo keď sa zachytil predlžovací kábel alebo je poškodený, vypnite motor a vyťahnite sieťovú zástrčku.
-  Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
-  Predlžovací kábel udržiavajte mimo dosahu prístroja a noža!
-  Pozor! Dobeh rezacieho nástroja
-  Stupnica výšky kosenia
-  Okruh kosenia
-  Zaručená hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB.
-  Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)


 Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

 Vypnutie – pustíte štartovací oblúk


 Štartovanie – stlačte uvoľňovacie tlačidlo a potiahnite štartovací oblúk

### Ukazovateľ naplnenia na zariadení na zber tráv

 Ukazovateľ naplnenia otvorený: Zariadenie na zber tráv je prázdne

 Ukazovateľ naplnenia zatvorený: Zariadenie na zber tráv je naplnené

### Piktogramy v návode na obsluhu

 Pred údržbárskymi prácami a v prípade poškodenia sieťového kábla vyťahnite sieťovú zástrčku

 Používajte ochranné rukavice

### Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

**⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím.** Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) a na elektrické náradie na-

pájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

## 1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.

## 2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka na prívodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné než určené účely. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického nára-**

**dia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predĺžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predĺžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - f) **Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ## 3. BEZPEČNOSŤ OSÔB
- a) **Sústred'te sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Elektrické náradie nepoužívajte, keď pociťujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj krátka neopozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
  - b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.
  - c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložení akumulátora, zdví-**

**haním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.

- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
  - e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.
  - f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.
  - g) **Ak je k elektrickému náradiu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
  - h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.
4. **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE**
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické nára-**

**die vhodné na daný typ práce.**

Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.

- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.
- c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložíte, vytiahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znížia riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.
- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostre a čisté.** Keď sa rezné nástroje

dobre udržiavajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.

- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a úchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom.** Šmyklivé rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
5. **SERVIS**
- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.

## Bezpečnostné upozornenia pre kosačky

- **Kosačku nepoužívajte pri zlých poveternostných podmienkach, najmä ak hrozí, že sa bude blýskať.** Znižuje sa tým riziko zasiahnutia bleskom.
- **Dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa bude kosačka používať, či sa na nej nenachádzajú voľne žijúce živočíchy.** Voľne žijúce živočíchy by mohla kosačka, ktorá je v prevádzke, zraniť.
- **Dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa bude kosačka používať, a odstráňte všetky kamene, ko-**

**náre, drôty, kosti a iné cudzie predmety.** Rozhádzané predmety môžu zapríčiniť zranenie osôb.

- **Pred použitím kosačky vždy skontrolujte nôž a systém nožov, či nie je opotrebovaný alebo poškodený.** Opotrebované a poškodené diely môžu zvýšiť riziko poranenia.
- **Pred použitím skontrolujte napájací a predlžovací kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný, kosačku nepoužívajte. Ak sa kábel poškodí alebo opotrebuje pri používaní, vypnite kosačku a kábla sa nedotýkajte, kým ho neodpojíte od napájania.** V dôsledku poškodeného napájacieho alebo predlžovacieho kábla môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.
- **Používajte bezpečnostné zariadenia. Bezpečnostné zariadenia musia byť v dobrom stave a správne namontované.** Zariadenie, ktoré je uvoľnené, poškodené alebo nefunguje správne, môže zapríčiniť zranenie osôb.
- **Všetky vstupy chladiaceho vzduchu udržiavajte čisté a bez nečistôt.** Zablokované vstupy vzduchu a nečistoty môžu zapríčiniť prehriatie alebo riziko požiaru.
- **Pri práci s kosačkou vždy nosíte protišmykovú a ochrannú obuv. Nepracujte s kosačkou naboso alebo s otvorenými sandálmi.** Tým znížite riziko poranenia nôh pri kontakte s pohybujúcim sa nožom.
- **Pri práci s kosačkou vždy nosíte dlhé nohavice.** Ak koža nie je

zakrytá, je vyššie riziko zranenia v dôsledku odletujúcich predmetov.

- **Nepoužívajte kosačku na mokrej tráve. Kráčajte, nikdy nebežte.** Tým sa znižuje riziko potknutia a pádu, čo by mohlo viesť k zraneniam osôb.
- **Nepoužívajte kosačku na príliš strmých svahoch.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, potknutia a pádu, čo by mohlo viesť k zraneniam osôb.
- **Pri práci na svahoch vždy dbajte na to, aby ste kráčali naprieč svahom, nikdy nie hore ani dole, a mimoriadne si dávajte pozor, keď meníte smer.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, potknutia a pádu, čo by mohlo viesť k zraneniam osôb.
- **Dávajte si mimoriadny pozor, keď meníte smer alebo ťaháte kosačku smerom k sebe. Vždy si všimajte svoje okolie.** Tým sa znižuje riziko zakopnutia počas prevádzky.
- **Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s rezacími nožmi.** V dôsledku poškodeného napájacieho kábla môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.
- **Ak sa kábel zamotá alebo poškodí, prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nedotýkajte sa nožov ani iných nebezpečných pohyblivých dielov, ktoré sa ešte pohybujú.** Tým sa znižuje riziko poranenia pohybujúcimi sa dielmi.
- **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo čistení kosačky sa uistite, že sú všetky vypína-**

**če vypnuté a je vytiahnutá zástrčka.** Neočakávaná prevádzka kosačky môže zapríčiniť vážne zranenie osôb.

### Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Prístroj zapojte iba do zásuvky s ochranným zariadením proti chybovému prúdu (FI spínač) s menovitým chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

### Zostatkové riziká

Aj keď toto elektrické náradie obsluhujete podľa predpisov, vždy ostávajú zostatkové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického náradia sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Rezné poranenia
- Poranenia v dôsledku pohyblivých častí alebo horúcich plôch.

**⚠ VAROVANIE!** V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvára nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností rušiť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekárske implantátmi, aby skôr než začnú prístroj obsluhovať, prekonzultovali to so svojím lekárom a výrobcom medicínskeho implantátu.

## Príprava

**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Pripojovaciu zástrčku zastrčte do zásuvky až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na nasadenie.

### Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

#### Ukazovateľ naplnenia

##### Upozornenia (Obr A)

- Na zariadení na zber trávy (12) sa nachádza ukazovateľ naplnenia (14).
- Ukazovateľ naplnenia (14) funguje len vtedy, keď je prístroj v prevádzke.



Ukazovateľ naplnenia otvorený: Zariadenie na zber trávy je prázdne



Ukazovateľ naplnenia zatvorený: Zariadenie na zber trávy je naplnené

### Montáž

Vykonávajte len tie práce, na ktoré si dostatočne dôverujete. V prípade neistoty sa obráťte na odborníka alebo priamo na náš servis.

#### Montáž držiadiel

##### Upozornenie

Pre jednoduchú montáž držiadiel zvolte nasledujúcu výšku kosenia: 25 mm (pozri *Nastavenie výšky kosenia*, S. 143)

##### Montáž spodného držadla (Obr B)

1. Vytiahnite spojovacie krytky (4) cez konce rúry na spodnom držadle (3).
2. Spodné držadlo (3) jemne otočte nahor.
3. Spodné držadlo (3) so spojovacími krytkami (4) vpravo a vľavo zastrčte do krytu prístroja (7).

4. Vyberte jedno z 3 možných nastavných výšky, ktoré sú vyznačené na kryte kosačky na trávu (7) a na spojovacej krytke (4):
5. Krídlové matice (10) s podložkami (22) pevne dotiahnite v smere hodinových ručičiek.

##### Montáž horného držadla (Obr C)

1. Navlečte odľahčenie od ťahu predĺžovacieho kábla (2) na horné držadlo (1).
2. Upevnite horné držadlo (1) pomocou priložených krídlových matíc (16), priložených skrutiek zámku (23) a podložiek (22) vpravo a vľavo na spodnom držadle (3).
3. Krídlové matice (16) pevne dotiahnite v smere hodinových ručičiek.
4. **Zaistenie držiaka kábla:** Zaistite držiak kábla (15) na hornom (1) a spodnom držadle (3) a tým zafixujete kábel prístroja (11).

##### Nastavenie sklonu (Obr B)

1. Jemne povolte krídlové matice (22) a podložky (10).
2. Nastavte požadovaný sklon držadla.
3. Krídlové matice (10) s podložkami (22) pevne dotiahnite v smere hodinových ručičiek.

##### Montáž zariadenia na zber trávy (Obr D)

1. Zasuňte rukoväť (13) zhora do zariadenia na zber trávy (12).
2. Nasadte plastové spony (24) na tyče zariadenia na zber trávy (25).

### Zavesenie/odoberatie zariadenia na zber trávy

**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia. S prístrojom sa nesmie pracovať bez ochrany proti odrazeným predmetom ani bez zariadenia na zber trávy.

## Zavesenie zariadenia na zber trávy (Obr E)

1. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (5).
2. Zariadenie na zber trávy (12) držte za rukoväť (13).
3. Zaveste zariadenie na zber trávy (12) do obidvoch uchytení.
4. Sklopte ochranu proti odrazeným predmetom (5) na zariadenie na zber trávy (12). Táto ochrana drží zariadenie na zber trávy (12) v správnej polohe.

## Odobratie zariadenia na zber trávy (Obr E)

1. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (5).
2. Zariadenie na zber trávy (12) držte za rukoväť (13).
3. Zveste zariadenie na zber trávy (12).
4. Ochranu proti odrazeným predmetom (5) vyklopte späť na kryt prístroja (7).

## Vyprázdnenie zariadenia na zber trávy

(Obr E)

1. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (5).
2. Zariadenie na zber trávy (12) držte za rukoväť (13).
3. Zveste zariadenie na zber trávy (12).
4. Pre lepšie uchytenie chytte zariadenie na zber trávy (12) nielen za rukoväť (13), ale aj za prídavnú rukoväť [pozri (26) → Obr D].
5. Pokosenú trávu vysypte do určenej nádoby.
6. Ochranu proti odrazeným predmetom (5) vyklopte späť na kryt prístroja (7).

## Nastavenie výšky kosenia

### Zvolenie správnej výšky kosenia

Pre prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia. Správna výška ko-

senia je pri okrasnom trávniku približne 25 – 40 mm, pri úžitkovom trávniku približne 40 – 60 mm.

Prístroj umožňuje 6 výšky kosenia:

- 25/35 mm – nízka výška kosenia
- 45/55 mm – stredná výška kosenia
- 65/75 mm – veľká výška kosenia

### Postup (Obr F)

1. Uchopte prístroj za rukoväť na prenášanie (6), aby zostal na mieste.
2. Zatlačte páku nastavenia výšky kosenia (27) a stlačte ju nabok.
3. Pákou na nastavenie výšky kosenia (27) pohybuje po stupnici (28) na požadovanú výšku kosenia.
4. Zatlačte páku nastavenia výšky kosenia (27) nabok, aby sa zaistila.

### Starostlivosť o trávnik

Pravidelné kosenie podnecuje rast silnejšieho trávniku, súčasne však prispieva k ničeniu buriny. Trávnik je preto po každom kosení hustejší a vzniká rovnomerne zafarbitelná trávnatá plocha. Prvé kosenie sa robí približne v apríli pri výške porastu 70 – 80 mm. V hlavnej vegetačnej sezóne sa tráva kosí minimálne raz za týždeň.

## Mulčovač

### Rozdiel medzi kosením a mulčovaním trávy

Pri používaní mulčovača (20) sa pokosená tráva nezachytáva do zariadenia na zber trávy, ale sa rozdrobuje a rozdeľuje na trávnik. Výživné látky, ktoré sú obsiahnuté v pokosenej trávě, tak využijú pôdne organizmy a dochádza k obehu živín. Mulčovaný trávnik sa preto musí podstatne menej hnojiť. V zásade platí, že trávnik sa musí kosiť relatívne často, aby na ňom zostávala mulčovaná tráva iba v malých množstvách. Preto je najlepšie, keď sa trávnik mulčuje raz za týždeň a kosačka sa nastaví tak, aby mulčovaná tráva

siahala iba do cca 40 % celkovej výšky trávnik. V prípade, že mulčovaná tráva zostane ležať viditeľne na ploche trávnik (napríklad pri prvom kosení trávy v roku alebo pri silnom raste), malo by sa pracovať so zariadením na zber trávy (12).

### Nasadenie mulčovača (Obr G)

1. Odoberte nasadené zariadenie na zber trávy ( [pozri (12) → Obr A]).
2. Nadvíhnite ochranu proti odrazeným predmetom (5).
3. Zasuňte mulčovač (20). Oblúk mulčovača (29) zaskočí.
4. Ochrany proti odrazeným predmetom (5) sklopte znovu na mulčovač (20).

### Odobratie mulčovača (Obr G)

1. Nadvíhnite ochranu proti odrazeným predmetom (5).
2. Zatlačte oblúk mulčovača (29) a vyberte mulčovač (20).
3. Ochrany proti odrazeným predmetom (5) sklopte znovu na mulčovač (20).

## Prevádzka

### Pracovné pokyny

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia. Nastavenia na zariadení sa môžu vykonávať len pri vypnutom motore a stojacom noži. Vytiahnite preto bezpečnostnú zástrčku (10).

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia. Po vypnutí prístroja sa nôž otáča ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa otáčajúceho sa noža.

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia. S prístrojom sa nesmie pracovať bez ochrany proti odrazeným predmetom ani bez zariadenia na zber trávy.

### Upozornenia

- Pred použitím prístroja vždy skontrolujte, či sú všetky skrutky, matice, čapy

a ostatné upevnenia dobre zaistené a či sú ochranné zariadenia a ochranné kryty na mieste. Opotrebované alebo poškodené nálepky sa musia vymeniť.

- Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.

### Postup

- Začnite s kosením v blízkosti zásuvky a pracujte smerom od zásuvky.
- Vedte predlžovací kábel vždy za sebou a po otočení ho položte na pokosenú stranu.
- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažil. V opačnom prípade sa môže motor poškodiť.
- Prístroj vedte rýchlosťou kroku po čo najrovnejších dráhach. Pre dokonalé kosenie by sa mali dráhy niekoľko centimetrov prekrývať.
- Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu.
- Nepohybujte prístrojom smerom dozadu.
- Ak by sa nože dostali do kontaktu s cudzím telesom, motor ihneď vypnite. Počkajte, kým sa nôž nezastaví, a skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil. Začnite znova pracovať iba vtedy, ak sa prístroj nepoškodil.
- Pri dlhších prestávkach v práci a na prepravu prístroj vypnite a počkajte na zastavenie noža.
- Prístroj po každom použití vyčistite, ako je opísané v kapitole *Čistenie, údržba a skladovanie*, S. 145.

### Zapnutie a vypnutie

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia. Po vypnutí prístroja sa nôž otáča ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa otáčajúceho sa noža.

### Zapnutie (Obr H)

1. Prístroj položte na rovnú plochu.



- Zastrčte sieťovú zástrčku predlžovacieho kábla (17) do zásuvky na predlžovací kábel (21) na hornom držadle (1).
- Na odľahčenie ťahu vytvarujte z konca predlžovacieho kábla (21) slučku a zaveste ju do odľahčenia ťahu predlžovacieho kábla (2).
- Prístroj pripojte k sieti.
- Pred zapnutím dbajte na to, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov.
- Na zapnutie potiahnite pri stlačení blokovania zapnutia (18) štartovací oblúk (19).
- Blokovanie zapnutia (18) teraz pustiťe.

### Vypnutie (Obr H)

- Na vypnutie pustiťe štartovací oblúk (19).

## Preprava

### Upozornenia (Obr A)

- Prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
- Zohľadnite hmotnosť prístroja a nepreťažujte svoje sily.
- Pri preprave noste rukavice a zabráňte kontaktu s nebezpečnými dielmi (napr. horúci motor, nôž).
- Prístroj noste vždy pevne za rukoväť na prenášanie (6) a držadlo (8).

## Čistenie, údržba a skladovanie

**▲ VAROVANIE!** Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach. Prístroj vypnite a vytiahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky.

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

### Čistenie

**▲ VAROVANIE!** Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.



Nebezpečenstvo poranenia! Vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte na zastavenie noža.



Používajte ochranné rukavice

### Upozornenie

Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

### Po použití prístroj vyčistite

- Vetraciu štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu.
- Na čistenie nepoužívajte tvrdé ani špičaté predmety. Mohli by prístroj poškodiť.
- Po kosení odstráňte kusom dreva alebo plastu prichytené zvyšky rastlín z kolies, vetracích otvorov, vyhadzovacieho otvoru a oblasti noža.

### Údržba



Nebezpečenstvo poranenia! Vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte na zastavenie noža.



Používajte ochranné rukavice

- Pred každým použitím skontrolujte, či prístroj nemá zjavné chyby ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte pevné osadenie všetkých matíc, čapov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správ-

ne osadenie. V prípade potreby ich vymeňte.

- Z času na čas naolejujte osi kolies.

Neručíme za škody spôsobené našimi prístrojmi, ak boli spôsobené neodbornou opravou alebo použitím iných než originálnych dielov, resp. používaním v rozpore s určeným účelom.

### Výmena noža

Ak je nôž tupý, môže sa dobrúsiť v odbornej dielni. Ak je nôž poškodený alebo nevyvážený, musí sa vymeniť.

### Potrebné náradie

- Kľúč na skrutky (SW13)

### Správne poradie

Vreteno motora – nôž – podložka – upínacia podložka – skrutka noža

### Postup (Obr I)

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte na zastavenie noža.
2. Prístroj otočte nabok.
3. Použite pevné rukavice a uchopte pevne nôž (30). Pomocou kľúča na skrutky vyskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek skrutku noža (31) z vretena motora (32).

4. Namontujte nový nôž (30) v opačnom poradí. Dávajte pozor na to, aby bol nôž (30) správne umiestnený a aby skrutka noža (31) bola pevne utiahnutá.

## Skladovanie

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo požiaru. Prístroj neskladujte s naplneným zaříadením na zber trávy. Pri horúcom počasi začne tráva vplyvom tepla kvasiť.

### Upozornenia

- Prístroj vždy uschovávajte na čistom a suchom mieste mimo dosahu detí.
- Motor nechajte vychladnúť, skôr než prístroj odložíte v uzatvorených priestoroch.
- Prístroj neovíjajte nylonovými vrecami, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť a pleseň.

Ak si prajete skladovať prístroj tak, aby nezabral veľa miesta, postupujte takto:

### Postup (Obr J)

1. Povoľte krídlové matice (16).
2. Aby prístroj zaberal menej miesta, sklopte horné držadlo (1) dopredu.
3. Kábel prístroja [pozri (11) → Obr A] sa pritom nesmie zovrieť.

## Vyhľadavanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Prístroj sa nezapol	Chýba sieťové napätie	Skontrolujte zásuvku, sieťový pripojovací kábel, pripojovacia zástrčka, poisťku, v prípade potreby oprava prostredníctvom odborného elektrikára.
	štartovací oblúk (19) chybný	Obráťte sa na servisné centrum.
	Uhlíkové kefy opotrebované	
	Porucha motora	
	Tráva je príliš vysoká	Nastavte väčšiu výšku kosenia. Stlačením horného držadla (1) mierne nadvihnite predné kolesá.
Motor vynecháva	Zablokovanie cudzími telesami	Odstráňte cudzie telesá
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Výška kosenia príliš nízka	Nastavte väčšiu výšku kosenia
	Nôž (30) je tupý	Nechajte nôž (30) nabrúsiť alebo ho vymeňte
	Priestor nožov je zablokovaný	Prístroj vyčistite
	Nôž (30) je nesprávne namontovaný	Nôž (30) namontujte správne
Nôž (30) sa neotáča	Nôž (30) je blokovaný trávou	Odstráňte trávu
	Skrutka noža (31) je uvoľnená	Pevne utiahnite skrutku noža (31)
Abnormálny hluk, klepotanie alebo vibrácie	Skrutka noža (31) je uvoľnená	Pevne utiahnite skrutku noža (31)
	Nôž (30) je poškodený	Vymeňte nôž (30)
Ukazovateľ stavu naplnenia (14) nefunguje	Znečistenie	Vyčistite jemnou kefou. Po otvorení musí ukazovateľ naplnenia klesnúť vlastnou hmotnosťou.

## Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na koleskách znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

### Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

### Pokyny na likvidáciu pre kosačku na trávnu

Pokosenú trávnu nevyhadzujte do kontajnera na odpadky, ale dajte ju na kompost alebo rozdeľte ako mulčovaciu vrstvu pod kríky a stromy.

## Servis

### Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

### Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiál- na alebo výrobná chyba, produkt – podľa nášho rozhodnutia – bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

### Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú sponatnené.

### Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. Nôž) alebo na poškodenia na krehkých dieloch.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt použitý poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Taktiež na škody spôsobené vodou, mrazom, bleskom a ohňom alebo nesprávnou prepravou. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli varovaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

### Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 446251\_2307) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicke** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákaznickým servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznik-

la, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

### Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

**Upozornenie:** Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané, chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

### Service-Center

**SK** Servis Slovensko  
Tel.: 0850 232001  
E-mail: [grizzly@idl.sk](mailto:grizzly@idl.sk)  
**IAN 446251\_2307**

## Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 NEMECKO  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Náhradné diely a príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).**

Ak by sa pri vašom procese objednávania mali vyskytnúť problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na Service-Center, S. 149

Pozícia	Název	Obj. č.
12	Zariadenie na zber trávy	91110158
30+31	Nôž (Ozn. výrobcu: DT8231-440101) + Skrutka noža	91110150

# Preklad originálneho vyhlásenia o zhode ES

Výrobok: **Elektrická kosačka**

Model: **PRM 1500 B2**

Sériové číslo: 000001-026000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC  
62841-4-3:2021/A11:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

– odmeraná: 90,1 dB

– zaručená: 92 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha VI.

Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NEMECKO  
05.02.2024

Christian Frank

Splnomocnený zástupca dokumentácie

# Tartalomjegyzék

<b>Bevezető.....</b>	<b>152</b>
Rendeltetésszerű használat.....	152
A csomag tartalma / Tartozékok....	153
Áttekintés.....	153
Működés leírása.....	153
Műszaki adatok.....	154
<b>Biztonsági utasítások.....</b>	<b>154</b>
A biztonsági utasítások jelentése....	154
Piktogramok és szimbólumok.....	154
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	155
Fűnyíró biztonsági utasítások.....	158
Maradvány-kockázatok.....	159
<b>Előkészítés.....</b>	<b>160</b>
Kezelőelemek.....	160
Összeszerelés.....	160
Fűgyűjtő berendezés beakasztása/ levétele.....	161
Fűgyűjtő berendezés kiürítése.....	161
Vágásmagasság beállítása.....	161
Mulcsozó készlet.....	161
<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>162</b>
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	162
Be- és kikapcsolás.....	163
<b>Szállítás.....</b>	<b>163</b>
<b>Tisztítás, karbantartás és tárolás.....</b>	<b>163</b>
Tisztítás.....	163
Karbantartás.....	164
Tárolás.....	164
<b>Hibakeresés.....</b>	<b>165</b>
<b>Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem.....</b>	<b>166</b>
Fűnyírók ártalmatlanítására vonatkozó információk.....	166
<b>Pótalkatrészek és tartozékok.....</b>	<b>166</b>
<b>JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....</b>	<b>167</b>

**Az eredeti EK -megfelelőségi  
nyilatkozat fordítása..... 169**

**Robbantott ábra..... 207**

## Bevezető

Gratulálunk az új elektromos fűnyíró megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Ház körüli gyeppel és fűfelületek nyírása. Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyek-



nek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésemből eredő károkért.

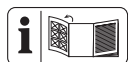
## A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Elektromos fűnyíró
- felső szár
- alsó szár
- fűgyűjtő berendezés
- 2x szárnyas anya (csavaralátéttel és lakatcsavarral a felső szár rögzítéséhez)
- 2x szárnyas anya (csavaralátéttel és tartozékkal az alsó szár rögzítéséhez)
- 2x kábeltartó
- Mulcsozó készlet
- Eredeti használati utasítás fordítása

## Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatóak.

### (A ábra)

- 1 felső szár
- 2 kábeltartó hosszabbító kábelhez
- 3 alsó szár
- 4 csatlakozósapka
- 5 ütközésvédelem
- 6 hordozó fogantyú
- 7 készülékház
- 8 fogómélyedés

- 9 kerekek
- 10 szárnyas anya (az alsó szár rögzítéséhez)
- 11 készülékkábel
- 12 fűgyűjtő berendezés
- 13 markolat
- 14 szintjelző
- 15 kábeltartó
- 16 szárnyas anya (a felső szár rögzítéséhez)
- 17 hosszabbító kábel csatlakozóaljzat
- 18 kapcsolózár
- 19 indítókengyel
- 20 Mulcsozó készlet
- 21 hosszabbító kábel (nem része a csomagoknak)

### (B ábra)

- 22 csavaralátét

### (C ábra)

- 23 lakatcsavar

### (D ábra)

- 24 műanyag fülek
- 25 fűgyűjtő berendezés keret
- 26 Pótmarkolat

### (F ábra)

- 27 vágásmagasság-beállító kar

- 28 beosztás

### (G ábra)

- 29 mulcsozó készlet kengyel

### (I ábra)

- 30 kés
- 31 késcsavar
- 32 motororsó

## Működés leírása

A készülék villanymotorral és műanyag házzal rendelkezik. Különböző fűnyírási

módok és egy 6 fokozatú vágásmagasság-beállító áll rendelkezésre. A vágószer szám a vágóikkal párhuzamosan forog. A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

## Műszaki adatok

### Elektromos fűnyíró ..PRM 1500 B2

Motor bemeneti teljesítménye ..... 1500 W

Hálózati feszültség ..... 230 V~; 50 Hz

Üresjárati fordulatszám  $n_0$  ..... 3400 min<sup>-1</sup>

Vágásszélesség ..... ≈ 360 mm

Vágásmagasság ..... 25 - 75 mm

Védelmi osztály ...  $\square$  II ( kettős szigetelés )

Védelem ..... IPX4

Súly ..... ≈ 14 kg

Fűgyűjtő berendezés kapacitása ..... ≈ 40 l

Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ )

..... 69,8 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Hangerőszint ( $L_{WA}$ )

- garantált ..... 92 dB

- mért ..... 90,1 dB;  $K_{WA}$ =1,85 dB

Vibráció a kengyelfogantyún ( $a_H$ )

..... 2,337 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelő síki nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték szabványosított mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható az elektromos kéziszerszám egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától függően ke-

rül megmunkálásra. Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a rezgésterhelést. A rezgésterhelés például a munkaidő korlátozásával csökkenthető. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

## Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

### A biztonsági utasítások jelentése

**▲ VESZÉLY!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

**▲ VIGYÁZAT!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

**MEGJEGYZÉS!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

### Piktogramok és szimbólumok

#### Szimbólumok a készüléken



Figyelem!



Olvassa el a használati útmutatót



Viseljen szemvédőt és hallásvédőt



Tilos a készüléket esőben vagy pára-s környezetben használni.



Ügyeljen a kirepülő részekre – Ne engedjen közel másokat



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől



Éles vágóberendezés! Tartsa távol a lábait és a kezeit.



Kapcsolja ki a motort és húzza ki a hálózati csatlakozódugót beállítási vagy tisztítási munkák előtt, vagy ha a hosszabbító kábel összegabalyodott vagy kár keletkezett benne.



Áramütés veszélye!



Tartsa távol a hosszabbító kábelt a készüléktől és a késtől!



Figyelem! A vágóberendezés tovább mozog



Vágásmagasság skála



Vágási kör



Garantált hangerőszint  $L_{WA}$  dB-ben.  
**92 dB**



Védelmi osztály II (kettős szigetelés)



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Kikapcsolás – Engedje el az indítókegyelt



Indítás – Nyomja meg a kapcsolózárt és húzza meg az indítókegyelt

## Szintjelző a fűgűjtő berendezésen



Szintjelző nyitva: Fűgűjtő berendezés üres



Szintjelző zárva: Fűgűjtő berendezés tele van

## A használati útmutatóban lévő szimbólumok



Húzza ki a hálózati csatlakozódugót karbantartási munkák előtt, vagy ha a hálózati vezeték sérült



Használjon védőkesztyűt

## Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

**▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk.** Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentse el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetésekből említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

### 1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.**  
A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gúlyékony folyadékok, gázok**

**vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.

- c) **Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvóló tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

## 2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne módosítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- d) **A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzáshoz. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) **A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használathoz alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri hasz-

nálatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-eszközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ## 3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG
- a) **Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan esztét. Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
- b) **Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejfedő vagy halásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.
- c) **Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavark-**

- ulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
4. **AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek előtt elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná.** Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.

- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsímentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
5. **SZERVÍZ**
- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

## Fűnyíró biztonsági utasítások

- **Ne használja a fűnyírót rossz időjárási körülmények között, különösen, ha villámlás veszélye áll fenn.** Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- **Előzetesen körültekintően ellenőrizze a területet, ahol a fűnyírót használni fogja, hogy tartózkodnak-e ott esetleg vadon élő állatok.** A működésben lévő fűnyíró sérülést okozhat az állatoknak.
- **Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a fűnyírót használni fogja, és távolítsa el a köveket, faágakat, drótokat, csontokat és egyéb idegen tárgyakat.** A

fűnyíró felkaphatja, és elröppítheti ezeket a tárgyakat, sérülést okozva ezzel.

- **A fűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a kés és a kés rögzítése nem sérült, nem használódott-e el.** Az elhasználódott, sérült alkatrészek növelik a sérülés veszélyét.
- **Használat előtt vizsgálja meg a fűnyíró tápkábelét és az esetleges hosszabbító kábelt, sérülések és elhasználódottság szempontjából. Ne használja a fűnyírót, ha a kábel sérült vagy elhasználódott. Ha a kábel sérülését, elhasználódott állapotát működtetés közben észleli, kapcsolja ki a fűnyírót, és ne érjen hozzá a kábelhez, amíg le nem választja az áramellátásról.** A sérült kábel vagy hosszabbító kábel áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.
- **A védőrácsok legyenek a helyükön. A védőrácsoknak működőképes, megfelelően felszerelt állapotban kell lenniük.** A lazán felszerelt, sérült vagy nem működő védőrács személyi sérülést okozhat.
- **Minden légbefúvató nyílást tartsa tisztán, fűnyesedéktől mentesen.** Az elzáródott nyílások túlmelegedést okozhatnak, és növelik a kigyulladás kockázatát.
- **A fűnyíró működtetése során mindig viseljen csúszásmentes védőcipőt. Soha ne működtesse a fűnyírót mezítláb vagy nyitott szandálban.** Ellenkező esetben lába megsérülhet, ha véletlenül a mozgó késhez ér.
- **A fűnyíró üzemeltetése során mindig viseljen hosszúszerű na-**

**drágot.** A szabad bőrfelületek növelik a kés által felkapott tárgyak miatt keletkező sérülések esélyét.

- **Ne működtesse a fűnyírót nedves fűben. Fűnyírás közben sétáljon, soha ne fusson.** Ezzel csökkenti az elcsúszás és elesés veszélyét, amely személyi sérüléssel járhat.
- **Ne működtesse a fűnyírót nagyon meredek lejtőn.** Ezzel csökkenti az irányításvesztés, az elcsúszás és elesés veszélyét, amely személyi sérüléssel járhat.
- **Ha lejtőn nyírja a fűvet, mindig bizonyosodjon meg róla, hogy stabil helyre lép, és mindig keresztbe, a lejtő irányára merőlegesen haladjon, soha ne lejtőn fel és le, és különösen figyeljen oda, amikor irányt vált.** Ezzel csökkenti az irányításvesztés, az elcsúszás és elesés veszélyét, amely személyi sérüléssel járhat.
- **Különösen körültekintően járjon el, amikor hátrafelé megy, vagy maga felé húzza fűnyírót. Mindig legyen tudatában a környezetének.** Így csökkentheti a megbotlás veszélyét, miközben fűvet nyír.
- **A tápkábelt mindig tartsa távol a forgó késtől.** A sérült tápkábel áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- **Ha a tápkábel összetekeredett vagy megsérült, kapcsolja ki a fűnyírót, és a kábelt húzza ki a konnectorból.** Az összetekeredett, sérült kábel növeli az áramütés veszélyét.
- **Soha ne érjen a forgó késhez vagy a fűnyíró egyéb veszélyes mozgó alkatrészeihez, amíg azok mozgásban vannak.** Így

csökkentheti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.

- **Amikor valamilyen beakadt anyagot, tárgyat távolít el, vagy megtisztítja a fűnyírót, mindig győződjön meg róla, hogy fűnyíró teljesen ki van kapcsolva, a kábel.** A fűnyíró váratlan működése súlyos személyi sérülést okozhat.

### További biztonsági utasítások

- A készüléket csak egy legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú hibáram-védő szerkezettel (FI relé) ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

### Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha az elektromos kéziszerszámot az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen elektromos kéziszerszám felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Vágási sérülések
- Mozgó alkatrészek vagy forró felületek okozta sérülések.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechikai implantá-

tumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

## Előkészítés

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor csatlakoztassa a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

## Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

### Szintjelző

#### Tudnivalók (A ábra)

- A fűgyűjtő berendezés (12) fölött egy szintjelző (14) van elhelyezve.
- A szintjelző (14) csak a készülék üzemeltetése közben működik.



Szintjelző nyitva: Fűgyűjtő berendezés üres



Szintjelző zárva: Fűgyűjtő berendezés tele van

## Összeszerelés


Csak olyan munkákat végezzen, amelyeket biztosan el tud végezni saját maga. Ha bizonytalan, kérjük, forduljon szakemberhez vagy közvetlenül szervizünkhöz.

### Szár felszerelése

#### Tudnivaló

A szár egyszerű felszereléséhez válassza a következő vágásmagasság pozíciót: 25 mm (lásd Vágásmagasság beállítása, L. 161)

### Alsó szár felszerelése (B ábra)

1. Húzza a csatlakozósapkákat (4) az alsó száron (3) lévő csővégekre.
2. Kissé hajlítsa fel az alsó szárat (3).
3. Dugja az alsó szárat (3) a csatlakozósapkákkal (4) a készülékházra (7) jobb és bal oldalon.
4. Válassza ki a fűnyíró-készülékházon (7) és a csatlakozósapkán (4) jelzett 3 lehetséges magasság-beállítás egyikét: 
5. Csavarja be a szárnyas anyákat (10) és a csavaralátéteket (22) az óramutató járásával megegyező irányba.

### Felső szár felszerelése (C ábra)

1. Fűzze fel a hosszabbító kábelhez való kábeltartót (2) a felső szárra (1).
2. Rögzítse a felső szárat (1) az alsó szár (3) jobb és bal oldalán a szárnyas anyákkal (16), a mellékelt lakatcsavarokkal (23) és a csavaralátétekkel (22).
3. Csavarja be a szárnyas anyákat (16) az óramutató járásával megegyező irányba.
4. **Kábeltartó bekattintása:** Csatolja be a kábeltartót (15) a felső (1) és az alsó (3) száron és rögzítse vele a készülékkábelt (11).

### Dőlés beállítása (B ábra)

1. Kissé csavarja ki a szárnyas anyákat (10) és a csavaralátéteket (22).
2. Állítsa be a szár kívánt dőlésszögét.
3. Csavarja be a szárnyas anyákat (10) és a csavaralátéteket (22) az óramutató járásával megegyező irányba.

### Fűgyűjtő berendezés felszerelése (D ábra)

1. Rögzítse a markolatot (13) a fűgyűjtő berendezés (12) tetejére.
2. Húzza a műanyag füleket (24) a fűgyűjtő berendezés keretre (25).



## Fűgyűjtő berendezés beakasztása/ levétele

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély.

A készülékkel nem szabad ütközésvédelem vagy fűgyűjtő berendezés nélkül dolgozni.

### Fűgyűjtő berendezés beakasztása (E ábra)

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (5).
2. Tartsa a fűgyűjtő berendezést (12) a markolatnál (13) fogva.
3. Akassza be a fűgyűjtő berendezést (12) a két befogóba.
4. Hajtsa az ütközésvédelmet (5) a fűgyűjtő berendezésre (12). Ez a fűgyűjtő berendezést (12) a megfelelő helyen tartja.

### Fűgyűjtő berendezés levétele (E ábra)

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (5).
2. Tartsa a fűgyűjtő berendezést (12) a markolatnál (13) fogva.
3. Akassza ki a fűgyűjtő berendezést (12).
4. Hajtsa vissza az ütközésvédelmet (5) a készülékházra (7).

## Fűgyűjtő berendezés kiürítése

(E ábra)

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (5).
2. Tartsa a fűgyűjtő berendezést (12) a markolatnál (13) fogva.
3. Akassza ki a fűgyűjtő berendezést (12).
4. Fogja meg a fűgyűjtő berendezést (12) a markolaton (13) kívül a segéd-fogantyún [lásd (26) → D ábra] is a jobb fogás érdekében.
5. Öntse a levágott fűvet egy megfelelő edénybe.
6. Hajtsa vissza az ütközésvédelmet (5) a készülékházra (7).

## Vágásmagasság beállítása Megfelelő vágásmagasság kiválasztása

Az első vágáshoz a szezonban magas vágásmagasságot kell választani. A megfelelő vágásmagasság díszpázsit esetén kb. 25-40 mm, sportgyep esetén pedig kb. 40-60 mm.

A készülék 6 vágásmagassággal rendelkezik:

- 25/35 mm – alacsony vágásmagasság
- 45/55 mm – közepes vágásmagasság
- 65/75 mm – nagy vágásmagasság

### Eljárás (F ábra)

1. Fogja meg a hordozófogantyút (6), hogy megakadályozza a készülék elgurulását.
2. Fogja meg a vágásmagasság-beállító kart (27) és nyomja oldalra.
3. Vezesse a vágásmagasság-beállító kart (27) a beosztás (28) mentén a kívánt vágásmagasságra.
4. A bekattintáshoz nyomja oldalra a vágásmagasság-beállító kart (27).

### Gyepgondozás

A rendszeres fűnyírás serkenti a gyepnövényzet levélnövekedését, ugyanakkor a gyomnövények elpusztulnak. Ezért a gyep minden fűnyírás után sűrűbb lesz és egy egyenletesen terhelhető gyep jön létre. Az első vágás április környékén történik, amikor a növekedési magasság 70-80 mm. A fő növekedési időben a fűvet hetente legalább egyszer le kell vágni.

### Mulcsozó készlet

#### Fűnyírás és mulcsozás közötti különbség

A mulcsozó készlet (20) használata esetén a készülék a levágott fűvet nem gyűjti össze egy fűgyűjtő berendezésben, hanem felaprítja és eloszlatja a gyepen.

A levágott fűben lévő tápanyagokat a talaj organizmusai lebontják és tápanyag-körforgást képeznek. A mulcsozott gyepet ezért sokkal ritkábban kell trágyázni. Alapvetően a gyepet viszonylag gyakran le kell nyírni, hogy csak kis mennyiségű mulcs maradjon a gyepen. Ezért a legjobb, ha a gyepet legalább hetente egyszer mulcsozza, és a fűnyírót úgy állítja be, hogy a gyep teljes magasságának csak kb. 40%-a legyen levágva mulcsként. Ha a mulcs láthatóan a gyepen marad (pl. az első fűnyírás alkalmával az évben vagy gyors növekedés esetén), akkor a fűgyűjtő berendezéssel (12) ajánlott dolgozni.

### Mulcsozó készlet behelyezése (G ábra)

1. Távolítsa el a fűgyűjtő berendezést ([lásd (12) → A ábra]), ha be van helyezve.
2. Emelje meg az ütközésvédelmet (5).
3. Tolja be a mulcsozó készletet (20). A mulcsozó készlet kengyel (29) bekatantan.
4. Hajtsa vissza az ütközésvédelmet (5) a mulcsozó készletre (20).

### Mulcsozó készlet levétele (G ábra)

1. Emelje meg az ütközésvédelmet (5).
2. Nyomja be a mulcsozó készlet kengyelt (29) és vegye le a mulcsozó készletet (20).
3. Hajtsa vissza az ütközésvédelmet (5) a mulcsozó készletre (20).

## Üzemeltetés

### Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély. A készüléken csak kikapcsolt motorral és leállított késsel végezzen beállításokat. Eh-

hez húzza ki a biztonsági csatlakozódugót (10).

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély. A készülék kikapcsolása után a kés néhány másodpercig még tovább forog. Ne érjen hozzá a mozgó késhez.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély. A készülékkel nem szabad ütközésvédelem vagy fűgyűjtő berendezés nélkül dolgozni.

### Tudnivalók

- A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy minden csavar, anya, csapszeg és egyéb rögzítés megfelelően rögzítve van-e, valamint a védőberendezések és védőburkolatok a helyükön vannak-e. A kopott vagy sérült címkéket ki kell cserélni.
- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

### Eljárás

- Kezdje el a fűnyírást a csatlakozóaljzat közelében, majd dolgozzon a csatlakozóaljzattól eltávolodva.
- Vezesse a hosszabbító kábelt mindig maga mögött és fordulás után tegye a már lenyírt oldalra.
- Úgy állítsa be a vágásmagasságot, hogy a készülék ne legyen túlterhelve. Ellenkező esetben kár keletkezhet a motorban.
- Haladjon a készülékkel lépéstempóban, lehetőleg egyenes pályákon. A tökéletes fűnyíráshoz a pályáknak néhány centiméterrel fedniük kell egymást.
- Lejtőkön mindig a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon.
- Ne haladjon a készülékkel hátrafelé.
- Azonnal állítsa le a motort, ha a kések idegen tárgyhoz érnek. Várja meg, amíg teljesen leáll a kés, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék.

Csak akkor folytassa a munkát, ha a készülék nem sérült meg.

- Kapcsolja ki a készüléket hosszabb munkaszünetekben, illetve ha vinni akarja a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a kés.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket a *Tisztítás, karbantartás és tárolás*, L. 163 fejezetben leírtak szerint.

## Be- és kikapcsolás

### ▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély.

A készülék kikapcsolása után a kés néhány másodpercig még tovább forog. Ne érjen hozzá a mozgó késhez.

### Bekapcsolás (H ábra)

1. Állítsa a készüléket egy sima felületre.
2. Csatlakoztassa a hosszabbító kábel (17) csatlakozódugóját a hosszabbító kábel csatlakozóaljzatába (21) a felső száron (1).
3. A kábel tehermentesítéséhez csináljon egy hurkot a hosszabbító kábel (21) végéből és akassza be a hosszabbítókábelhez való kábeltartóba (2).
4. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre.
5. Ügyeljen arra a készülék bekapcsolása előtt, hogy a készülék semmilyen tárgyhoz ne érjen hozzá.
6. A bekapcsoláshoz tartsa lenyomva a kapcsolózárt (18) és húzza meg az indítókengyelt (19).
7. Ezután engedje el a kapcsolózárt (18).

### Kikapcsolás (H ábra)

1. A kikapcsoláshoz engedje el az indítókengyelt (19).

## Szállítás

### Tudnivalók (A ábra)

- Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
- Ügyeljen a készülék súlyára és ne erőltesse meg magát.
- Szállítás közben viseljen kesztyűt és ügyeljen arra, hogy ne érjen veszélyes alkatrészekhez (pl. forró motor, kés).
- A stabil tartás érdekében mindig a hordozó fogantyúnál (6) és fogómélyedésnél (8) fogva vigye a készüléket.

## Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzából.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

### Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.



Sérülésveszély! Húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.



Használjon védőkesztyűt

### Tudnivalók

Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

## Üzemeltetés utáni tisztítás

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törlőkendőt vagy kefést.
- Ne használjon kemény vagy hegyes tárgyakat a tisztításhoz. Ezek kárt tehetnek a készülékben.
- Távolítsa el a készülékre tapadt növényi maradványokat egy fa- vagy műanyag darabbal a kerekekről, a szellőzőnyílásokról, a kidobó nyílásról és a kés területéről.

## Karbantartás



Sérülésveszély! Húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.



Használjon védőkesztyűt

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék nyilvánvaló hibáit, például megglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket. Ellenőrizze az összes anyca, csap és csavar szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Adott esetben cserélje ki.
- Időnként olajozza meg a kerekeket.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltetészerű használat miatt keletkeztek.

### Kés csere

A tompa kés szakszervizben élesíthető meg. A sérült vagy nem egyenletesen mozgó kést ki kell cserélni.

### Szükséges szerszámok

- csavarkulcs (SW13)

## Helyes sorrend

motororsó – kés – csavaralátét – rögzítőalátét – késcsavar

### Eljárás (I ábra)

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
2. Fordítsa az oldalára a készüléket.
3. Használjon ellenálló kesztyűt és tartsa erősen a kést (30). Csavarozza le a késcsavart (31) az óramutató járásával ellentétes irányba egy csavarkulcs segítségével a motororsóról (32).
4. Szerelje be az új kést (30) fordított sorrendben. Ügyeljen arra, hogy a kés (30) megfelelően legyen elhelyezve és a késcsavar (31) jól meg legyen húzva.

## Tárolás

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Tűzveszély. Ne tárolja a készüléket úgy, hogy tele van a fűgyűjtő berendezés. Meleg időben a fű hő hatására el kezd erjedni.

### Tudnivalók

- Tárolja a készüléket mindig tisztán, szárazon és gyermekektől elzárva.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt a készüléket zárt helyiségben leállítja.
- Ne takarja le a készüléket nejlonszakkal, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.

A készülék helytakarékos tárolásával kapcsolatban vegye figyelembe a következőket:

### Eljárás (J ábra)

1. Csavarja ki a szárnyas anyákat (16).
2. Hajtsa előre a felső szárat (1), hogy a készülék kevesebb helyet foglaljon.
3. Ügyeljen arra, hogy a készülékkábel [lásd (11) → A ábra] ne szoruljon be.

## Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot, a hálózati csatlakozóvezetékét, a csatlakozódugót és a biztosítékot, adott esetben javíttassa meg villamosági szakemberrel.
	Indítókengyel (19) meghibásodott	Forduljon a szervizközpont-hoz.
	A szénkefe elhasználódott	
	A motor meghibásodott	
	Túl magas a fű	Állítson be nagyobb vágásmagasságot. A felső szár (1) lenyomásával emelje meg kissé az elülső kerekeket.
A motor kihagy	Idegen tárgy miatti elakadás	Távolítsa el az idegen tárgyat
A munka eredménye nem kielégítő vagy a motor nehezen működik	A vágásmagasság túl alacsony	Állítson be nagyobb vágásmagasságot
	A kés (30) tompa	Éleztesse meg vagy cserélje ki a kést (30)
	A kés területe eltömődött	Tisztítsa meg a készüléket
	A kés (30) helytelenül van felszerelve	Szerelje be a kést (30) helyesen
A kés (30) nem forog	Fű blokkolja a kést (30)	Távolítsa el a fűvet
	A kécsavar (31) laza	Húzza meg a kécsavart (31)
Szokatlan zajok, kattogás vagy rezgés	A kécsavar (31) laza	Húzza meg a kécsavart (31)
	A kés (30) sérült	Cserélje ki a kést (30)
Nem működik a szintjelző (14)	Szennyezettség	Végezzen tisztítást puha kefével. Kinyitás esetén a szintjelzőnek saját erejéből vissza kell esnie.

## Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

### Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus beren-

dezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

### Fűnyírók ártalmatlanítására vonatkozó információk

Ne dobja a levágott fűvet szemétyűjtőbe, hanem juttassa el komposztálásra vagy mulcsréteggént szórja cserjék és fák alá.

## Pótalkatrészek és tartozékok

**Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes boltunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: , L.

Helyzet	Név	Rendelési sz.
12	fűgyűjtő berendezés	91110158
30+31	kés (Gyártó megnevezés: DT8231-440101) + késcsavar	91110150

# JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	<b>Elektromos fűnyíró</b>
A termék típusa:	<b>PRM 1500 B2</b>
Gyártási szám:	<b>446251_2307</b>

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási köte-lezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítá-sára őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalma-zó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélé-sét, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételár-t. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.  
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



# Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Elektromos fűnyíró**

Modell: **PRM 1500 B2**

Sorozatszám: 000001-026000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelés biztositása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC  
62841-4-3:2021/A11:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg:

Hangerőszint ( $L_{WA}$ )

- mért: 90,1 dB

- garantált: 92 dB

A 2000/14/EC, VI. melléklet szerinti megfelelésértékelési eljárást követte.

Bejelentett szerv: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

E megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NÉMETORSZÁG

05.02.2024

Christian Frank

Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

## Spis treści

### Wprowadzenie..... 170

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	171
Zakres dostawy/akcesoria.....	171
Zestawienie elementów urządzenia.....	171
Opis działania.....	172
Dane techniczne.....	172

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa..... 173

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	173
Piktogramy i symbole.....	173
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi....	174
Ostrzeżenia bezpieczeństwa dla kosiarek.....	176
Ryzyko resztkowe.....	178

### Przygotowanie..... 178

Elementy obsługi.....	178
Montaż.....	179
Zawieszanie/zdejmowanie wyposażenia do zbierania trawy.....	179
Opróżnianie wyposażenia do zbierania trawy.....	180
Ustawianie wysokości koszenia.....	180
Zestaw do mulczowania.....	180

### Eksploatacja..... 181

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy.....	181
Włączanie i wyłączanie.....	182

### Transport..... 182

### Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie..... 182

Czyszczenie.....	182
Konserwacja.....	183
Przechowywanie.....	183

### Rozwiązywanie problemów... 184

### Utylizacja /ochrona środowiska..... 185

Wskazówka dotycząca utylizowania kosiarek.....	185
--	-----

### Serwis..... 185

Gwarancja.....	185
Serwis naprawczy.....	187
Service-Center.....	187
Importer.....	187

### Części zamienne i akcesoria.... 187

### Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE..... 188

### Widok rozłożony..... 207

## Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej kosiarki elektrycznej (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Koszenie przydomowych trawników i traw.

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

## Zakres dostawy/akcesoria

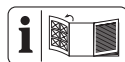
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Elektryczna kosiarka do trawy
- Górny trzonek rączki
- Dolny trzonek rączki
- Wyposażenie do zbierania trawy
- 2x Nakrętka motylkowa (z podkładką i śrubą zamkową do mocowania górnego trzonka)

- 2x Nakrętka motylkowa (z podkładką i nasadką do mocowania dolnego trzonka)
- 2x Uchwyt kablowy
- Zestaw do mulczowania
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

## Zestawienie elementów urządzenia



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

### (rys. A)

- 1 Górny trzonek rączki
- 2 Element odcciążający kabel przedłużający
- 3 Dolny trzonek rączki
- 4 Osłony połączeniowe
- 5 Osłona zabezpieczająca
- 6 Uchwyt do przenoszenia
- 7 Obudowa urządzenia
- 8 Wycięcie uchwytu
- 9 Koła
- 10 Nakrętka motylkowa (do mocowania dolnego trzonka)
- 11 Kabel urządzenia
- 12 Wyposażenie do zbierania trawy
- 13 Rękojeść
- 14 Wskaźnik poziomu napętnienia
- 15 Uchwyt kablowy
- 16 Nakrętka motylkowa (do mocowania górnego trzonka)
- 17 Gniazdo przedłużacza
- 18 Blokada załączania
- 19 Pałk uruchamiający
- 20 Zestaw do mulczowania
- 21 Przedłużacz (nie jest zawarty w zakresie dostawy)

### (rys. B)

- 22 Podkładka  
**(rys. C)**
- 23 Śruba zamkowa  
**(rys. D)**
- 24 Wypustki plastikowe
- 25 Stelaż wyposażenia do zbierania trawy
- 26 Dodatkowy uchwyt  
**(rys. F)**
- 27 Dźwignia regulacji wysokości koszenia
- 28 Stopnie blokady  
**(rys. G)**
- 29 Pałk zestawu do mulczowania  
**(rys. I)**
- 30 Nóż
- 31 Śruba mocująca nóż
- 32 Wałek silnika

## Opis działania

Urządzenie jest wyposażone w silnik elektryczny i obudowę z tworzywa sztucznego. Dostępne są różne rodzaje koszenia i ó mechanizm regulacji stopnia wysokości koszenia. Urządzenie tnące obraca się równoległe do płaszczyzny koszenia. Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

## Dane techniczne

### Elektryczna kosiarka do trawy ..... PRM 1500 B2

- Moc poboru silnika ..... 1500 W
- Napięcie sieciowe ..... 230 V~; 50 Hz
- Prędkość obrotowa biegu jałowego  $n_0$   
.....  $3400 \text{ min}^{-1}$
- Szerokość koszenia .....  $\approx 360 \text{ mm}$
- Wysokość koszenia ..... 25 - 75 mm
- Klasa ochrony . II (izolacja podwójna)
- Stopień ochrony ..... IPX4

- Ciężar .....  $\approx 14 \text{ kg}$
- Pojemność wyposażenia do zbierania trawy .....  $\approx 40 \text{ l}$
- Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ )  
..... 69,8 dB;  $K_{pA}=3 \text{ dB}$
- Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ )  
- gwarantowany ..... 92 dB  
- zmierzony ..... 90,1 dB;  $K_{WA}=1,85 \text{ dB}$
- Wibracje na ręczce prowadzenia ( $a_h$ )  
.....  $2,337 \text{ m/s}^2$ ;  $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprowadzane włączone, ale pracuje bez obciążenia).

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

### Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

**▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.





**▲ OSTRZEŻENIE!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.


**▲ UWAGA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.


**WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

### Piktogramy i symbole


#### Piktogramy na urządzeniu


-  Uwaga!
-  Przeczytać instrukcję obsługi
-  Stosować środki ochrony oczu i słuchu
-  Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.


 Zachować ostrożność przed odrzucanymi elementami – usuwać osoby postronne

 Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia

 Ostry zespół tnący! Trzymaj z dala stopy i dłonie.

 Przed rozpoczęciem prac związanych z regulacją lub czyszczeniem lub w przypadku zaplątania lub uszkodzenia przedłużacza należy wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.


 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

 Przedłużacz trzymać z dala od urządzenia i noża!


 Uwaga! Dobieg zespołu tnącego

 Skala wysokości koszenia


 Promień koszenia

 Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  w dB.

 Klasa ochrony II (podwójna izolacja)

 Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

 Wyłączanie - zwolnienie pałką uruchamiającego

 Procedura uruchamiania - wciśnięcie blokady włącznika i pociągnięcie dźwigni uruchamiającej

## Wskaźnik poziomu napełnienia na wyposażeniu do zbierania trawy



Wskaźnik poziomu napełnienia otwarty: Wyposażenie do zbierania trawy jest puste



Wskaźnik poziomu napełnienia zamknięty: Wyposażenie do zbierania trawy jest napełnione

## Symbole w instrukcji obsługi



Przed pracami konserwacyjnymi w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka



Stosować rękawice ochronne

## Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

**▲ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

### 1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsce sprzyjają wypadkom.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym**

**wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- ### 2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE
- Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
  - Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
  - Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
  - Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane ka-

ble zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### 3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzia

dzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
  - e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
  - g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
  - h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
- ### 4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZIA
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia**

- do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria.** Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **SERWIS**
- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

## Ostrzeżenia bezpieczeństwa dla kosiarek

- **Nie używaj kosiarki w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza jeśli jest ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Zmniejsza to ryzyko porażenia wyładowaniami atmosferycznymi.
- **Dokładnie sprawdź miejsce, w którym kosiarka będzie używana, pod kątem dzikich zwierząt.** Dzikie zwierzęta mogą doznać



obrażeń ciała w czasie używania kosiarki.

- **Dokładnie sprawdź miejsce, w którym kosiarka będzie używana oraz usuń wszystkie kamienie, sznurki, druty, kości i inne przedmioty obce.** Odrzucające przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała.
- **Przed użyciem kosiarki zawsze sprawdź wzrokowo, czy ostrze i zespół ostrza nie są zużyte lub uszkodzone.** Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń ciała.
- **Przed użyciem sprawdź przewód zasilający i wszystkie przedłużacze pod kątem oznak uszkodzeń lub starzenia. Nie używaj kosiarki, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty. Jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty w trakcie użytkowania, wyłącz kosiarkę i nie dotykaj przewodu przed odłączeniem go od zasilania.** Uszkodzony przewód zasilający lub przedłużacz mogą powodować porażenie elektryczne, pożar i/lub poważne obrażenia.
- **Utrzymuj osłony na miejscu. Osłony muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane.** Osłona luźna, uszkodzona lub niedziałająca prawidłowo może powodować obrażenia ciała.
- **Nie dopuszczaj do zanieczyszczeń żadnych wlotów powietrza chłodzącego.** Zablokowane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą powodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe.
- **Podczas korzystania z kosiarki zawsze noś obuwie antypoślizgowe i ochronne. Nie używaj kosiarki boso lub z założonymi otwartymi sandałami.** Zmniejsza to prawdopodobieństwo obrażeń stóp w razie kontaktu z poruszającym się ostrzem.
- **Podczas korzystania z kosiarki zawsze należy nosić długie spodnie.** Odstłonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo obrażeń ciała przez odrzucające przedmioty.
- **Nie używaj kosiarki w mokrej trawie. Chodź, nie biegaj.** Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia i przewrócenia, co może skutkować obrażeniami ciała.
- **Nie używaj kosiarki na bardzo stromych zboczach.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia i przewrócenia, co może skutkować obrażeniami ciała.
- **Podczas pracy na zboczach zawsze zapewnij sobie oparcie, pracuj wzdłuż powierzchni zbocza, nigdy w górę lub w dół i zachowaj dużą ostrożność przy zmianie kierunku.** Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia i przewrócenia, co może skutkować obrażeniami ciała.
- **Zachowaj dużą ostrożność podczas zwracania lub przeciągania kosiarki do siebie. Zawsze zwracaj uwagę na otoczenie.** Zmniejsza to ryzyko potknięcia podczas pracy.
- **Nie dopuszczaj, aby przewód zasilający znajdował się blisko ostrzy tnących.** Uszkodzony przewód zasilający może powodować porażenie elektryczne, pożar i/lub poważne obrażenia.
- **Wyłącz i wyjmij wtyczkę z gniazdka, jeśli przewód jest**

- **spłątany lub uszkodzony.** Spłątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Nie dotykać ostrzy ani innych niebezpiecznych ruchomych części, kiedy jeszcze się poruszają.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń ciała z powodu poruszających się części.
- **Podczas usuwania zablokowanego materiału lub czyszczenia kosiarki upewnij się, że wszystkie przetącniki zasilania są wyłączone, wtyczka wyciągnięta.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może spowodować poważne obrażenia ciała.

### Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie podłączać tylko do gniazda chronionego wyłącznikiem różnicowo-prądowym o wartości znamionowego prądu wyłączającego nie większej niż 30 mA.
- **Używaj wyłączników akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

### Ryzyko resztkowe

Nawet przy prawidłowej obsłudze tego elektronarzędzia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wykonanie tego elektronarzędzia mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku nie stosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuż-

szy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.

- Niebezpieczeństwo skaleczenia
- Obrażenia ciała generowane przez ruchome części lub gorące powierzchnie.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

## Przygotowanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

## Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

### Wskaźnik poziomu napełnienia

#### Wskazówki (rys. A)

- Na górze wyposażenia do zbierania trawy (12) znajduje się wskaźnik poziomu napełnienia (14).
- Wskaźnik poziomu napełnienia (14) działa tylko, gdy urządzenie jest włączone.



Wskaźnik poziomu napełnienia otwarty: Wyposażenie do zbierania trawy jest puste



Wskaźnik poziomu napełnienia zamknięty: Wyposażenie do zbierania trawy jest napełnione

## Montaż

Wykonywać jedynie te prace, których nie boimy się wykonywać. W razie wątpliwości zwrócić się do specjalisty lub bezpośrednio do naszego serwisu.

### Montaż trzonka

#### Wskazówka

Aby ułatwić montaż trzonka rączki, wyprac następujące pozycje wysokości koszenia: 25 mm (patrz *Ustawianie wysokości koszenia*, s. 180)

#### Montaż dolnej rękocyści (rys. B)

1. Przeciągnąć osłony połączeniowe (4) przez końce rur na dolnym trzonku (3).
2. Delikatnie unieść dolny trzonek (3).
3. Założyć dolny trzonek (3) z osłonami łączącymi (4) po prawej i po lewej stronie obudowy urządzenia (7).
4. Wybrać jedno z 3 możliwych ustawień wysokości zaznaczonych na obudowie kosiarki (7) i na osłonie połączeniowej (4): **D E**
5. Dokręcić nakrętki motylkowe (10) z podkładkami (22, obracając je w kierunku zgodnym z kierunkiem wskazówek zegara.

#### Montaż górnej rękocyści (rys. C)

1. Założyć element odciążający kabel przedłużający (2) na górny trzonek (1).
2. Zamocować górny trzonek (1) za pomocą nakrętek (22), dołączonych do zestawu śrub zamkowych (3) i podkładek (16) po prawej i po lewej stronie na dolnym trzonku (23).

3. Dokręcić nakrętki motylkowe (16), obracając je w kierunku zgodnym z kierunkiem wskazówek zegara.
4. **Zaczeplenie uchwytów kablowych:** Wcisnąć uchwyty kablowe (15) na górny (1) i dolny (3) trzonek i zamocować za ich pomocą kabel zasilający (11).

#### Ustawianie nachylenia (rys. B)

1. Poluzować nieco nakrętki motylkowe (10) i podkładki (22).
2. Ustawić żądane nachylenie trzonka.
3. Dokręcić nakrętki motylkowe (10) z podkładkami (22, obracając je w kierunku zgodnym z kierunkiem wskazówek zegara.

#### Montaż wyposażenia do zbierania trawy

(rys. D)

1. Zaciśnąć rękocyść (13) na górnej stronie wyposażenia do zbierania trawy (12).
2. Wywinąć nakładki plastikowe (24) na stelaż wyposażenia do zbierania trawy (25).

#### Zawieszanie/zdejmowanie wyposażenia do zbierania trawy

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała. Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony lub wyposażenia do zbierania trawy.

#### Zawieszanie wyposażenia do zbierania trawy (rys. E)

1. Podnieść osłonę (5).
2. Przytrzymać wyposażenie do zbierania trawy (12) za uchwyt (13).
3. Zawiesić wyposażenie do zbierania trawy (12) na dwóch uchwytach.
4. Złożyć osłonę (5) na wyposażenie do zbierania trawy (12). Osłona utrzymu-

je wyposażenie do zbierania trawy (12) we właściwej pozycji.

### **Zdejmowanie wyposażenia do zbierania trawy** (rys. E)

1. Podnieść osłonę (5).
2. Przytrzymać wyposażenie do zbierania trawy (12) za uchwyt (13).
3. Zdjąć wyposażenie do zbierania trawy (12).
4. Złożyć osłonę (5) z powrotem na obudowę urządzenia (7).

### **Opróżnianie wyposażenia do zbierania trawy**

(rys. E)

1. Podnieść osłonę (5).
2. Przytrzymać wyposażenie do zbierania trawy (12) za uchwyt (13).
3. Zdjąć wyposażenie do zbierania trawy (12).
4. Złapać wyposażenie do zbierania trawy (12) obok rękojeści (13) również za dodatkowy uchwyt [patrz (26) → rys. D] dla zapewnienia stabilnego chwytu.
5. Wysypać skoszoną trawę do przeznaczonego do tego celu pojemnika.
6. Złożyć osłonę (5) z powrotem na obudowę urządzenia (7).

### **Ustawianie wysokości koszenia**

#### **Wybór wysokości koszenia**

Podczas pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać dużą wysokość cięcia. Prawidłowa wysokość koszenia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 25 - 40 mm, w przypadku trawnika użytkowego około 40 - 60 mm.

Urządzenie można ustawiać 6 na następujące wysokości koszenia:

- 25/35 mm - mała wysokość koszenia
- 45/55 mm - średnia wysokość koszenia

- 65/75 mm - duża wysokość koszenia

#### **Sposób postępowania (rys. F)**

1. Złapać uchwyt do przenoszenia (6), tak by urządzenie się nie stoczyło.
2. Chwycić za dźwignię regulacji wysokości koszenia (27) i wcisnąć ją w bok.
3. Przenieść dźwignię regulacji wysokości koszenia (27) wzdłuż stopni regulacji (28) na żądane ustawienie wysokości koszenia.
4. Wcisnąć dźwignię regulacji wysokości koszenia (27), tak by zatrzasnęła się z boku.

#### **Pielęgnacja trawnika**

Regularne koszenie pobudza trawę do rozwoju liści i równocześnie niszczy chwasty. Dlatego po każdym koszeniu trawnik staje się gęstszy, a jego powierzchnia nabiera równomiernej wytrzymałości. Pierwsze koszenie wykonuje się mniej więcej od kwietnia, gdy wysokość trawy wynosi 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacji trawnik należy kosić raz w tygodniu.

#### **Zestaw do mulczowania**

##### **Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawnika**

Podczas użytkowania zestawu do mulczowania (20) skoszona trawa nie wędruje do wyposażenia do zbierania trawy, lecz jest rozdrabniana i rozdzielana na powierzchni trawnika. Substancje odżywcze zawarte w skoszonej trawie ulegają rozkładowi pod wpływem działalności organizmów żyjących w glebie, tworząc obieg substancji odżywczych. Dzięki temu zmulczowana trawa nie wymaga tak częstego nawożenia. Zasadniczo obowiązuje zasada, żeby trawę kosić względnie często, tak by na trawniku pozostawały niewielkie ilości zmulczowanego materiału. Najlepiej jest zatem kosić trawnik raz w tygodniu i ustawiać kosiarkę w taki sposób, aby zmulczowany materiał stanowił jed-

nie ok. 40% całkowitej wysokości trawnika. Jeśli zmulczony materiał pozostaje widoczny na powierzchni trawnika (na przykład podczas pierwszego koszenia w roku lub przy intensywnym wzroście), należy podczas prac stosować wyposażenie do zbierania trawy (12).

### **Montaż zestawu do mulczowania (rys. G)**

1. Zdjąć wyposażenie do zbierania trawy [patrz (12) → rys. A], jeśli było założone.
2. Podnieść ostłonę (5).
3. Wsunąć zestaw do mulczowania (20). Pałąk zestawu do mulczowania (29) zatrzaskuje się.
4. Ponownie złożyć ostłonę (5) na zestaw do mulczowania (20).

### **Demontaż zestawu do mulczowania (rys. G)**

1. Podnieść ostłonę (5).
2. Wcisnąć pałąk zestawu do mulczowania (29) i zdjąć zestaw do mulczowania (20).
3. Ponownie złożyć ostłonę (5) na zestaw do mulczowania (20).

## **Eksploatacja**

### **Wskazówki dotyczące wykonywania pracy**

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała. Ustawienia na urządzeniu można wprowadzać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu. W tym celu wyciągnąć wtyczkę zabezpieczającą (10).

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała. Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykać obracającego się noża.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała. Nie wolno używać urządzenia bez

założonej ostłony lub wyposażenia do zbierania trawy.

### **Wskazówki**

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zawsze skontrolować, czy wszystkie śruby, nakrętki, bolce i inne mocowania są prawidłowo zabezpieczone i czy zabezpieczenia i ostłony ochronne są na swoim miejscu. Zużyte lub uszkodzone naklejki należy wymienić na nowe.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

### **Sposób postępowania**

- Koszenie rozpoczynać w pobliżu gniazda i wykonywać prace, oddalając się od niego.
- Przedłużacz zawsze prowadzić za sobą, a po zawróceniu układać go po stronie już skoszonej.
- Ustaw wysokość koszenia w taki sposób, aby nie przeciążać urządzenia. W przeciwnym razie silnik może ulec uszkodzeniu.
- Prowadź urządzenie w tempie spacerowym po w miarę możliwości prostych torach. W celu dokładnego koszenia tory przejazdu urządzenia powinny się na siebie nakładać o kilka centymetrów.
- Pracę na zboczach wykonuj zawsze w kierunku poprzecznym do zbocza.
- Nie poruszaj tyłem podczas pracy z urządzeniem.
- Jeżeli noże zetkną się z ciałem obcym, należy niezwłocznie wyłączyć silnik. Poczekać na zatrzymanie się noża i sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Pracę wznowić tylko wtedy, gdy urządzenie nie jest uszkodzone.

- Na czas dłuższych przerw w pracy i transportu należy wyłączać urządzenie i odczekać, aż nóż się zatrzyma.
- Po każdym użyciu czyścić urządzenie zgodnie z opisem w *Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie*, s. 182.

## Włączanie i wyłączanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała. Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Nie dotykać obracającego się noża.

### Włączanie (rys. H)

1. Postaw urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Wetknąć wtyczkę przedłużacza (17) do gniazda do przedłużacza (21) na górnym trzonku (1).
3. W celu odciążenia kabla uformować na końcu przedłużacza (21) pętlę i zamocować ją za element zapobiegający nadmiernemu naprężeniu kabla (2).
4. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
5. Przed załączeniem zwrócić uwagę, czy urządzenie nie dotyka żadnych przedmiotów.
6. W celu włączenia urządzenia pociągnąć pałąk uruchamiający (19) przy wciśniętej blokadzie włącznika (18).
7. Następnie zwolnić blokadę załączania (18).

### Wyłączanie (rys. H)

1. Aby wyłączyć urządzenie, zwolnić pałąk uruchamiający (19).

## Transport

### Wskazówki (rys. A)

- Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazda i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.

- Zwracać uwagę na wagę urządzenia i nie przeciążać się.
- Podczas transportu należy nosić rękawice. Należy również unikać kontaktu z niebezpiecznymi częściami (np. gorący silnik, nóż).
- Urządzenie należy zawsze trzymać za uchwyt do przenoszenia (6) i jednocześnie za wycięcie uchwytu (8) w celu zapewnienia bezpiecznego chwytu.

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

### Czyszczenie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Wyciągnąć wtyczkę z gniazda i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.



Stosować rękawice ochronne

### Wskazówka

Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztuczne.

go. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

### **Czyszczenie urządzenie po zakończeniu pracy**

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.
- Nie używać twardych ani ostro zakończonych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Przywierające resztki roślin usuwać za pomocą kawałka drewna lub plastiku z kół, otworów wentylacyjnych, otworu wyrzutowego oraz okolicy noży.

### **Konserwacja**



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Wyciągnąć wtyczkę z gniazda i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.



Stosować rękawice ochronne

- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdzać prawidłowe zamocowanie wszystkich nakrętek, sworzni i śrub.
- Sprawdzić pokrywy i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby należy je wymieniać.
- Od czasu do czasu należy naoliwiać osie kół.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części bądź użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

### **Wymiana noża**

Jeżeli nóż jest tępy, można go naostrzyć w specjalistycznym warsztacie. Jeżeli nóż jest uszkodzony lub niewyważony, należy go wymienić.

### **Potrzebne narzędzia**

- Klucz do śrub (SW13)

### **Prawidłowa kolejność**

Wrzeczono silnika - Nóż - Podkładka - Podkładka mocująca - Śruba mocująca nóż

### **Sposób postępowania (rys. I)**

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.
2. Obrócić urządzenie na bok.
3. Założyć solidne rękawice i przytrzymać mocno nóż (30). Za pomocą klucza do śrub odkręcić z wałka silnika (32) śrubę mocującą nóż (31), obracając śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Zamontować nowy nóż (30) w odwrotnej kolejności. Zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie noża (30) i prawidłowe dokręcenie śruby noża (31).

### **Przechowywanie**

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo pożaru. Nie przechowywać urządzenia z pełnym wyposażeniem do zbierania trawy. W przypadku wysokich temperatur trawa zaczyna ulegać rozkładowi pod wpływem ciepła.

### **Wskazówki**

- Urządzenie przechowywać zawsze w czystym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia, odczekać do ostygnięcia silnika.

- Nie ostaniać urządzenia workami nylonowymi, gdyż może to prowadzić do powstawania wilgoci i pleśni.

W celu przechowywania urządzenia, tak by nie zajmowało ono dużo miejsca, należy postępować zgodnie z poniższym opisem:

### Sposób postępowania (rys. J)

1. Odkręcić nakrętki motylkowe (16).
2. Złożyć górny trzonek (1) w przód, tak by urządzenie zajmowało mniej miejsca.
3. Kabel zasilający [patrz (11) → rys. A] nie może być przy tym zaciśnięty.

## Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Uszkodzony pałąk uruchamiający (19)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Szczotki węglowe zużyte	
	Uszkodzony silnik	
	Za wysoka trawa	Ustawić większą wysokość koszenia. Naciskając górny trzonek rączki (1) podnieść lekko przednie koła.
Silnik przestaje działać	Blokada przez ciała obce	Usunąć ciała obce
Efekty pracy są niezadowalające lub silnik pracuje ciężko	Wysokość koszenia za niska	Ustawić większą wysokość koszenia
	Tępy nóż (30)	Zlecić ostrzenie noża lub wymienić nóż (30)
	Obszar noża zapchany	Oczyścić urządzenie
	Nóż (30) zamontowany nieprawidłowo	Zamontować nóż (30) w prawidłowy sposób
Nóż (30) nie obraca się	Nóż (30) zablokowany przez trawę	Usunąć trawę
	Poluzowana śruba noża (31)	Dokręć śrubę noża (31)



Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Nienaturalne odgłosy, stukotanie lub drgania	Poluzowana śruba noża (31)	Dokręć śrubę noża (31)
	Uszkodzony nóż (30)	Wymiana noża (30)
Wskaźnik poziomu napełnienia (14) nie działa	Zanieczyszczenie	Czyszczenie przy użyciu miękkiej szczotki. Wskaźnik poziomu napełnienia po jego otwarciu musi się zamykać samoczynnie.

## Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

### Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,

- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dotychczasowych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

### Wskazówka dotycząca utylizowania kosiarek

Ściętej trawy nie wrzucaj do kontenera na śmieci, lecz złóż ją do kompostowania lub rozprowadź jako warstwę ściółki pod krzakami i drzewami.

## Serwis

### Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu.

W przypadku wad tego produktu przystępują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzechpięciu lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

### Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. Nóż), oraz na uszkodzenia części delikatnych.

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Gwarancja nie dotyczy również szkód związanych z zalaniem, mrozem, uderzeniem pioruna, pożarem lub niewłaściwym transportem. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

### Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 446251\_2307).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wystać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

### Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

**Wskazówka:** Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat

uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

### Service-Center



#### Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-mail: [grizzly@lidl.pl](mailto:grizzly@lidl.pl)

**IAN 446251\_2307**

### Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NIEMCY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Części zamienne i akcesoria

### Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie

[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do Service-Center, s. 187

Pozycja	Opis	Nr zamów.
12	Wyposażenie do zbierania trawy	91110158
30+31	Nóż (Oznaczenie producenta: DT8231-440101) + Śruba mocująca nóż	91110150

# Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Produkt: **Elektryczna kosiarka do trawy**

Model: **PRM 1500 B2**

Numer serii: 000001-026000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC  
62841-4-3:2021/A11:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje:

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ )

- zmierzony: 90,1 dB
- gwarantowany: 92 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik VI.

Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NIEMCY  
05.02.2024



Christian Frank  
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

# Indholdsfortegnelse

## Indledning..... 189

Formålsbestemt anvendelse.....	189
Leverede dele/tilbehør.....	190
Oversigt.....	190
Funktionsbeskrivelse.....	191
Tekniske data.....	191

## Sikkerhedsanvisninger..... 191

Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	191
Billedtegn og symboler.....	191
Generelle advarsler for elværktøjer.....	192
Sikkerhedsanvisninger for plæneklippere.....	194
Restrisici.....	196

## Forberedelse..... 196

Betjeningselementer.....	196
Montering.....	196
Påsætning / aftagning af græsopsamlingsenheden.....	197
Tømning af græsopsamlingsenhed.....	197
Indstilling af klippehøjde.....	197
Mulchkit.....	198

## Drift..... 198

Arbejdsanvisninger.....	198
Tænd og sluk.....	199

## Transport..... 199

## Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring..... 199

Rengøring.....	200
Vedligeholdelse.....	200
Opbevaring.....	200

## Fejlsøgning..... 201

## Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse..... 202

Bortskaffelse af plæneklipper.....	202
------------------------------------	-----

## Service..... 202

Garanti.....	202
--------------	-----

Reparationservice.....	203
Service-Center.....	203
Importør.....	204

## Reserve dele og tilbehør..... 204

## Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæring..... 205

## Eksploderet tegning..... 207

## Indledning

Tillykke med købet af din nye elplæneklipper (herefter apparatet eller elværktøjet). Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

## Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Klipping af plæne- og græsarealer på egen grund.

Det er forbudt at anvende apparatet i regnvej eller fugtige omgivelser.

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvej-

ledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervs-mæssig brug. Ved erhvervs-mæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

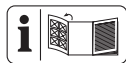
## Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Elektrisk græsslåmaskine
- Øverste styrestang
- Nederste styrestang
- Græsopsamlingsenhed
- 2x Vingemøtrik (med underlagsskive og låseskrue til fastgørelse af den øverste styrestang)
- 2x Vingemøtrik (med underlagsskive og påsætningsstykke til fastgørelse af den nederste styrestang)
- 2x Ledningsholder
- Mulchkit
- oversættelse af den originale brugsanvisning

## Øversigt



Afbildninger af apparatet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

### (Fig. A)

- 1 Øverste styrestang
- 2 Forlængerledningens trækaflastning
- 3 Nederste styrestang
- 4 Forbindelseshætter
- 5 Slagbeskyttelse
- 6 Bærehåndtag

- 7 Kabinet
  - 8 Forsænket greb
  - 9 Hjul
  - 10 Vingemøtrik (til fastgørelse af den nederste styrestang)
  - 11 Ledning
  - 12 Græsopsamlingsenhed
  - 13 Håndtag
  - 14 Niveauvisning
  - 15 Ledningsholder
  - 16 Vingemøtrik (til fastgørelse af den øverste styrestang)
  - 17 Stikkontakt af forlængerledning
  - 18 Startspærre
  - 19 Startbøjle
  - 20 Mulchkit
  - 21 Forlængerledning (ikke inkluderet i leveringen)
- (Fig. B)**
- 22 Underlagsskive
- (Fig. C)**
- 23 Låseskrue
- (Fig. D)**
- 24 Stroppe
  - 25 Stativ til græsopsamlingsenheden
  - 26 Ekstra håndtag
- (Fig. F)**
- 27 Håndtag til indstilling af klippehøjden
  - 28 Hak
- (Fig. G)**
- 29 Mulchkitbøjle
- (Fig. I)**
- 30 Kniv
  - 31 Knivskrue
  - 32 Motorspindel

## Funktionsbeskrivelse

Apparatet har en elmotor og et plastikabinet. Der er mange forskellige klippemåder og en ðindstilling af klippehøjden i trin. Skæreværktøjet roterer parallelt med klippe niveaulet.

I det følgende beskrives betjeningsdelens funktion.

## Tekniske data

### Elektrisk græsslåmaskine

..... **PRM 1500 B2**

Motorens elektriske forbrug ..... 1500 W

Netspænding ..... 230 V~; 50 Hz

Tomgangsomedrejningstal  $n_0$  ... 3400 min<sup>-1</sup>

Klippebredde .....  $\approx$  360 mm

Klippehøjde ..... 25 - 75 mm

Beskyttelsesklasse

.....  II ( dobbelt isolering )

Beskyttelsesgrad ..... IPX4

Vægt .....  $\approx$  14 kg

Volumen græsopsamlingsenhed .....  $\approx$  40 l

Lydtrykniveau ( $L_{pA}$ ) ..... 69,8 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ )

- garanteret ..... 92 dB

- målt ..... 90,1 dB;  $K_{WA}$ =1,85 dB

Vibration ved bøjlegrebet ( $a_h$ )

..... 2,337 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

**⚠ ADVARSEL!** Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet af-

vige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på. Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lav som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på, er at begrænse arbejdstiden. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

## Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

### Sikkerhedsanvisningernes betydning

**⚠ FARE!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

**⚠ ADVARSEL!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

**⚠ FORSIGTIG!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

**BEMÆRK!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

## Billedtegn og symboler

### Billedsymboler på apparatet



OBS!



Læs betjeningsvejledningen



Øjenbeskyttelse og høreværn skal bruges



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejrs eller fugtige omgivelser.



Pas på ved bortslængede dele - hold andre personer på afstand



Hold omkringstående personer væk fra apparatet



Skarp skæreanordning! Hold fødder og hænder på afstand.



Sluk for motoren og træk stikket inden vedligeholdelses- og rengøringsopgaver, eller hvis forlængerledningen sidder fast eller er beskadiget.



Fare på grund af elektrisk stød!



Hold forlængerledningen på afstand af apparatet og kniven!



OBS! Skæreanordningen efterløber



Skala klippehøjde



Klippecirkel



Garanteret lydeffektniveau  $L_{WA}$  i db.



Beskyttelsesklasse II (dobbeltisoleret)



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Sluk - slip startbøjlen



Start - tryk på udløserknappen og træk i startbøjlen

## Niveauisning på græsopsamlingsenheden



Niveauisning åben: Tom græsopsamlingsenhed



Niveauisning lukket: Fyldt græsopsamlingsenhed

## Billedsymboler i betjeningsvejledningen



Træk stikket vedligeholdelsesarbejde eller hvis strømledningen er beskadiget



Bær beskyttelseshandsker

## Generelle advarsler for elværktøjer

**⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Hvis ikke alle

nedestående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kablefrie) elværktøj.

1. **SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET**
  - a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
  - b) **Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
  - c) **Hold børn og omkringstående personer på afstand, når el-**



**værktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

## 2. ELEKTRISK SIKKERHED

- a) **Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten.** Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer. Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

## 3. PERSONSIKKERHED

- a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblikvis uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
- d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
- e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af stø-**

**vudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.**

Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.

- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdæl af et sekund.

#### 4. BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET

- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.

- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.

- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.

- g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.

- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeflader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.

#### 5. VEDLIGEHOLDELSE

- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.

#### Sikkerhedsanvisninger for plæneklippere

- **Plæneklipperen må ikke bruges i dårligt vejr, især ved risiko for tordenvejr.** Dette reducerer faren for at blive ramt af et lynnedslag.

- **Undersøg området grundigt for dyreliv, hvor plæneklipperen skal bruges.** Dyrelivet kan komme til skade, når plæneklipperen er i drift.
- **Undersøg området, hvor plæneklipperen skal bruges, grundigt for sten, grene, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer, og fjern dem.** Bortslyngeede genstande kan føre til personskader.
- **Udfør altid en visuel kontrol af plæneklipperen før brug, for at undersøge, om kniven og knivenheden ikke er slidte eller beskadigede.** Slidte og beskadigede dele øger faren for personskader.
- **Før brug skal du kontrollere forsyningsledningen og en eventuel forlængerledning, for tegn på beskadigelse eller ældning.** Plæneklipperen må ikke bruges, hvis ledningen er beskadiget eller slidt. Hvis ledningen er beskadiget eller slidt, skal plæneklipperen slukkes, og ledningen må ikke berøres, før den er adskilt fra strømforsyningen. En beskadiget forsyningsledning eller forlængerledning kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.
- **Afskærmninger skal sidde korrekt. Afskærmninger skal være funktionsdygtige og monteret korrekt.** En afskærmning der er løs, beskadiget eller som ikke fungerer korrekt, kan forårsage personskader.
- **Hold alle luftindtag fri for snavs.** Blokerede luftindtag og snavs kan resultere i overophedning og brandfare.
- **Brug altid skridsikre og beskyttende sko, når du bruger plæneklipperen. Brug aldrig plæneklipperen uden sko eller kun iført sandaler.** Dette reducerer faren for fodskader ved kontakt med den bevægelige kniv.
- **Brug altid lange bukser, når du bruger plæneklipperen.** Bar hud øger faren for skader pga. bortslyngeede genstande.
- **Brug aldrig plæneklipperen i vådt græs. Brug plæneklipperen gående, aldrig løbende.** Dette reducerer faren for at snuble og falde, som kan føre til personskader.
- **Brug aldrig plæneklipperen på meget stejle skrånninger.** Dette reducerer faren for at miste kontrollen, snuble og falde, som kan føre til personskader.
- **Hvis du arbejder på skrånninger, skal du altid stå stabilt og arbejde hen langs skrænten, aldrig op eller ned, og være yderst forsigtig, når du skifter retning.** Dette reducerer faren for at miste kontrollen, snuble og falde, som kan føre til personskader.
- **Vær yderst forsigtig hvis du går baglæns eller trækker plæneklipperen hen mod dig. Vær altid opmærksom på dine omgivelser.** Dette reducerer faren for at snuble under arbejdet.
- **Hold forsyningsledningen på afstand af knivene.** En beskadiget forsyningsledning kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.
- **Sluk for plæneklipperen og træk stikket fra strømforsyningen, hvis ledningen er filtret sammen eller beskadiget.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- **Rør ikke ved knivene eller andre farlige dele, mens de stadig bevæger sig.** Dette reducerer faren for personskader pga. bevægelige dele.
- **Hvis du fjerner fastklemt materiale eller rengør plæneklipperen, skal alle kontakter være slukket og stikket være fjernet.** Uventet betjening af plæneklipperen kan forårsage alvorlige kvæstelser.

### Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsrelæ (HFI-relæ) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.
- **Anvend udelukkende tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

### Restrisici

Selvom dette elværktøj betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette elværktøjs konstruktion og udførelse:

- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår
- Kvæstelser på grund af bevægelige dele eller varme overflader.

**▲ ADVARSEL!** Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

faler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

## Forberedelse

**▲ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først stikket i stikkontakten, når produktet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

### Betjeningslementer

Gør dig fortrolig med betjeningslementerne, inden du bruger apparatet.

### Niveauisning

#### Bemærk (Fig. A)

- Over græsopsamlingsenheden (12) er der en niveauisning (14).
- Niveauisningen (14) fungerer kun, når apparatet er i brug.



Niveauisning åben: Tom græsopsamlingsenhed



Niveauisning lukket: Fyldt græsopsamlingsenhed

## Montering

Udfør kun arbejdsopgaver, som du er sikker på, at du kan udføre. Kontakt en fagmand eller henvend dig til vores kundeservice, hvis du er usikker.


### Montering af styrestang

#### Bemærk

For en nem montering af styrestangen vælges følgende klippehøjde: 25 mm (se *Indstilling af klippehøjde*, s. 197)

### Montering af den nederste styrestang (Fig. B)

1. Træk forbindelseshætterne (4) hen over rørenderne på den nederste styrestang (3).
2. Bøj den nederste styrestang (3) en smule op.

3. Sæt den nederste styrestang (3) med forbindelseshætterne (4) på højre og venstre side af kabinettet (7).
4. Vælg en af de 3 højdeindstillinger, der er markeret ved plæneklipperkabinettet (7) og ved forbindelseshætten (4): 
5. Spænd vingemøtrikkerne (10) med underlagsskiverne (22) fast med uret.

### Montering af den øverste styrestang (Fig. C)

1. Før forlængerledningens trækafastning (2) op på den øverste styrestang (1).
2. Fastgør den øverste styrestang (1) med de vedlagte vingemøtrikker (16), de vedlagte låseskruer (23) og underlagsskiverne (22) på højre og venstre side ved den nederste styrestang (3).
3. Spænd vingemøtrikkerne (16) fast med uret.
4. **Sæt ledningsholderne fast:** Ledningsholderne (15) klipses fast ved den øverste (1) og den nederste styrestang (3) og ledningen (11) fastgøres heri.

### Indstilling af hældning (Fig. B)

1. Løsn vingemøtrikkerne (10) og underlagsskiverne (22) en smule.
2. Indstil den ønskede hældning af styrestangen.
3. Spænd vingemøtrikkerne (10) med underlagsskiverne (22) fast med uret.

### Montering af græsopsamlingsenheden

(Fig. D)

1. Klem håndtaget (13) fast til oversiden af græsopsamlingsenheden (12).
2. Sæt stropperne (24) hen over stativet til græsopsamlingsenheden (25).

### Påsætning / aftagning af græsopsamlingsenheden

**▲ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser. Der må ikke arbejdes med apparatet uden

slagbeskyttelse eller græsopsamlingsenheden.

### Påsætning af græsopsamlingsenheden (Fig. E)

1. Løft slagbeskyttelsen (5).
2. Hold græsopsamlingsenheden (12) fast i håndtaget (13).
3. Hæng græsopsamlingsenheden (12) ind i begge holdere.
4. Vip slagbeskyttelsen (5) ned på græsopsamlingsenheden (12). Den holder græsopsamlingsenheden (12) i den rigtige position.

### Aftagning af græsopsamlingsenheden (Fig. E)

1. Løft slagbeskyttelsen (5).
2. Hold græsopsamlingsenheden (12) fast i håndtaget (13).
3. Løft græsopsamlingsenheden (12) af.
4. Vip slagbeskyttelsen (5) ned på kabinettet (7).

### Tømning af græsopsamlingsenheden

(Fig. E)

1. Løft slagbeskyttelsen (5).
2. Hold græsopsamlingsenheden (12) fast i håndtaget (13).
3. Løft græsopsamlingsenheden (12) af.
4. Tag fat i græsopsamlingsenhedens (12) håndtag (13) og tag ligeledes fat i det ekstra håndtag [se (26) → Fig. D] for en bedre stabilitet.
5. Hæld det afklippede græs i en egnet beholder.
6. Vip slagbeskyttelsen (5) ned på kabinettet (7).

### Indstilling af klippehøjde

#### Vælg den korrekte klippehøjde

Til den første klipning i sæsonen bør der vælges en høj klippehøjde. Den rigtige højde for en prydgræsplæne er ca. 25-40

mm og for en nyttegræsplæne ca. 40-60 mm.

Apparatet har 6 klippehøjder:

- 25/35 mm - lav klippehøjde
- 45/55 mm - middel klippehøjde
- 65/75 mm - høj klippehøjde

### Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Tag fat i bærehåndtaget (6), så apparatet ikke ruller væk.
2. Tryk håndtaget til indstilling af klippehøjden (27) til siden.
3. Flyt håndtaget til indstilling af klippehøjden (27) forbi hakket (28) og hen til den ønskede klippehøjde.
4. Tryk håndtaget til indstilling af klippehøjden (27) til siden, så det falder i hak.

### Græsplænepleje

Regelmæssig klipping stimulerer græsplanten til at danne flere græsstrå, og får samtidigt ukrudtsplanter til at visne. Derfor bliver græsplænen tættere efter hver klipping, og der dannes en jævn og robust plæne. Den første klipping foretages i april, når græsset er ca. 70 - 80 mm højt. I vækstsæsonen skal græsplænen klippes mindst en gang om ugen.

### Mulchkit

#### Forskel mellem græsslåning og mulching

Ved brug af mulchkittet (20) bliver græsafklippet ikke opsamlet i græsopsamlingskurven, men findeles og fordeles på græsplænen. Næringsstofferne i det afklippede græs nedbrydes af jordorganismer og danner en næringscyklus. En mulchet græsplæne skal derfor gødes meget sjældnere. Plænen skal klippes relativt ofte, så der kun er små mængder græsafklip tilbage på plænen. Det er derfor bedst at klippe plænen mindst en gang om ugen og justere plæneklipperen på en sådan

måde, at kun ca. 40 % af plænen samlede højde klippes. Hvis mulchningen forbliver synlig på plænen (f.eks. når du klipper plænen første gang i sæsonen, eller når der er stærk vækst), skal græsopsamlingsenheden (12) anvendes.

### Brugen af mulchkit (Fig. G)

1. Fjern græsopsamlingsenheden ( [se (12) → Fig. A]), hvis den er påsat.
2. Løft slagbeskyttelsen (5).
3. Skub mulchkittet (20) på. Mulchkitbøjlen (29) falder i hak.
4. Vip slagbeskyttelsen (5) på mulchkittet (20).

### Aftagning af mulchkit (Fig. G)

1. Løft slagbeskyttelsen (5).
2. Tryk mulchkitbøjlen (29) indad og tag mulchkittet (20) af.
3. Vip slagbeskyttelsen (5) på mulchkittet (20).

## Drift

### Arbejdsanvisninger

**⚠ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser.

Indstillinger ved apparatet må kun foretages ved slukket motor og stillestående kniv. Træk hertil sikkerhedsstikket (10).

**⚠ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser. Kniven roterer i et par sekunder, efter at apparatet er slukket. Rør ikke ved den roterende kniv.

**⚠ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser. Der må ikke arbejdes med apparatet uden slagbeskyttelse eller græsopsamlingsenheden.

### Bemærk

- Kontroller altid før brug, om alle skruer møtrikker, bolte og andre fastgørelser sidder fast, og at beskyttelsesanordninger og beskyttelsesafdækninger er

påsat korrekt. Slide eller beskadigede mærkater skal udskiftes.

- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

### Fremgangsmåde

- Begynd med klipningen i nærheden af stikkontakten, og bevæg dig væk fra stikkontakten.
- Hold altid forlængerledningen bag dig, og anbring det altid på siden, der er klippet, når du vender.
- Indstil klippehøjden, så apparatet ikke overbelastes. Ellers kan motoren beskadiges.
- Kør med apparatet i skridttempo og i så lige baner som muligt. For at opnå en perfekt klipning, skal banerne altid overlappe hinanden med et par centimeter.
- Arbejd altid på tværs af skråninger.
- Gå ikke baglæns med apparatet.
- Hvis knivene kommer i berøring med fremmedlegemer, skal motoren slukkes med det samme. Vent, til knivene står stille, og kontrollér apparatet for beskadigelser. Genoptag kun arbejdet, hvis apparatet er ubeskadiget.
- Sluk apparatet under længere arbejds-pauser og transport, og vent, til kniven står stille.
- Rengør apparatet efter hver brug som beskrevet i *Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring*, s. 199.

### Tænd og sluk

**▲ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser. Kniven roterer i et par sekunder, efter at apparatet er slukket. Rør ikke ved den roterende kniv.

#### Tænd (Fig. H)

1. Stil apparatet på et jævnt underlag.

2. Sæt stikket af forlængerledningen (17) i stikkontakten til forlængerledningen (21) ved den øverste styrestang (1).
3. For at sikre trækaflastningen skal du lave en løkke af forlængerledningens (21) ende, og fastgøre den i trækaflastningen (2).
4. Tilslut apparatet til strømforsyningen.
5. Sørg for, at produktet ikke rører ved andre genstande, før du tænder det.
6. Træk ved trykket startspærre (18) i startbøjlen (19).
7. Slip startspærren (18).

#### Sluk (Fig. H)

1. Slip startbøjlen (19) for at slukke.

## Transport

#### Bemærk (Fig. A)

- Sluk for apparatet, træk stikket ud, og vent til kniven står stille.
- Vær opmærksom på apparatets vægt og overbelast ikke dig selv.
- Bær handsker under transporten, og undgå berøring med farlige dele (f.eks. varm motor eller kniv).
- Bær altid apparatet i bærehåndtaget (6) og det forsænkede greb (8) for stabilitet.

## Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

**▲ ADVARSEL!** Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejde. Sluk for apparatet og træk tilslutningsstikket ud af stikkontakten.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejled-

ning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

## Rengøring

**⚠ ADVARSEL!** Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.



Fare for kvæstelser! Træk stikket ud, og vent til kniven står stille.



Bær beskyttelseshandsker

## Bemærk

Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

## Rengør efter brug

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.
- Brug ikke hårde eller spidse genstande til rengøringen. De kan beskadige apparatet.
- Fjern planterester, der sidder fast på hjulene, ventilationsåbningerne, udkaståbningen og knivområdet med et stykke træ eller plast.

## Vedligeholdelse



Fare for kvæstelser! Træk stikket ud, og vent til kniven står stille.



Bær beskyttelseshandsker

- Før hver brug skal apparatet kontrolleres for tydelige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele. Kontrollér at alle møtrikker, bolte og skruer sidder fast.
- Kontroller afdækninger og sikkerhedsanordninger for skader og korrekt position. Udskift dem om nødvendigt.
- Smør hjulenes akser fra tid til anden.

Vi giver ikke garanti for skader på vores produkter, hvis skaderne er et resultat af

forkert udførte reparationer eller brug af ikke-originale dele eller anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne.

## Skift af kniv

Hvis kniven er sløv, kan den slibes på et værktøjssted. Hvis kniven er beskadiget eller ikke længere er i balance, skal den skiftes.

## Nødvendige værktøjer

- Skruenøggle (SW13)

## Korrekt rækkefølge

Motorspindel – kniv – underlagsskive – spændeskive – knivskruer

## Fremgangsmåde (Fig. I)

1. Træk stikket ud, og vent til kniven står stille.
2. Læg produktet på siden.
3. Brug faste handsker, og hold fast i kniven (30). Drej knivskruen (31) af motorspindlen (32) mod urets retning ved hjælp af en skruenøgle.
4. Indsæt den nye kniv (30) i omvendt rækkefølge. Vær opmærksom på, at kniven (30) er rigtigt positioneret og at knivskruen (31) er spændt fast.

## Opbevaring

**⚠ ADVARSEL!** Brandfare. Opbevar aldrig apparatet med fyldt græsopsamlingsenhed. Varmt vejr får græsset til at gære.

## Bemærk

- Opbevar altid apparatet rengjort på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Lad motoren køle af, før du stiller apparatet i et lukket rum.
- Der må ikke vikles nytonsække rundt om apparatet, da der derved kan dannes fugt og skimmelsvamp.

For en pladsbesparende opbevaring af apparatet se følgende:

## Fremgangsmåde (Fig. J)

1. Løsn vingemøtrikkerne (16).



2. Fold den øverste styrestang (1) fremad, så apparatet optager mindre plads.
3. Ledningen [se (11) → Fig. A] må ikke komme i klemme.

## Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlfhjælpning
Apparatet starter ikke	Der er ingen strøm	Kontrollér stikkontakt, nettilslutningsledning, stik og sikring, og få dem repareret af en autoriseret elektriker ved behov.
	Startbøjlen (19) er defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Kulbørsterne er slidte	
	Motoren er defekt	
	Græsset er for langt	Indstil en højere klippehøjde. Løft forhjulene ved at trykke på den øverste styrestang (1).
Motoren afbrydes	Blokering pga. fremmedlegemer	Fjern fremmedlegemerne
Arbejdsresultatet er ikke tilfredsstillende, eller motoren arbejder trægt	Klippehøjde for lav	Indstil en højere klippehøjde
	Kniven (30) er sløv	Få kniven (30) slebet eller skiftet
	Knivområdet er tilstoppet	Rengør apparatet
	Kniven (30) er monteret forkert	Montér kniven (30) korrekt
Kniven (30) roterer ikke	Kniven (30) er blokeret pga. græs	Fjern græsset
	Knivskruen (31) er løs	Stram knivskruen (31)
Unormale lyde, klapren eller vibrationer	Knivskruen (31) er løs	Stram knivskruen (31)
	Kniven (30) er beskadiget	Skift af kniv (30)
Niveauisningen (14) fungerer ikke	Forurening	Rengøring med en blød børste. Niveauisningen skal lukke af egen kraft, hvis den blev åbnet.

## Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

### Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

## Bortskaffelse af plæneklipper

Smid ikke afklippet græs i skraldespanden, men hæld det i en kompostbeholder, eller brug det som gødning under buske og træer.

## Service

### Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen.

Opbevar den originale kassebon godt.

Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

### Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

### Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer

og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (f.eks. Kniv) eller for beskadigelser på skrøbelige dele .

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. Ligeledes ved skader forårsaget af vand, frost, lyn, ild eller forkert transport. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicestæde, bortfalder garantien.

### Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationsnummeret (IAN 446251\_2307) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne de-

fekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

### Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien** . Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.

**Bemærk:** Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.

- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

### Service-Center

**DK** **Service Danmark**  
Tel.: 32 710005  
E-mail: [grizzly@idl.dk](mailto:grizzly@idl.dk)  
**IAN 446251\_2307**

## Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 TYSKLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reserve dele og tilbehør

**Reserve dele og tilbehør kan fås på [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, skal du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte *Service-Center*, s. 203

Position	Betegnelse	Best.nr.
12	Græsopsamlingsenhed	91110158
30+31	Kniv (Producent betegnelse: DT8231-440101) + Knivskrue	91110150

# Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Elektrisk græsslåmaskine**

Model: **PRM 1500 B2**

Serienummer: 000001-026000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2012/19/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC  
62841-4-3:2021/A11:2021 • EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:

Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ )

- målt: 90,1 dB

- garanteret: 92 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag VI.

Notificeret organ: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

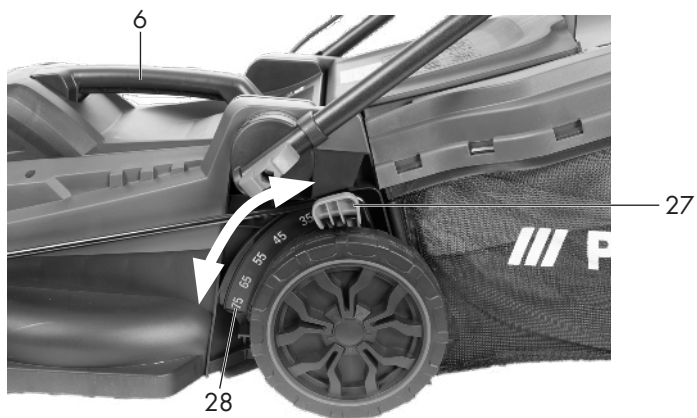
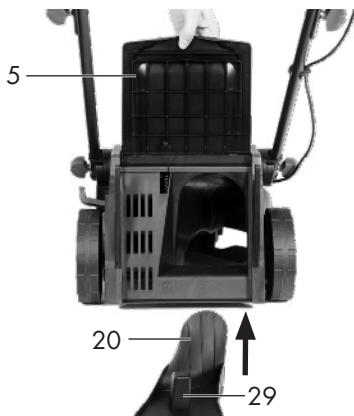
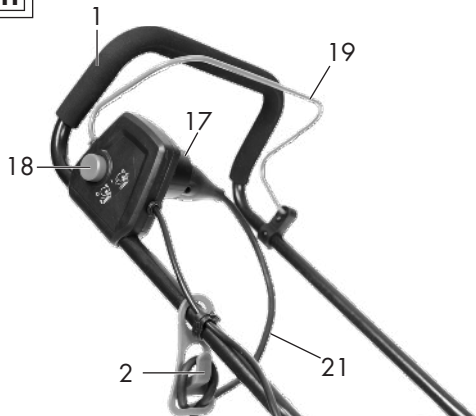
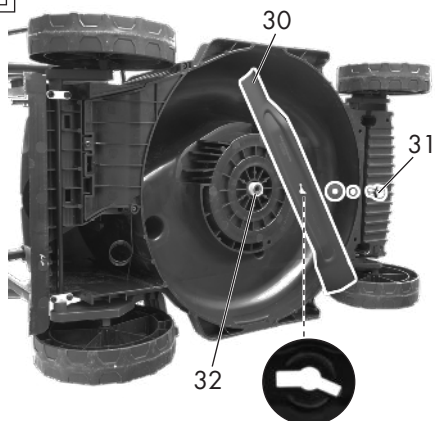
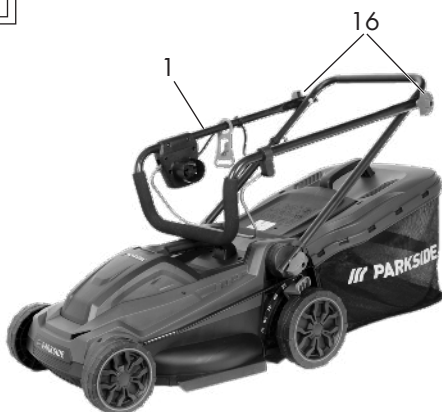
63762 Großostheim

TYSKLAND

05.02.2024

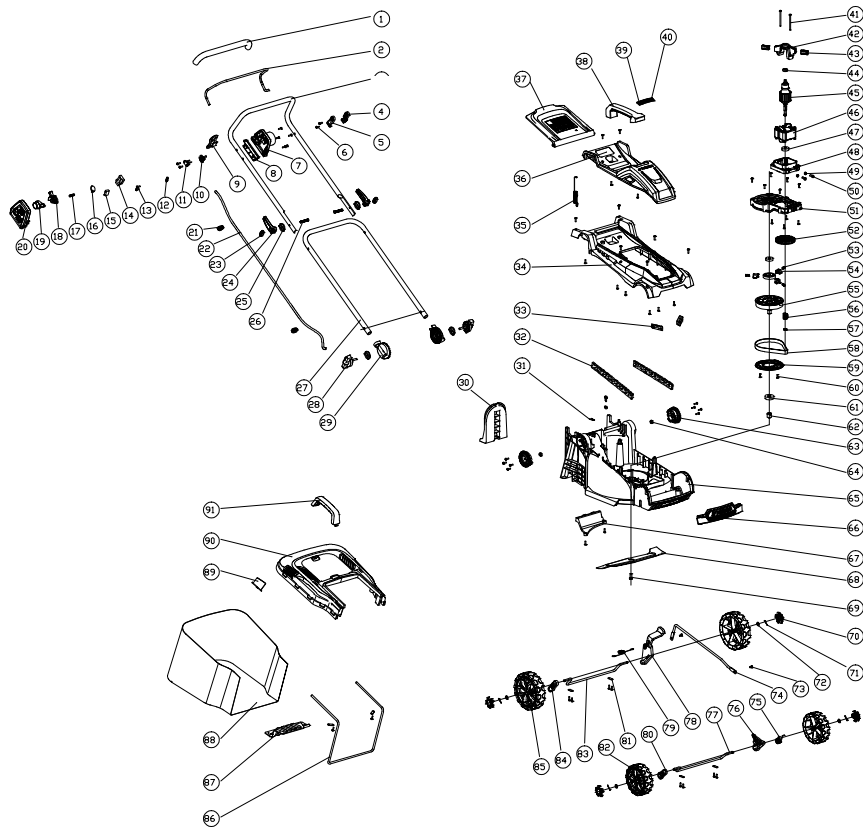
Christian Frank

Bemyndiget repræsentant for dokumentation

**F****G****H****I****J**

**Explosionszeichnung • Exploded view • Vue écartée • Vista esplosa • Vista explosionada • Explosietekening • Eksploderet tegning • Robbantott ábra • Widok rozłożony • Rozłożony pogľad • Rozložený pohľad**

**PRM 1500 B2**



informativ • informative • informatif • informatief • informativo • informatív • informacyjny  
 • informační • informatívny



**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update ·  
Version des informations · Stand van de informatie ·  
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·  
Stav informací · Stav informácií · Információk állása ·  
Stan informacjii · Tilstand af information: 12/2023  
Ident.-No.: 72055532122023-8



IAN 446251\_2307